



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 18 de agosto de 1967

AÑO XXIX : N.º 8.475  
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## XXX Aniversario de los Campamentos del F. de J.

AYER SE CELEBRO EL ACTO DE CLAUSURA DEL ULTIMO TURNO DEL CAMPAMENTO DE LA VICTORIA, DE ALCUDIA, QUE FUE UN EMOCIONANTE HOMENAJE A LOS COMPONENTES DEL PRIMER CAMPAMENTO JUVENIL ORGANIZADO EN SANTA PONSА HACE JUSTAMENTE TREINTA AÑOS.

DE ESTE ACTO PUBLICAREMOS MAÑANA AMPLIA INFORMACION GRAFICA Y LITERARIA.



### La explosión de Guijuelo



GUIJUELO (Salamanca). — Trece personas resultaron muertas y diez heridas, en una explosión registrada en un inmueble de tres plantas y sótano, de la calle de Alfonso XIII, que se destinaba a almacén de jamones. En la foto, un momento de los trabajos de recuperación de víctimas.

### En Cala Ratjada

Esta es la Reina del Turismo, 1967



La «Reina del Turismo Cala Ratjada, 1967» resultó ser esta inglesita Cristina Kwet que aparece en el centro de nuestro grabado, acompañada de sus damas de honor.

(Información en el interior)

## MUERTAS POR UN OSO, EN MONTANA



Las jóvenes Michele Koons, derecha, y Julie Helgeson resultaron muertas por un oso gris cuando acampaban en el Parque Nacional Glacier, en el Estado de Montana. Los turistas permanecen ahora alejados de la zona.

## NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO: «MALLORCA DISTINTA»



Desde las chumberas y entre los cardos, el fotógrafo «ha castigado de esta suerte el paisaje — la urbanización de una playa — que se veía al fondo. Es este, en efecto, el pedazo de una Mallorca distinta, la que le crece en su mapa, por las tradicionales playas y otras no tan tradicionales de sus riberas que están cambiando día a día.

### EN ESTE NUMERO

- EL AUTOMOVIL, INVASOR NUMERO UNO
- Declara Robert Mitchum a nuestro corresponsal en Madrid
- Japón, paraíso de vacaciones en el Pacífico
- Holanda, en pleito. por G. P.

### LIMPIEZA SECO ALFOMBRAS

Tapicerías sin destapizar. — Sofás. — Butacas — Sillas  
Guardamos sus alfombras. ♦ BENMA — Teléf. 250057.

«SALA AUGUSTA»

**LA BIBLIA**  
... EN SU PRINCIPIO **TODD-AO**

4.ª SEMANA

Tolerado menores - Sesiones continuas (Incluso festivos)  
HORARIO. 3'15 - 6'30 y 9'45

**Arroz indio Sabú.**

El ama de casa española que lo prueba, inmediatamente comprende la diferencia

**Coli-Colé**

# PARA TRATAR DE IGUAL A IGUAL

El Ministro de Industria, en unas declaraciones que acaba de hacer a «El Correo Español Pueblo Vasco», ha dicho que no cree que exista peligro de que la industria española sea adquirida por los inversores extranjeros a precios de saldo. «La inversión extranjera —explicó— completa nuestra capacidad inversora y abre nuevas ramas productivas, al ver relacionadas, muchas veces, con la introducción de nuevos procedimientos técnicos, liberándose así progresivamente de unas importaciones inevitables de productos que no se fabrican en España».

Ejemplo de esta aportación extranjera, beneficiosa para la mejora de la producción española, podría ser el acuerdo que la Unión Siderúrgica Asturiana acaba de concertar con la famosa Compañía alemana Krupp para la instalación, por sistema de llave de mano, de dos altos hornos, acería y parte mecánica del tren de laminación mediante un crédito de cuatro mil quinientos millones de pesetas, facilitados por la Banca germana.

Mas estos acuerdos, en las que la industria española puede decirse que trata de igual a igual con la extranjera, a base de su propia potencia financiera, sólo son posibles cuando se han realizado modificaciones en su estructura, agrupándose en actividades de sólida fortaleza. Sabido es que esa nueva Sociedad asturiana es la consecuencia de la unión de las tres Empresas siderúrgicas más importantes de la provincia, cuyas instalaciones independientes estaban establecidas en Mieres, La Felguera y Gijón.

Esa agrupación, a la que se llegó ya antes de que el Consejo de Ministros —en su reunión del 21 de julio— aprobase el decreto-ley sobre medidas fiscales para estimular la reestructuración y concentración de Empresas, podrá ser incitada con mucha mayor facilidad, desde ahora, por las entidades que, sabiendo muy bien lo conveniente que sería para ellas la unión con otras similares no se decidían a hacerla por las

dificultades de orden fiscal que ello entrañaba. Para estimular esa renovación de la estructura de las Empresas se conceden en el citado decreto-ley exenciones fiscales en favor del aumento de capital y de la emisión de las obligaciones que tengan por objeto la financiación de la ampliación de sus instalaciones así como otras considerables ventajas.

Estas exenciones se aplican también a los casos en que se integren Empresas, aunque sea mediante venta por una Compañía a otra de sus establecimientos o partes de ellos. Ampliándose igualmente los beneficios concedidos a las asociaciones y uniones de Empresas. Todo esto no cabe duda que está produciendo su efecto, contribuyendo al más rápido progreso de muchas decisiones que ya estaban en el aire.

Habia ya, desde luego, un clima propicio. Basta recordar las negociaciones para la unión de la Cros y la Sociedad Española de Explosivos, y la feliz fusión, en marcha, de la Constructora Naval con Euskalduna, que tanto contribuirá al desarrollo de rama tan importante de la industria española. Ahora anuncia el conde de Ibarra que las negociaciones entre su empresa naviera y la Compañía Transatlántica llegaron el pasado mayo a una fase decisiva, concretándose un deseo de integración. Para la concentración —indicó el conde, ante la tromba de acciones de Ibarra y Compañía—, se considera condición necesaria que previamente la Administración Pública conceda las ventajas fiscales razonables para estos casos, aparte de actualizar los precios de los servicios que Ibarra y la Transatlántica prestan en nuestras comunicaciones marítimas.

Las ventajas fiscales va están acordadas, como hemos visto y ello determinará a esas Empresas y quizá a otras entidades —como los Bancos Hispanoamericano y Central que habían cesitado a causa de lo costoso entonces de la operación— a verificar las agrupaciones o fusiones que la posición actual en el mundo de la economía española están exigiendo sin demora.

# EL EXTRAVAGANTE MEDITERRANEO

Por Juan Aparicio

QUIEN epitetiza así al Mare Nostrum es un profesor del colegio de Francia, cuyo libro magistral sobre «El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en tiempo de Felipe II acaba de reeditarse después de su éxito inicial y convertido en 1947. Tras las dos décadas pasadas, las tesis emergiendo de los datos en tensión, de Fernand Braudel se confirman en períodos cíclicos y extensísimos, aunque también momentáneamente se arrumba o se pone de moda el Mediterráneo, mar de Ulises y de piratas, de mercaderes y de desnudistas, de los cruceros nupciales de la Reina de Grecia y de los atijos semiclandestinos de contrabando.

El Mediterráneo quema, ahora, por sus ambos extremos, según se coja por el interceptado y polémico canal de Suez o por el estrecho de Gibraltar, donde la angostura psíquica del declive de Inglaterra pretende obstruirlo y recalcarlo con los sufragios artificiales de un referéndum. Dentro de su área marítima, en medio de las tierras ribereñas y encenagando sus islas, hay una gama de peligros y de placeres, de tráfico y de negocios, cuyo entramado ha requerido desde la antigüedad una jerga argótica y una organización secreta y esotérica ya de los filósofos y matemáticos, ya de los navegantes y bribones, ya de los soldados y sus coimas, por debajo de la plataforma exterior y movediza de los seculares poderes.

El Mediterráneo es intemporal y se reconcentra en sí mismo, pues hasta el mito platónico de la Atlántida, situada, como fantasmagórico continente sumergido, por cada historiador y poeta en cualquier lugar del océano, ha vuelto a los lares griegos, a la usanza de una hija pródiga, identificándose sobre las excavaciones arqueológicas descubiertas por algunos americanos en el trasfondo insular de Thera, conocida por nuestros clásicos mareantes como Santorina, donde existía hace tres mil quinientos años un emporio, similar a minoico de Creta, y que fue engullida por un maremoto sin premura escenográfica y por una lenta conmoción terrestre. Sus habitantes pudieron desalojar sus viviendas y mudarse a otras moradas del archipiélago, para que surgiera una Atlántida ubi ubi e incógnita.

Las mudanzas de estructura y paisaje en el interior y alrededor de su cuenca son imperceptibles, por cuanto no cabe la medida del apogeo y de la decadencia, aun cuando el turismo asuma en sus costas y en sus calas una pieza de recambio de las hegemonías militares y económicas y los Papas conciliárense hayan calcado su ecumenismo de las medievales extravagancias mediterráneas. Fernand Braudel, sin leer a Ramiro Ledesma en su «Discurso a las juventudes», coincidiendo con el sayagués, está convencido de que España jamás fue un país decadente, e igualmente Italia, sino países muy vivos y vivaces, más allá del siglo XVI, en cuya fecha los historiadores franceses, alemanes y británicos, todos extraños al orbe pasadísimo y sempiterno, del Mediterráneo, les extendieron la partida de defunción, con anterioridad a que se replegasen nuestros tercios de Europa en la centuria posterior y quedáramos fuera del auge demográfico y mecánico del siglo XVIII, sin impedirlo o lograrlo los Borbones importados, cuando se perfilaban el predominio y la riqueza de las naciones, que todavía imperan.

La Banca israelita de los Rothschild financió el «Club Mediterráneo», para las pacíficas vacaciones sociales, comenzando en las apaciguadas Baleares, mientras Argelia ardía por los cuatro costados y en sus urbes y «yebales», y Chipre y Egipto no se habían acimatado a la descolonización inglesa y fermentaban bajo la costa descrita por aquellos funcionarios consulares o espías menores, como Duwell. El «Club Mediterráneo», cual es natural, acabó asentando sus más perfectas instalaciones colectivas en Israel, para mayor gloria y realce de la estrella de David, que tanto ha guiado a Giuseppe Roncalli, inter-nuncio vestido de paisano en la bizantina Constantinopla, y a Pablo VI en sus viajes a Santa Sofía y a Palestina, cuanto al Ejército de los judíos en sus ofensivas, en apariencia providenciales, pero que contaban en las profecías de la Biblia.

El contragolpe a las veleidades de mansedumbre hedonista, camuflando una prepotencia geopolítica y de opulenta economía marinera, presidida por la sexta flota y su filosofía del bienestar, que substituyó a las creencias religiosas y a la balanza de oro, puesto que Norteamérica ya no es un pueblo creyente y áureo, trajo el renovado pretexto de los rusos a salir por el Bósforo y el mar de Mármara de su claustro del mar Negro, que es una especie de moribundo mar Muerto, aunque sus playas seduzcan, como el paraltico Roosevelt en Yalta, y sus gentes sean joviales. La escuadra soviética se enseñorea del Mediterráneo, donde se han devuelto las banderas de Lepanto a los turcos y amparará los golpes de mano al estilo corsario o piratesco, llamense sus víctimas.

El extravagante e inmovible Mediterráneo va a camuflar los golpes de Estado para mantener el equilibrio de los coroneles egipcios, sirios, argelinos o iraquíes y de la división acorazada de Atenas, contra la que se levantan las actrices helenas Melina Mercouri e Irene Pappas, o sea, las máscaras de una retórica teatral, ante un escenario que se ha quitado la careta del pacifismo con dólares y tendrá que construir nuevamente las fortalezas derruidas, las torres vigilantes de la orla turística y de la isla de Levante, en la Côte des Maures, nombre simbólico, delante de Marsella, donde tres mil europeos practican el nudismo integral.

El extravagante e inmovible Mediterráneo va a cambiar, sin embargo, de postura, y por esta razón comienza un éxodo de los españoles hacia el Cantábrico, en el interin de que los rusos enfilen sus bases «missilísticas» desde la otra orilla.

# ¡HERNIADOS!

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque «bañe» por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá contenida, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP» Travesera de Gracia n.º 10 (oral Barcelona (6) Consulte a su médico. (C.P.S. 1322)

VISITA EN PALMA DE MALLORCA: La Casa «ODRAP», atenderá a los herniados los próximos días 23 y 24 de agosto. (miércoles y jueves) en el consultorio del Doctor don Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, n.º 276, entrada por calle Francia, n.º 1. (Terreno) de PALMA DE MALLORCA. Visitas de 10 a 1.

## «SES CUIDORES»

Bar Restaurante

Predio Sollerich. (Entre las Villas de Alaró y Orient)

Elija Ud. esta ruta de excepcional belleza y deténgase a almorzar o a merendar en este típico «Meniador» a base de platos genuinamente mallorquines.

Abierto diariamente.  
Bar: de 11 a 20 horas los sábados estará abierto hasta las 21,30 h.

Restaurante: de 13 a 15 horas.  
Domingos desde las 11,30 a 1,30 excursión con borriquillos enjaezados según la típica usanza mallorquina, por lugares pintorescos de la finca.

# AQUI, HOY HOLANDA, EN PLEITO

A la verdad, el catolicismo holandés es objeto de un pleito. Se vierten sobre el mismo —sobre sus diferentes aspectos— dictámenes tan dispares y hasta tan claramente opuestos, que no falta quien tienda ya un velo de escepticismo sobre ese caso que apasiona a toda Europa.

Con relación a su Catecismo de adultos, el teólogo jesuita P. Smulders ha declarado que es uno de los libros que más vivamente le han emocionado en la vida; y que le ha fundamentado en la fe. Por otra parte, tras haber sido sometido a un examen por teólogos de la Congregación para la doctrina de la Fe, ha sido puesto en manos de un tribunal pontificio, integrado por Cardenales.

De un lado, se proclama que «El catolicismo holandés se halla en un momento de extraordinaria vitalidad». De otro, que «en ese estado de experimentación litúrgica» «con frecuencia se desobedece a la Jerarquía».

En los planos universitarios, «ir a Misa significa colgar». Por otra parte, se reconoce que «la crisis afecta al mismo corazón de la fe: «a la divinidad de Cristo y a su Encarnación; al sentido de su Muerte y de su Resurrección».

El Cardenal Alfrink ha informado que, «a la hora de hacer un balance del catolicismo holandés, los resultados positivos superan con mucho los aspectos negativos». Pero queda sin contestar la carta publicada por J. Van der Stap en «Le Monde y la Vie», a raíz del reportaje titulado «La verdad sobre la Iglesia en Holanda», que apareció en «La Vie Catholique Illustrée» del día 26 de abril.

A decir verdad, las declaraciones que tejen aquella carta abierta concuerdan con las particulares informaciones de teólogos y fieles sensatos, que viven dentro de aquellos ámbitos. En cambio, contradicen, abiertamente, a otros informes de índole más oficial.

Van der Stap califica de «no imparcial» al reportaje de «La Vie Catholique Illustrée»; y expresa que los lectores de esa publicación no «comprenden cómo algunos holandeses hayan podido llegar a descubrir «el verdadero mil años después de la fundación de la Iglesia». Ni que ese «verdadero sentido del Evangelio» haya sido descubierta por cristianos que niegan, ya sea la Divinidad de Cristo, ya sea su Resurrección, o bien la Presencia Real, o bien la Virginitad de la Santísima Madre de Dios, el pecado original, el pecado personal, la infalibilidad del Supremo Magisterio, la insolubilidad del Sacramento del Matrimonio, la preexistencia del celibato consagrado a Dios...; y que se distinguen todos por rechazar la Tradición divina, viviente en la Iglesia».

En la carta de «Le Monde et la Vie» se niega que la «inmensa mayoría de lo más selecto de la clase intelectual y espiritual» forme en la fila de los innovadores. Su autor explica la irradiación de aquella heterodoxia, porque «aquella minoría dispone de todas las palancas y acapara los «mass-media», todos los medios, modernos y eficaces, de comunicación social, de enseñanza, de propaganda, de persuasión imperativa, y ejerce sobre el pueblo de Dios una insostenible tiranía».

Sólo esta información basta para mostrar a Holanda, como objeto de un pleito. Porque frente a este dictamen se alza el de la más alta Jerarquía de su Iglesia.

Mas corre el molde una denuncia escalofriante: «En los Países Bajos no hay tan sólo una Iglesia del Silencio; sino más bien una Iglesia de las Catacumbas sociales».

G. P.

## UN FILM DE INGMAR BERGMAN

MONIKA  
NACE  
DEL  
PLACER  
  
VIVE  
EN  
EL  
PLACER  
  
Y  
MUERE  
POR  
EL  
PLACER



un Verano con Monika

II PLAN DE DESARROLLO

EN LOS PROXIMOS CUATRO AÑOS, ESPAÑA DEBE DAR EL PASO DEFINITIVO DE SU INCORPORACION ECONOMICA

Todos los españoles deben sentirse protagonistas de este proceso trascendental para la vida nacional

Madrid, 17. (Pyresa). — En estos momentos, el Plan de desarrollo ha pasado a ser noticia. Por esta causa hemos tenido verdadero interés en localizar a algún Presidente de Comisión o Ponencia, con objeto de hacerle unas preguntas que creemos importarán a nuestros lectores. Como consecuencia de las circunstancias veraniegas, únicamente hemos podido localizar a don Alfredo Santos Blanco, Presidente de la Ponencia de Trabajo, en su residencia de Navarra. Sin embargo, las contestaciones que nos ha dado son lo suficientemente interesantes como para compensar el que únicamente podamos haberlo podido hablar, de momento, con él.

—¿Cuál es el papel de las Comisiones y Ponencias en el Plan de Desarrollo? ¿Cree Vd. que con ellas se simplifica más el país en el futuro? —Las nuevas fronteras del bienestar para «todos» los pueblos del mundo, sólo podrá alcanzarse por el camino del esfuerzo y afán de superación de las fuerzas productivas, dentro de un dinámico equilibrio económico y en un auténtico clima de justicia social. El progreso económico está basado en esencia con los principios y las políticas de grupo, cuyos resultados estarán estrechamente unidos al grado de solidaridad nacional que se promueva. afirma el señor Santos Blanco.

CONCLUSIONES DEFINITIVAS

—¿Cuándo estará Vd. en disposición de entregar las conclusiones definitivas de su Ponencia a la Comisaría? —Nuestro programa en el último pleno celebrado por la Ponencia, ha sido el de proseguir los proyectos de conclusiones definitivas para su discusión y ulterior aprobación en el Pleno que se celebrará el próximo día 22 de septiembre. Durante el tiempo transcurrido entre ambas reuniones, —añade el señor Santos Blanco— los grupos de trabajo, aún sacrificando las vacaciones veraniegas, acabarán de perfilar los estudios ya efectuados de acuerdo con las observaciones aprobadas, sobre todo con aquellas que surgieron como consecuencia del análisis y consideración de las previsiones establecidas en el documento redactado por la Comisaría «Evolución de las principales magnitudes econó-

micas durante el cuatrienio de 1968-71», que comprende el cuadro macroeconómico. Por tanto, espero que a finales de septiembre estaremos en condiciones de ofrecer a la Comisaría del Plan nuestras conclusiones definitivas. Teniendo en cuenta que el cuadro macroeconómico dado a conocer por la Comisaría en el mes de junio tiene carácter provisional, —considera Vd. que las conclusiones definitivas que se eleven a la misma por las ponencias, obligarán a modificarlo de modo definitivo? —Las previsiones que están efectuando las Comisiones serán un valiosísimo elemento de contraste para las cifras teóricas contenidas en el cuadro macroeconómico. En cualquier caso, la Comisaría habrá confeccionado los modelos económicos adecuados y habrá efectuado los estudios sobre estructura de la demanda, repercusiones directas e indirectas de los procesos productivos, relación capital-producto para las nuevas inversiones, etc. etc. que garanticen la consistencia tanto real como financiera del cuadro que definitivamente se apruebe.

GRAN RESPONSABILIDAD

—¿Qué les diría Vd. a los españoles sobre el II Plan de Desarrollo Económico y Social? —El II Plan de Desarrollo —puntualiza nuestro interlocutor— supone para todos una gran responsabilidad. En estos próximos cuatro años, España debe dar el paso definitivo de su incorporación económica. Los defectos estructurales de algunos sectores de nuestro sistema productivo no pueden ser obstáculo para el desarrollo de los demás ni tampoco freno que interrumpa el progreso social conseguido desde 1939. Creo por tanto, que el II Plan requiere unos criterios de política económica concretos, claros y socialmente justos que

permiten conocer a los empresarios, a los trabajadores y a la Administración los esfuerzos que al país les exige y también las meta que pretendemos alcanzar.

Los cuatro años de vigencia del Plan van a ser verdaderamente trascendentales para la vida nacional. Todos los españoles deben sentirse protagonistas de este proceso. No podemos admitir más espectadores que los que se sitúan fuera de nuestras fronteras, con la única excepción de aquellos trabajadores que desde los campos y las fábricas de Europa nos alentarán en nuestro esfuerzo, pues sabemos que de nuestros aciertos depende en gran medida su regreso a nuestra querida España, termina diciendo don Alfredo Santos Blanco.

CRONICA DE MADRID

EL CASO DEL SECUESTRO TIENE INTRIGADOS A LOS MADRILEÑOS

Por María Teresa Dolset

De momento la Policía no ha revelado nada nuevo del secuestro de don Francisco Simo. El suceso tiene muy intrigados a los madrileños, que se pasan el día hablando del caso. Pero hay una cosa que a los habitantes de la villa y corte no les hace ni pizca de gracia: Que por culpa del tráfico, la Policía perdiera la pista de los hombres que se llevaron el millón de pesetas, cantidad fijada por los raptos como rescate de Francisco.

Los madrileños están que trinan porque consideran que el problema de la circulación no hay quien lo arregle. Cada día se matriculan trescientos nuevos vehículos y como la circulación se hace menos fluida, se suceden los atascos, etc. Para qué les voy a contar.

Para el mes de diciembre habrá diez mil taxis en Madrid y mil doscientos autobuses, con lo que se agravará aún más el problema del tráfico, aunque se solucione en gran parte el transporte de los madrileños de un lugar a otro de la capital.

La cronista a veces se pregunta por qué circulan todavía los tranvías en Madrid. Cuando en la mayoría de las grandes ciudades se han suprimido. Los tranvías madrileños siguen por esas calles de Dios tan ufanos y tan contentos. Los tranvías hicieron un excelente servicio en su época, pero ahora ya no sirven. Son muy lentos, entorpecen la circulación y son la desesperación de los automovilistas que los tienen que soportar cuando su itinerario coincide con el del armatoste denominado tranvía. Los tranvías son como el Arca de Noé de la circulación. Y en Madrid hay 140. Pero los enemigos de los tranvías van a tener una pequeña satisfacción: El día 20 desaparecerán las líneas «71» de Narvaez a Moncloa y la línea del «72» de Moncloa a Paranaño. Los tranvías que hasta ahora han hecho este servicio serán sustituidos por autobuses. El disco de estas líneas llevará ahora los números «61» y «62». Los precios serán los que rigen en los autobuses.

Aunque parezca que los ingleses nos tienen un poco de manía, prefieren nuestro país para pasar sus vacaciones. Al menos eso es lo que se desprende de un informe realizado por el «Economist Intelligence Unit», que ha publicado el «Retail News». Después de España, que ocupa el primer lugar, los países más visitados por los habitantes de la «pérfida Albión», son Francia e Italia.

Los periódicos ingleses están de uñas contra todos aquellos que abandonan las islas para veranear en el continente. Gibraltar está de moda políticamente, y los rotativos británicos quieren que esta moda pase también al aspecto turístico.

Los chicos de la prensa a través de sus medios informativos piden a sus conciudadanos que veraneen en Gibraltar «donde se habla inglés y no hay necesidad de cambiar la moneda». Sin comentarios...

(PYRESA)

PRESIDAS POR S. E. EL JEFE DEL ESTADO

REUNION DE LAS COMISIONES DELEGADAS DEL GOBIERNO PARA ASUNTOS ECONOMICOS Y PARA LA POLITICA CIENTIFICA

La Coruña, 7. (Pyresa). — Bajo la presidencia de S.E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Pazo de Meiras la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión aprobó una propuesta del Ministerio de Agricultura, estableciendo los precios del lúpulo para la campaña 1967-68. Esta disposición aspira a lograr la producción nacional suficiente para las necesidades de la creciente producción cervecera española, y beneficiará especialmente a los agricultores de Galicia, Asturias y León.

La Comisión fue informada sobre la situación del mercado de productos alimenticios, y recibió otros informes técnicos y sindicales en materia social y económica.

La Comisión también acordó, a propuesta del Ministro de Comercio, prorrogar el plazo para continuar las operaciones de exportación de patatas.

El Ministro y Comisario del

PRORROGA DE PLAZO PARA CONTINUAR LAS OPERACIONES DE EXPORTACION DE PATATAS

Plan de Desarrollo informó sobre la evolución del índice de precios al por mayor en el primer semestre del presente año, que ha experimentado una baja del 0'94 por 100, frente a un alza del 2'45 por 100 en el primer semestre del año anterior.

El índice del coste de la vida en el mes de julio ha permanecido prácticamente estable (aumento de un 0'06 por 100). La variación respecto a diciembre último indica que, después de los siete meses transcurridos del año actual el aumento del coste de la vida ha sido solamente del 2'3 por 100.

A propuesta del Ministro de Industria, la Comisión Delegada acordó dejar en suspenso el proyecto de construir una fábrica de

cemento de 300.000 toneladas de capacidad en la zona centro-occidental, por no disponer de reservas suficientes de caliza y estar perfectamente abastecida la zona centro.

A propuesta del Ministro de la Gobernación, se acordó la agrupación urbana telefónica de Burgos.

La Comisión resolvió diversos expedientes en materias de su competencia, singularmente Obras Públicas, planes provinciales y autorizaciones de inversión de capital extranjero.

COMISION DELEGADA DE POLITICA CIENTIFICA La Coruña, 17. (Pyresa). — Bajo la presidencia de S.E. el Jefe del Estado se ha reunido en el Pazo de Meiras la Comisión Delegada del Gobierno para la Política Científica.

Deliberó sobre el estímulo a la industria para la investigación de desarrollo y conoció el resultado de las investigaciones en el primer año del Plan concertado sobre la llamada mosca del olivo.

Fueron aprobadas subvenciones con cargo al Fondo Nacional para el Desarrollo de la Investigación Científica por un importe de cuarenta y dos millones de pesetas con destino a equipos instrumentales o planes de trabajo en varias Cátedras de distintas Universidades y Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Barcelona, a los Institutos de Investigaciones Pesqueras, de Agroquímica y Tecnología de Alimentos, Alimentación y Productividad Animal, Observatorio del Teide, Centro de Estudios de Obras Públicas y Asociación de Investigación de Empresas Confeccionistas.

A propuesta del Ministro del Aire, la Comisión aprobó una moción relativa al Programa Nacional de Investigación del Espacio.

VISITA A SANTIAGO DEL JEFE DEL ESTADO Santiago de Compostela, 17. (Pyresa). — El próximo sábado, a las 12 de la mañana, llegará a Santiago Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en viaje oficial, para inaugurar el nuevo edificio de la Escuela de Maestría Industrial de esta ciudad. Con este motivo el Alcalde de la ciudad ha dirigido una nota al vecindario compostelano comunicándole lo que constituirá para Santiago la honrosa visita del Jefe del Estado.

GALARDONES INTERNACIONALES AL CINE ESPAÑOL

Selección de títulos para los próximos certámenes

Madrid, agosto, 17. (Cifra). — El cine español ha obtenido tres galardones en los certámenes internacionales últimamente celebrados. En el festival de Pesaro (Italia), «Dante no es únicamente severo», de Jacinto Estrella y Joaquín Jordá ha obtenido el premio de la crítica a la mejor película y el «Pentágono de oro», a la mejor película, compuesta en este año por Marcos Rossi. En la película de Angelino «La busca» le ha sido otorgado el premio especial de Jurado en los encuentros de Prades (Francia) y en el Festival Internacional del Cine de Bordighera (Italia). Luis Cuadrado, director de fotografía de la película «Cuerpo presente» ha recibido uno de los premios especiales del Jurado. Entre los últimos títulos seleccionados para los próximos certámenes están «Cada vez más cerca» de Carlos Durán para el Festival de Bérghamo y «Piper» de Carlos Saura para la Mostra de Venecia. El Festival de Montreal (Canadá) ha solicitado la participación en el mismo de «Jorge de amor», de Jorge

IGLESIA: 1967

Responsables del celibato de los sacerdotes

Por ANTONIO ARADILLAS

SEGURAMENTE que no son muchos los seglares que se hayan detenido a pensar en la parte de responsabilidad que ellos tienen a la hora de injulgar el celibato sacerdotal como problema actual en la Iglesia. Con certeza podemos asegurar que aquí también son más los que critican que los que piensan seriamente en ofrecer la ayuda que les corresponde.

Porque en esta materia toda la Iglesia es responsable. Nos lo dice el Papa en la Enciclica sobre el celibato de los sacerdotes: «La virtud sacerdotal es un bien de la Iglesia entera... Por eso dirigimos nuestra afectuosa y apremiante exhortación a todos los fieles a fin de que se sientan responsables también ellos de la virtud de los sacerdotes... Animen a éstos sus padres en Cristo a superar las dificultades de todo género que encuentran para cumplir sus deberes con plena fidelidad, para edificación del mundo, cultiven con espíritu de fe y de caridad cristiana un profundo respeto y una delicada reserva respecto al sacerdote de

modo particular en su condición de hombre enteramente consagrado —a Cristo y a su Iglesia».

Y es que el sacerdote, también para poder cumplir con fidelidad las exigencias pastorales de su celibato, necesita de buenos amigos.

Entre sus seglares ha de encontrar algunas personas a quienes pueda considerar de verdad amigos y por quienes pueda así ser tratado.

Comprendo que eso es difícil. Contra la amistad auténtica entre el sacerdote y los fieles y entre éstos y él existen prejuicios todavía difícilmente salvables, tanto por parte de los fieles como por parte de los sacerdotes. Nos es difícil a los sacerdotes tener amigos entre los seglares. No infrecuentemente ocurre que ellos ni siquiera han descubierto esta necesidad de amigos que nosotros tenemos.

Las desventajas pastorales que de aquí se derivan son múltiples y en relación con el tema hoy propuesto, el Papa nos dice lo siguiente: «Nuestra invitación se dirige en particu-

lar a aquellos seglares que buscan más asidua e intensamente a Dios y tienden a la perfección cristiana en la vida seglar. Estas podrán con su devota y cordial amistad ser una gran ayuda a los sagrados Ministros. Los seglares, en efecto, integrados en el orden temporal y al mismo tiempo, empeñados en una correspondencia más generosa y perfecta a la vocación bautismal, están en condiciones, en algunos casos, de iluminar y confortar al sacerdote que, metido en el ministerio de Cristo y de la Iglesia, podría recibir daño en la integridad de su vocación de ciertas situaciones y de cierto turbio espíritu del mundo».

Un sacerdote que disponga de buenos amigos entre sus seglares difícilmente cae, o si cae, difícilmente hace de su caída estilo irremediable de vida. Los amigos seglares pueden ir por delante de nosotros despejando el camino en estas cuestiones o advirtiéndonos de unos peligros que ingenuamente ignoramos a veces, entre otras razones, como consecuencia de la inadecuada formación sacer-

dotal que hemos padecido. Los amigos seglares disponen de una especial gracia de Dios para detectar tales peligros. Poner su amistad al servicio del don de la castidad sacerdotal supondrá reportarle a la Iglesia un beneficio sagrado.

Y a la espera de ser correctamente entendido yo diría además de las palabras del Papa no excluyan a la mujer de la órbita amistosa del sacerdote católico, siempre que «el profundo respeto y la delicada reserva» sean ángeles tutelares en esta relación de amistad. Cuando esto llegue a lograrse, están asegurados decididamente los bienes maravillosos que lleva consigo una amistad tan enriquecida. El propio ejemplo de Cristo y el de no pocos santos avala y lo testifica.

Revisemos —clérigos y laicos— desde nuestros respectivos ángulos, la parte de responsabilidad que tenemos en el actual planteamiento del problema del celibato de los sacerdotes. Es muy posible que así lleguemos todos a sentir como nuestra la reciente enciclica. (Pyresa)

ESPAÑA Y EUROPA

«EL FUTURO DE LOS PUEBLOS EUROPEOS SE DECIDE EN MADRID NO MENOS QUE EN PARÍS O EN BONN»

ASI SE EXPRESA UN PERIODISTA HOLANDES

Bonn, 17. (Pyresa).— «Aquí en España la palabra Europa tiene mayor valor que el concepto usual de mercado, con el que hoy se conforman tantos que sólo son capaces de pensar en cifras de producción y consumo.»

En ningún otro país he encontrado una vinculación tan grande entre la fidelidad incondicional a la propia tierra y el verdadero amor a Europa. Con estas palabras se expresa el periodista holandés Paul van Tienen en un artículo aparecido en la revista «Nation-Europa», de Coburgo, sobre el desarrollo turístico de España.

A propósito de «despegue» de la economía española y de la creciente demanda de capitales, señala van Tienen: «¿Qué posibilidades no se le abrirían a una nueva política del mercado común que se esforzase por otorgar su confianza a una más estrecha colaboración con España? Tampoco tenemos una idea exacta de lo profunda que es la influencia española en los países latino-americanos»

Tras referirse detenidamente al desarrollo del turismo y a los aspectos más destacados que ofrece al visitante la vida española, van Tienen observa por último que «el futuro de

los pueblos europeos se decide en Madrid no menos que en París o en Bonn. Por ellos deberíamos abrir a los españoles no sólo nuestro mercado sino también nuestro corazón, lo cual enriquecerá en definitiva a la comunidad de nuestros pueblos.»

PERLA GIGANTESCA

HA SIDO ENCONTRADA EN UN BANCO DE MEJILLONES, EN EL RIO TAY (ESCOCIA)

Coupar-Angus, Escocia, 17. (Efe). — Una perla gigantesca, de un centímetro veintisiete milímetros de diámetro, y un peso de 20 gramos 7 miligramos, ha sido encontrada en un banco de mejillones en el río Tay, Escocia.

La perla fue encontrada por Mister Bill Abernethy, de 35 años, de esta localidad, único pescador de perlas profesional de Escocia.

Una prestigiosa firma de joyeros escocesa, ha calificado el hallazgo como invaluable, y ha declarado que será casi imposible encontrarle pareja.

La perla es casi perfectamente redonda y tiene unos reflejos y brillantez excelentes, dijo mister Cairncross, portavoz de la firma, y tiene un matiz grisáceo malva.

Las perlas del río Tay son mundialmente famosas y prácticamente todas las mujeres de la familia Real tienen una joya con una de estas perlas.

EL INFORME SOBRE ESPAÑA DE LA O.C.E.D.E.

Paris, 18. (Efe). — «Una acción decidida para combatir las tendencias inflacionistas y para restablecer el equilibrio entre gastos de consumo y de inversiones podría dar resultados muy satisfactorios»

«Una acción decidida para combatir las tendencias inflacionistas y restablecer el equilibrio entre gastos de consumo y de inversiones, podría dar resultados muy satisfactorios»

ASI DICEN LAS CONCLUSIONES

miento de recursos desde la inversión hacia el consumo». La elevación del gasto presupuestario total, fue inferior al del año anterior, aunque todavía es sustancial y tuvo su principal causa en el considerable incremento de los gastos corrientes. Sin embargo, se evitó un déficit presupuestario importante mediante el aumento considerable de los ingresos fiscales obtenido con solo ligeras variaciones de los tipos impositivos.

El informe continúa diciendo mas adelante que «según la información disponible sobre los primeros meses de 1967 parece que las presiones de la demanda total son menores en comparación con el mismo período del año anterior, aunque el equilibrio financiero total no se ha conseguido todavía. El déficit exterior sigue siendo apreciable, así como los aumentos de precios son todavía excesivos. «Las elevaciones salariales continúan también siendo importantes. Pese a que ha cesado la emigración neta (debido a la escasa demanda de obra en los países de destino), el paro es muy bajo. Hay, no obstante, ciertos indicios de que «aunque la demanda de los consumidores sigue siendo boyante, la demanda de inversión ha decaído»

El Informe de la O.C.D.E. añade que existen perspectivas de que estas tendencias divergentes pueden continuar durante el resto del año. «El presupuesto implica un nuevo aumento del gasto corriente y solo una elevación limitada de la inversión pública» Pero las perspectivas de la inversión industrial, resultan algo inciertas y se denuncian excesos de capacidad en diversos sectores, añade el Informe

«La política económica general debe, por consiguiente, perseguir un doble objetivo: restablecer el equilibrio general entre la oferta y la utilización de los recursos y promover un crecimiento ininterrumpido de la inversión productiva. Si esta última disminuyese de forma considerable se producirían efectos perjudiciales a largo plazo sobre el crecimiento y desarrollo económicos, además de algunas consecuencias desfavorables a corto plazo sobre el nivel de empleo. En las presentes circunstancias una expansión significativa de la inversión —deseable per se— en-

cerraría el peligro de intensificar la presión sobre la demanda interior. Por ello se precisan nuevos esfuerzos para moderar el crecimiento del consumo superfluo. Además, el rápido crecimiento del consumo público debería reducirse tanto como fuera posible. Se han dado algunos pasos recientemente en esta dirección, pero será preciso adoptar medidas especiales lo antes posible al objeto de evitar un nuevo aumento importante del gasto público corriente en 1968 y para asegurar un nivel adecuado del ahorro público»

GASTO DE CONSUMO

Al referirse al gasto de consumo, el informe de la O.C.D.E. sobre España, dice lo siguiente: «Si el aumento del gasto de consumo se mantuviera efectivamente dentro de unos límites razonables, resultaría compatible con el equilibrio general un aumento de la inversión pública de carácter prioritario —inter alia— en agricultura, sector en el que la inversión debiera ligarse estrechamente a una reforma de las medidas de precios de garantía y medidas análogas encaminadas a acelerar los cambios necesarios de la composición de la producción. El hecho de que se acumulen excedentes de productos agrícolas tradicionales, a la vez que pesan fuertemente sobre la balanza de pagos las importaciones de productos animales y piensos, da una idea de la urgencia de los cambios que han de introducirse en la política agraria»

INVERSIONES INDUSTRIALES

El estímulo a las inversiones industriales no puede intentarse a través de una reactivación de la demanda general, ya que ello provocaría presiones inflacionistas intolerables y conduciría en última instancia a una recesión. Probablemente una parte no despreciable del exceso de capacidad actual, debido sea debido a la existencia de equipo anticuado, resulta por ello esencial para el futuro de la industria española que los esfuerzos de modernización y racionalización se realicen con la debida rapidez, lo cual implica la sustitución de dicho equipo. El Gobierno puede prestar ayuda en estos aspectos directamente a través de los diversos sistemas de reorganización ya en marcha.

GRAN BRETAÑA HA OBRADO UNILATERALMENTE AL CONVOCAR EL REFERENDUM SOBRE GIBRALTAR

Naciones Unidas, 17. (Del correspondiente interino, de Pyresa, Amador A. Marín). — Declarará el «Comité de los 24» o sea el Comité de Descolonización acto unilateral y sin valor jurídico el referendunm convocado por Gran Bretaña en Gibraltar para el 10 de septiembre?

Esta es la pregunta que hacen los observadores en las Naciones Unidas en vísperas de la reunión del grupo de trabajo de dicho comité, el cual habrá de dictaminar si la cuestión gibraltareña deberá ser incluida en la agenda del plenario.

El Ministro plenipotenciario de la misión española en las Naciones Unidas, don Jaime Pinies, hizo entrega de un «aide memoire» Secretario de la organización internacional U. Thant: que dice textualmente: MEMORIA DE ESPAÑA «1.—Una vez estudiado el promemoria del Gobierno de Su Majestad británica de 31 de julio de 1967, en el que se explican los puntos de vista del Reino Unido respecto al referendunm de Gibraltar y su alcance, el Gobierno español se ratifica en su opinión de que las preguntas planteadas en el citado referendunm violan la resolución 2231 (XXI) de la Asamblea General, la carta de

NACIONES UNIDAS

EL GOBIERNO ESPAÑOL SE RATIFICA EN SU CRITERIO QUE EL PLANTEAMIENTO DEL «REFERENDUM» VIOLA LA RESOLUCION DE LAS N. U. Y EL ARTICULO 10 DEL TRATADO DE UTRECHT

las Naciones Unidas y el artículo X del Tratado de Utrecht. 2.—En efecto: A). El Gobierno de Su Majestad británica, después de interrumpir unilateralmente las negociaciones sobre Gibraltar, ha violado el párrafo dispositivo 2 de la Resolución 2231 (XXI) al decidir la celebración de dicho referendunm sin haber consultado previamente al Gobierno español. B). La referencia al artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas está fuera de lugar. Es cierto que en dicho artículo se dice que los intereses de un pueblo sometido a un dominio colonial predominan sobre toda consideración, más en el caso de Gibraltar, lo colonizado —como se refleja en último término en la Resolución 2231 (XXI)— no es una población gibraltareña compuesta de súbditos británicos, sino España y los españoles. Los intereses de los habitantes de Gibraltar no pueden ser esgrimidos para mantener la desmembración de la unidad nacional de la integración territorial de España. NO PUEDE TOMARSE

EN SERIO

C). El Gobierno español no puede tomar en serio la afirmación británica de que sea necesaria una previa definición del tribunal internacional de justicia para considerar que Gibraltar es parte de España. El artículo X del Tratado de Utrecht, título que hasta ahora Gran Bretaña alega para permanecer en Gibraltar, fue suscrito entre España e Inglaterra. La vigencia de dicho tratado colonial quebranta la unidad nacional y la integridad territorial española, configurando la situación colonial en suelo español. Precisamente para cancelar situaciones de esta índole pasadas o venideras, se introdujo el párrafo 6 en la resolución 1514 (XV), que según el consenso de 16 de octubre de 1964 del «Comité de los 24», no puede dejar de ser aplicada a Gibraltar. D). Si el referendunm, tal como ha sido planteado, no supone el traspaso, ni aún por un momento, de la soberanía británica sobre Gibraltar a los habitantes británicos del Peñón —como ahora asegura el Gobierno de Su Majestad— no se comprende por qué dichos habitantes han de elegir —al contestar a las preguntas que les han sido formuladas— entre la soberanía española y la británica. LOS CINCO MIL OBREROS ESPAÑOLES

El El Gobierno español recuerda al de Su Majestad británica que los 5.000 obreros españoles, en otros tiempos 14.000, y sus familias, no tienen su domicilio en el Peñón, es porque las autoridades británicas se lo han

prohibido, con una política discriminatoria que viene de antiguo y que se refleja en la Ley de Extranjería y en la Ley de 1885. Es esta prohibición de las resoluciones 2070 (XX) y 2231 (XXI) la que impide a dichos obreros votar en el referendunm. 3.—En su memorando de 3 de julio de 1967, el Gobierno español señaló que España y el Reino Unido debían arbitrar conjuntamente el procedimiento para conocer cuales son los intereses de los habitantes de Gibraltar y si se ven protegidos al término del proceso descolonizador extendido por las Naciones Unidas. Los intereses nada tienen que ver con el específicamente británico de mantener su soberanía sobre una base militar en suelo español que ha sido involucrado en una pregunta que van a ser sometidas al voto de los gibraltareños. INVITACION ESPAÑOLA

En consecuencia, el Gobierno español, al mismo tiempo que se ratifica en lo expuesto en su memorando de 3 de julio de 1967, aprovecha esta oportunidad para invitar una vez más al Gobierno de Su Majestad británica a convenir una fórmula que —en sustitución del referendunm propuesto— permita a ambos países conocer cuales son los intereses propios de los gibraltareños como objeto de poder estructurarlos en un acuerdo hispano-británico que registrado en las Naciones Unidas, los garantice. Este acuerdo permitiría preservar la identidad social, cultural, religiosa y económica de los habitantes civiles del Peñón, que quedaría así a cubierto de las tendencias de la descolonización. Esta pre memoria se basa en un documento ya entregado en la Embajada británica en Madrid, pero que hasta hoy no había sido dado a conocer. La misión española convocó horas después a los correspondientes de la prensa mundial para comunicarles el documento.

EL LUNES, REUNION

El grupo de trabajo se reunió el lunes. La impresión general es que acordara incluir el asunto de Gibraltar en la agenda del «Comité de los 24» en primero o segundo lugar. El Comité se reunirá el día siguiente o tal vez el miércoles. En caso de inclusión del asunto, como se prevé, se producirá una larga intervención del Ministro Pinies a la que sin duda responderá Gran Bretaña. Luego probablemente vendrá la elaboración de una resolución y la votación sobre la misma. Se cree que un país iberoamericano que figura en el grupo de trabajo —Venezuela— desempeñará un papel importante en la tarea de llevar adelante la cuestión. Se acercan unos días de enorme interés en el «Palacio de Cristal», como aquí llamamos a la Sede de las Naciones Unidas...

EL PETROLEO Y LOS PAISES QUE AYUDARON A ISRAEL

LOS MINISTROS ARABES REUNIDOS EN BAGDAD ESPERAN UN INFORME DE LOS TECNICOS

Beirut, 17. (Efe-Reuters). — Los Ministros Arabes reunidos en Bagdad, han ordenado a los técnicos que preparen un informe sobre los resultados que produciría la restricción total de petróleo sobre países acusados de haber ayudado a Israel durante la reciente guerra en el Oriente Medio, según ha informado hoy radio El Cairo. Los técnicos tienen que informar también sobre el resultado de tal embargo sobre los países productores de petróleo, Kuwait, Arabia Saudí y Libia cortaron sus suministros de petróleo a Inglaterra, Estados Unidos y Alemania Occidental a consecuencia de la guerra del mes de junio. Irak ya ha propuesto que las exportaciones de petróleo sean suspendidas por un período de tres meses a partir del 1 de septiembre. Pero radio El Cairo, cantada en Beirut, dijo hoy que Argelia ha sugerido un plan para la arabización y nacionalización

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
Santos, Magín y Juan Eu...
Cuarenta Horas
Continúan en S. Jeróni...

dieterio

crónica del pasado, el hombre
y su anécdota, Radio Internac...
mediodía, sonrisas en F.M., Verano y Humo; 14:05: Información Provincial; 14:15: Micrófono en la calle; 14:30: R. Nacional de España; 15:00: El Show de las tres; 15:30: El Destino de Mata-Hari; 15:45: Su Cantante, señora; 16:00: Trece ochocientos con el dos delante; 16:30: Mosaico Español; 17:00: Historia de una canción; 17:10: Confidencias; 17:40: Perfiles de América; 18:00: Angelus; 18:05: Voces en Opp-Art; 18:15: Camino Solitario; 18:40: Concierto para el hogar; 19:00: Cuentos del Ballenato; 19:10: Música de todos los tiempos; 19:30: Radio Internacional, Audición en Lengua Inglesa; 20:00: Deporte y ritmo; 20:40: Aquellos tiempos del cuplé; 21:00: Concierto Sinfónico; 21:45: Radio Taxi; 22:00: Servicio Informativo de R.N.E.; 22:15: Musical Exprés; 22:30: Audición en lengua inglesa; 23:00: Tertulia; 24:00: La Frontera de un nuevo día, con voces de hoy, entrevista bajo las estrellas, ronda, rima y ritmo, carta a los que velan, mañana publicará «BALEARES»; 1:00: Cierre.

RADIO

RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
C. M. 1.385 Kcs. - 216'6 m.
F. M. 99,6 mgs.
Programa para hoy
155: Apertura; 8:00: Conexión con R.N.E.; 8:20: Santo Rosario; 8:45: Curso de Inglés; 9:00: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 10:00: Radio Club, Buenos Aires; 10:00: La Isla de Adria; 11:25: Amigos de la Radio; 12:00: Angelus; 12:05: La hora española en el radio; 12:30: Españoles en Europa; 13:00: Mensaje de Amistad; 13:20: Gallo aconseja; 13:30: R.J. trece treinta con el interprete y su canción; radio-

RADIO MALLORCA

Programa para hoy
7:00: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:12: Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Escuadrilla musical; 9:45: Paco Ruiz, detecti-

aeropuerto INGLESES Y ALEMANES, LOS TURISTAS QUE EN MAYOR NUMERO LLEGARON AYER

El sol caía bruscamente sobre la pista, cuando llegó por la mañana. El ambiente estaba relativamente tranquilo. Dos aviones acababan de llegar y borboteaban pasajeros por todas las puertas. Al fondo se veía otro aparato, que se estaba preparando para ponerse en marcha. Ni en el hall nacional ni en el de extranjeros había aglomeración. Sin embargo, ya habían entrado ciento treinta pasajeros británicos, y un centenar de la misma nacionalidad se disponía a marcharse. A las trece horas se reanuda la congestión, ya clásica, de pasajeros, motivada por la llegada de varios aparatos de líneas regulares, a los que se suman los charter, ya ingleses, ya alemanes, ya escandinavos. MUSICA Fue a esa hora, precisamente, alrededor de las dos de la tarde, cuando habían llegado tres aviones procedentes de Londres; uno de París; otro de Ginebra; y algunos charters de diferentes puntos de Europa, cuando divisé la distinguida figura del Conde de Queyler. Hablamos un instante, aguardaba a un famoso y joven músico de nacionalidad británica. Momentos después Mister John Barry, acompañado de su esposa y de su bebé de meses, hacían su entrada en la Aduanas para pasajeros internacionales. COLEGIAS Ya era plena tarde. La terraza para visitantes estaba dorada de sol, y daba gusto mirarla. No por que sedujera mucho la idea de ponerse o exponerse a los rayos solares, sino porque un grupo de veinte quinceañeras, presumidas de sus minifaldas, se habían instalado junto a la barandilla. Se trataba de colegialas francesas que habían acudido para despedir a otras colegialas, de la misma nacionalidad, y compañeras de hospedaje. Los gritos alegres de las muchachas llenaron el ambiente por algunos momentos, y sus pequeñas y coloridas faldas, adornaron el brazo dorado de sol que caía sobre esa terraza. ACTRIZ Debía haberlo dicho al comenzar, porque me había enterado de esto nada más llegar al aeropuerto. Entre las personas que han llegado de Madrid, se cuenta a la famosa Conchita Bautista, que ustedes conocerán muy bien. De actrices, músicos y colegialas no se puede quejar el jueves. Y de cantidad, tampoco, pues en la tarde, después de las seis, empezaron a llegar aviones, tanto de Inglaterra como de Alemania, trayendo numerosos grupos. A TODAS PARTES Con destino a La Coruña, vía Madrid, viajó en la mañana el señor Orro, muy conocido en nuestro aeropuerto. El señor Orro va a su tierra natal, para asistir a la boda de un sobrino suyo. Con destino a Barcelona, marchó el coronel don Juan Nebot, en compañía de su señora esposa. Hacia Valencia de donde continuará a Madrid, no sin antes visitar Cuenca, embarcó el señor Masuelli, decorador argentino que ha estado dos días en Mallorca. COMPETENCIA En la pista de aeromodelismo del aeroclub de Baleares, se celebrará el próximo domingo, día 20, una interesante reunión de este deporte, en la cual participarán distinguidos cultores de esta difícil actividad. No abundaré en mayores detalles por cuando en la sección deportiva ustedes podrán leer una nota conteniendo todos los pormenores de esta fiesta. FIN DE SEMANA Como ya les conté ayer no fue posible en el último fin de semana superar ninguno de los astronómicos records que se han logrado en esta temporada. Y para el fin de semana que se acerca, tampoco se espera ninguna novedad, aunque desde luego, está descartado que tanto el sábado como el domingo conseguirán cifras que el año pasado resultaban poco menos que imposibles. Bien, será hasta mañana. COCO MENESES



Fundas para coche en 15 minutos y al precio más bajo del mercado Tapicería MIKAR Fausto Morell, 98 - Teléfono 213249 (Junto a Plaza P Garau)

FABRICA DE TRESILLOS PIEL VENTA DIRECTA Precios sin competencia RODRIGUEZ PALMA PASEO MALLORCA, nº 160 Entresuelo.

ayer EN LA Ciudad

«PUERI CANTORES» DE ESPAÑA

He aquí una institución que lo merece todo. En primer lugar, porque los niños deben ocupar un lugar predilecto en el corazón de los mayores, a la hora de organizar para ellos instituciones que les eduquen integralmente sin descuidar ninguna faceta del alma, para lograr esta armonía que debe presidir toda obra educativa. Nos referimos, claro, a los «Pueri Cantores», una institución que, entre otras cosas, cuida de la formación musical de los niños, con extraordinaria dedicación y mimo, puesto el pensamiento en el noble empeño de que el canto, constituya al mismo tiempo que un solaz espiritual de primerísimo orden, un elemento imprescindible a la hora del desenvolvimiento espiritual de los pequeños. Esta obra, indudablemente, apunta, también al mañana. El que recibe en la infancia una sólida educación e instrucción musical, adquiere un elemento indispensable que le prepara para el «ocio» —la educación para el ocio, constituye un punto muy importante en la pedagogía moderna— y le convierte, bien en un futuro artista activo, bien en un posible auditor de obras musicales y en un fiel catador de la buena Música. Todo lo que se haga en este sentido, siempre resultará simpático y digno de elogio, como lo fue ayer, la inauguración de la tómbola, situada en la Plaza Mayor de nuestra ciudad, con el fin de allegar fondos dedicados a la labor que comentamos. Por esto es que exhortamos a todos los palmesanos a que visiten la citada tómbola y contribuyan en lo posible a que nuestros «Pueri Cantores» puedan disponer de todos los medios necesarios para que su formación integral sea un hecho tangible que les hará mejores y les preparará para la vida en un aspecto primordial cual es la formación musical. PEDEPA

RADIO POPULAR Programa para hoy

8: Apertura; 8:05: Diana; 8:20: Abramos la Biblia; 8:25: Antena del mundo, Noticiero de Radio Nacional de España; 8:45: Buenos días, España; 9: Show del disco; 9:25: Boletín Meteorológico; 9:30: Mañanitas; 10: La Hora Logan; 11: Sala de proyección; 11:35: La música al día; 11:50: Novedades Damm; 11:55: París Delicias; 12: Angelus; 12:05: Noticiero de Radio Nacional de España; 12:15: Musicorama; 12:30: La hora del aperitivo; 13: Destino: Ellas; 13:30: La Nueva Frontera; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14:30: Noticiero de Radio Nacional de España; 14:55: Notas para su agenda; 15: Rueda el disco; 15:40: Show del disco; 16:10: La mujer y las cosas; 16:15: Niñolandia; 16:30: Entre amigos; 17:20: Noticiero de Radio Nacional de España; 17:25: Compro y vendo; 17:30: Las mil y una noches; 18: Studio Alemán; 19:05: Música en colores; 19:30: Audición escandinava; 20: No apto para mayores; 20:30: Información local; 20:35: Melodías de siempre; 20:45: Santo Rosario en familia; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Plan para mañana; 21:45: Pequeño concierto; 22: Noticiero de Radio Nacional de España; 22:25: Boletín Meteorológico; 22:35: Nuestro amigo el libro; 23:05: Gran Concierto; 24: Noticiero de Radio Nacional de España; 24:10: Buenas noches y cierre de la emisión

TELEVISION SOBREMESA

1,30: Carta de ajuste; 1,45: Presentación y avances; 1,47: Punto del globo. Hoy: I.—Los tesoros de la Tierra. II.—Viaje al antiguo Egipto; 2,15: Panorama de actualidad; 3,00: Telediario; 3,30: Vamos a la mesa; 3,40: España al día; 3,50: Novela. Hoy: «El Cardenal de Castilla (Biografía de Cisneros); 4,10: Nosotros y ellos; 4,50: Embrujada. Hoy: «El Juicio de la tía Clara; 5,15: Cierre. TARDE 6,45: Carta de ajuste; 7,00: Presentación; 7,02: Los Pica-piedra. Hoy: «Shimrock a Go-Go»; 7,25: Los libros; 7,45: Momento; 7,50: La mar, ese mundo maravilloso. NOCHE 8,20: Misterios al descubierta. Hoy: Una estrella cae del cielo; Los meteoritos; 8,50: Cine amateur; 9,25: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 10,00: Biografía. Hoy: Carlos Buigas; 10,30: Tele-Ritmo. Hoy: Giorgio Gaber, Rosalía, Charo Moreno, Nacho; 11,00: El Agente de C.I.P.O.L. Hoy: «El asunto de los juguetes mortales»; 12,00: Telediario; 0,30: El alma se serena; 0,35: El programa de mañana, meditación y cierre.

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche PALMA: Alemany: Concepción, 128.

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca, 193. Telf. 211229 Bomberos: 251234. Policía: 211221. Ambulancias: 222179 y 251447

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche Teléfonos: 230946, 230947 y en Residencia Sanitaria S. C. E. (Son Dureta)

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Cielo algo nuboso, por formaciones de evolución diurna. Vientos moderados del primer cuadrante. Marejadilla. OBSERVACIONES Temperatura máxima: 31,4 grados a las 11,30 h. de ayer. Temperatura mínima: 20 grados a las 4,30 horas de ayer. Humedad relativa: 65 x 100. Insolación: 11 horas.

CUPON DEL CIEGO

885

puerto

HOY, ESCALA DEL «ATLANTIC», MAÑANA, EL «REINA DEL MAR»

BUEN NUMERO DE ENTRADAS COMERCIALES

Parece que definitivamente hemos vuelto al buen camino, es decir, que el movimiento de entradas comerciales tiene, tras unos días de poco tráfico, de nuevo la importancia que nuestro puerto se merece. En lo que a próximas llegadas se refiere y hasta ayer por la noche, poca cosa ha sido en verdad lo anunciado. Entre otros es esperado el español «Puente Castrelos» que habrá de llegar desde Canarias con un importante lote de pescado congelado. Lo demás se reduce todo a buques con general. PASO DE TRASATLANTICOS Y continúa el fuerte movimiento de entradas trasatlánticas. Ayer le tocó el turno al griego «Acropolis», que entró procedente de Túnez con un importante número de turistas en crucero de placer. Como se sabe, el «Acropolis» es uno de los paquebotes que durante el presente verano nos visita regularmente todas las semanas cumpliendo con un crucero regular que transcurre por diversos puertos mediterráneos. El buque estuvo por espacio de varias horas en los muelles de Pelaires y transcurrido el tiempo de su escala en Mallorca volvió a zarpar nuevamente para proseguir con su viaje. Como ya habíamos adelantado, esta mañana tiene anunciada su llegada a Palma el trasatlántico de bandera norteamericana «Atlantic», de la American Export Lines. El paquebote es esperado en los muelles de Pelaires a las ocho y media de la mañana, procedente de Algeiras. Viene en este viaje con un importante número de turistas, norteamericanos en su casi totalidad, que estarán unas nueve horas en nuestra ciudad, hasta las 17 en que volverá a marchar con rumbo a Alghero. MAS TRASATLANTICOS Pero el movimiento de escalas trasatlánticas no quedará, ni mucho menos, ahí. Entre otros, entre los que contamos a todos los trasatlánticos que nos visitan regularmente y que son cinco semanales, para mañana tiene anunciada su llegada el inglés «Reina del Mar», de la Unión Castle. Vendrá procedente de Barcelona y la hora prevista para su llegada a los muelles del Dique del Oeste está anunciada para las ocho y media de la mañana. El «Reina del Mar» permanecerá en aquellas dependencias portuarias hasta las 02 horas del día siguiente en que partirá nuevamente a la mar saliendo con rumbo a Tánger. EN LA CATEDRAL Ha tenido lugar ayer por la tarde, en la Catedral, un acto religioso por los marinos muertos recientemente en el incendio del portaaviones norteamericano «Forrestal». Al mismo asistieron además de nuestras autoridades, los almirantes, jefes y marinería de los distintos buques de la Sexta Flota que están estos días en nuestras aguas, así como también un elevado número de norteamericanos residentes en la isla y muchos españoles que se han querido sumar al acto. Del mismo damos amplia información literaria y gráfica en otra página de «BALEARES». Nosotros tan solo hemos querido, desde esta sección marinera, dejar constancia del mismo. ESTADO DEL MAR La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

# Diganos ud. algo

## PETER BRAKLINE

### «Lo que les falta y lo que les sobra a los españoles»



Peter Brakline es un periodista norteamericano que viaja por Europa, escribiendo artículos para una cadena de publicaciones, actualmente en Mallorca. Le pregunté:

—¿Qué escribirá sobre Mallorca?

—Lo que es la isla, desde mi punto de vista... Sus bellezas ya han sido mil veces descritas, pero algo añadiré yo... También me interesa España, desde el matiz humano... Las costumbres, el modo de ser de los españoles, como se divierten, lo que les sobra, lo que les falta...

—¿Qué le sobra al hombre español?

—Vitalidad, alegría, humor, simpatía, generosidad... Tiene para dar y repartir.

—¿Qué le falta?

—Hoy creo que nada... Tiene coche, televisor, frigorífico... Es de lo que escaseaba, algunos años atrás.

—¿Qué se llevaría usted de España para Norteamérica?

—La lista sería interminable... Aquí hay buen vino y muy barato; mujeres bonitas, la paella, los estupendos cellers...

—¿Y las corridas de toros?

—Es un grandioso espectáculo, visto a través de los ojos de los españoles.

—¿Y a través de los ojos norteamericanos?

—Un poco cruel... Pero, otras costumbres mucho más duras hay en países que se estiman campeones de la humanidad... Por ejemplo, en Europa, especialmente en Inglaterra, se practica la caza del zorro, con perros y caballos. El pobre zorro sin defensa tiene que sucumbir. Lo considero mucho más cruel.

—Además, la crueldad de las corridas queda justificada por la belleza grandiosa del espectáculo.

—Cuando la corrida es buena.

—Lo comprendo... Me han dicho que usted fue torero, un gran torero.

—Le han engañado... Yo fui un torero pequeño... Un colega nuestro, inglés por cierto también tomó informes equivocados... Llegó a preguntarme si era verdad que los toreros no salían a torear sin haber tomado la bendición de su padre.

—¿Y usted que le contestó?

—Le dije que eso era antes, en los tiempos de Isaac y Jacob.

—Pero, en aquellos tiempos bíblicos no había toreros.

—Yo creo que toreros han habido siempre. Todo depende de como se mire... ¿Cómo se interesó usted por las corridas?

—Primero leí mucho y después vi algunas películas de

toros. También me relacioné bastante con Sidney Franklyn, un torero norteamericano que en nuestro país daba conferencias taurinas.

—Yo llegué a verle torear, y no mataba mal.

—En Estados Unidos, pese a que las corridas están prohibidas, Franklyn es todo un personaje... ¿Por qué se retiró usted de los toros? ¿Le dieron muchos golpes de cuerpo?

—No me dieron muchos golpes de cuerpo porque yo andaba muy listo, y procuraba tener los cuernos a bastante distancia.

—Siendo tan listo ¿por qué no continuó algunos años más, para comprar el cortijo con toros y vacas, que es lo que hacen todos los toreros, cuando se meten a labradores?

—Por algo que me pasaba en los ojos.

—¿En los ojos?... ¿Qué le pasaba en los ojos?

—Exactamente no lo sé. El caso era que veía los toros demasiado grandes.

—Es usted un bromista.

—Se lo digo en serio.

—¿Es posible?

—¿Todos los toreros llegan a padecer esa enfermedad?

—Sí; no todos, casi todos... A mí me cogió enseguida.

—Por eso no compré el cortijo, ni los toros, ni las vacas...

CALDENTEY

# CALA RATJADA ELIGIO ANTEANOCHES SU «MISS TURISMO 1967»

## FUE EL COLOFON A SUS ANIMADISIMAS FIESTAS



Anteanoche se celebró en inglés, una austriaca, una danesa y el resto alemanas.

Hay que decir que todas ellas merecían el título, ya que por su juventud y su belleza eran acreedoras a tal honor.

No obstante el jurado eligió a la inglesa Srta. Cristina Kmet y la decisión mereció unánimes aplausos. Como primera dama fue elegida la española y segunda dama, la Srta. que apareció ante el público con el n.º 9 de nacionalidad alemana.

El Trofeo le fue entregado por el Sr. Alcalde, la banda se la colocó la reina del pasado año y el ramo de flores la Srta. Leonor March entre grandes aplausos.

Un nutridísimo grupo de atracciones selectísimas, que cerraba el célebre cómic Casen, presentadas por Dito y entre las que sobresalieron «Los Valdemosas», y el famoso grupo folklórico de Selva, completaron la animadísima velada de anteanoche, que congregó en la Plaza a un público selectísimo del que destacaban los veraneantes extranjeros, que se cansaron de aplaudir sobre todo en el momento de ser proclamadas las vencedoras del concurso de belleza.

Gafim, que llevaba la representación del Diario «BALEARES» hizo entrega a la segunda dama del trofeo conquistado; Pedro Serra, Director de Mallorca Daily Bulletin entregó el ramo de flores y el Presidente de la Asociación de la Prensa nuestro compañero Miguel Vidal colocó la banda.

Las misses desfilaban ante el público entre grandes aplausos. De las 10, sólo una era española, las restantes se repartían en inmensa mayoría, las

# tertulia en la plaza Mayor

## CALA RATJADA

—Ayer fuimos a Cala Ratjada. Aquello está animadísimo. Una mujer nos aseguró que los hoteleros se habían visto obligados a hacer verdaderas filigranas para poder alojar al sinnúmero de veraneantes extranjeros (mal llamados turistas...).

—(¿Por qué «mal llamados turistas»?)

—(Porque la mayoría se limitan a broncearse, ir a las Cuevas y, algunos, pocos, a los Toros; a eso no le llamo yo hacer turismo; esto es veranear como un español cualquiera.)

—(Sigue con Cala Ratjada.)

—Decía que allí están celebrando las famosas fiestas de San Roque y allí estuvimos para intervenir en la elección de «Miss Turismo 1967». El jurado, presidido por el Alcalde de Capdepera, señor Flaquer, eligió, casi por unanimidad, a la más bonita, una inglesa que no dejó de sonreír en toda la noche. (Para que después nos digan que si Gibraltar eso o aquello). Pero eso de las fiestas es materia que nuestro Corresponsal informativo detallará con el acierto a que nos tiene acostumbrados. No quiero invadir su terreno. Baste que te diga que de esta fiesta a la última a la que asistí en Cala Ratjada, hace nueve o diez años, existe tanta diferencia como de la noche al día. Cala Ratjada ha evolucionado una barbaridad.

—En Cala Ratjada ha sucedido lo que en todas las poblaciones del litoral. Afortunadamente, vamos a más.

—Unos a más y otros a menos.

—Esos que han ido a menos (los menos) es que la cosa ya no tenía remedio.

—Tengo entendido que está en marcha el proyecto correspondiente...

—Pues que se den prisa los de O. P. Como tardan en poner esta carretera en las debidas condiciones, no hay tiempo a temps a comptar...

—¡Jesús, calla! No sigas así!

—Por cierto que en la «tortura» de Cala Ratjada actúan, entre otras espléndidas atracciones, la maravillosa agrupación «Aires de Muntanya», de Selva. Para ella no pasan los años. ¡Qué oíen bailar!

—Siempre ha sido el número uno. Ha sabido compaginar con inteligencia y acierto la veteranía, la experiencia, con la gracia y la espontaneidad.

—El coro, la parte musical, son excepcionalmente buenos.

—Mallorca está en deuda con Jaume Mayratal y sus entusiastas y fieles colaboradores. Puedes creerlo, los mallorquines tenemos el gusto estragado, completamente echado a perder por el ruido electrónico y no hacemos a lo nuestro el caso que se merece.

—Me temo que en eso de nuestro folklore estamos haciendo el payés.

—En el primer semestre del año pasado, el Ayuntamiento de Capdepera ha tirado este año la casa por la ventana. ¿Es cierto que en estas fiestas de San Roque actuaron Casen, Carlos Acuña y otras atracciones no menos famosas?

—Más cierto que el mundo. Los organizadores (el Ayuntamiento por los festejos y Viajes Cardosa por la elección de «Miss Turismo») estuvieron a la altura de las circunstancias. Pero, volviendo a nuestros bailes típicos, quiero decirte que las atracciones modernas, estas orquestas de tanto éxito, se consiguen con dinero. Miertras que una agrupación folklórica de la categoría y de la solera de los «Aires de Muntanya» no se consigue... si no se tiene. Y eso es lo que no sabemos apreciar los mallorquines de ahora. Ya te digo, tenemos el gusto completamente estragado por lo rampón y lo chabacano.

—Y los oídos hechos polvo por el renou!

—Però això es lo que vol es jovent, fiet!

—Idò... dali cebes i «aparatots»!

—Estoy pensando que una de las cosas que deben cuidar con más cariño los ayuntamientos turísticos de la isla es el apartado de las «public relations».

—¿Por qué lo dices? ¿Anarau eixuts?

—Todo lo contrario. Fuimos espléndidamente tratados y obsequiados tal y como saben hacerlo los gabellins, que en eso de la hospitalidad son unos auténticos señores. No, no se trata de aludir a ningún caso concreto. Se trata de que, considerando el panorama general que se les presenta a dichos ayuntamientos «turísticos» con todo ese jaleo que se les ha echado encima, conviene que lleguen al convencimiento de que la buena voluntad, por muy buena que sea, a veces no es suficiente. Hay que ser un poco técnicos, hay que hacer las cosas «així com toca».

(Pere, no toquis s'afollat).

(Pere, toca'm i et donarí cocal)

## ¿Se acuerda de ellos en Contra 'os fantasmas?

### Ahora los verá en su película más cómica, de riguroso estreno



# ABBOTT y COSTELLO

contra la POLI



## Estreno: LUNES

SALA *Historia* REFRIGERACION *Carrier*

## ¡UNO A UNO IBAN CAYENDO LOS AGENTES DEL F. B. I. CAZADOS SIN PIEDAD POR LA MAS TERRIBLE BANDA DE CONTRABANDISTAS!



# LA MONEDA ROTA

UN FILM DE HUGO FREGONESE

## ESTRENO LUNES

Palacio AVENIDA REFRIGERADO

# del lector AL DIRECTOR LAS «JARDINERAS»

Sr. Director de «BALEARES». Distinguido señor:

En el periódico de su digna dirección se publicó, hace unos días, una fotografía en la que aparecen las «jardineras» que en verano circulan en la sección Söller-Puerto.

El encabezamiento «Que Dios nos lo conserve muchos años» expresa una gran cordialidad que agradezco muy sinceramente.

Las «jardineras» son, quizá, los vehículos más populares de Europa pues, además de ser utilizadas por varios miles de extranjeros son diariamente fotografiadas por nuestros visitantes.

Algunas anécdotas confirman mi anterior afirmación.

Años ha visitó Mallorca, de riguroso incógnito, el Ministro de Trabajo belga (cuyo nombre no recuerdo) y una vez en nuestra isla mostró especialísimo interés en viajar en el tren de Söller y en las jardineras de las que tanto había oído hablar a sus amigos. Al regresar a Palma me dijo que había disfrutado muchísimo sobre todo en el trayecto Söller Puerto al viajar en el «tranvía abierto».

El pasado mes de junio, un sobrino mío, estudiante en la

Universidad de Lovaina, antes de iniciar uno de sus exámenes, tuvo la grata sorpresa de que el profesor le hablara con gran entusiasmo de Mallorca donde había pasado unas vacaciones. Hizo grandes elogios de toda la isla, pero recordaba con singular complacencia el típico tranvía que atraviesa los huertos de Söller.

Estuvo muy acertado su periódico al escribir con referencia al tren ligero Söller-Puerto «que Dios nos lo conserve muchos años» porque constituye una modesta y al mismo tiempo importante atracción turística.

En cuanto a la velocidad es cierto que no es grande, pero es debido a la existencia de veinte paradas que no pueden reducirse sin causar molestias al público. Desde luego esto no impide que se preste servicio cada media hora.

Le reitero mi agradecimiento por la simpatía que dispensa «BALEARES» a esta Compañía.

Por mi parte me seguiré dando muy vato correspondiente a sus amabilidades.

Le saluda muy atentamente su afmo. s. s. a. e. s. m.

Ferrocarril de Söller, S. A. El Director Gerente. Fmdo: Miguel Puig

## CARRETERAS

—Por cierto que por el camino, es decir, de Palma a Cala Ratjada, nos dimos cuenta de la absoluta necesidad de la urgente inaplazable de acondicionar la carretera, especialmente a partir de Manacor. Aquello nos parece ahora un mal camino vecinal, eso sí, asfaltado. Hay que ensanchar la calzada, ya que en muchos sectores no pueden cruzarse dos vehículos pesados, y señalizarla debidamente.

—Y suprimir las cruvas.

—En una palabra, modernizarla tal como las circunstancias actuales requieren. El trayecto de Manacor a Cala Ratjada es una auténtica pesadilla.

## ATRACCIONES

—Creo que el Ayuntamiento de Capdepera ha tirado este año la casa por la ventana. ¿Es cierto que en estas fiestas de San Roque actuaron Casen, Carlos Acuña y otras atracciones no menos famosas?

—Más cierto que el mundo. Los organizadores (el Ayuntamiento por los festejos y Viajes Cardosa por la elección de «Miss Turismo») estuvieron a la altura de las circunstancias. Pero, volviendo a nuestros bailes típicos, quiero decirte que las atracciones modernas, estas orquestas de tanto éxito, se consiguen con dinero. Miertras que una agrupación folklórica de la categoría y de la solera de los «Aires de Muntanya» no se consigue... si no se tiene. Y eso es lo que no sabemos apreciar los mallorquines de ahora. Ya te digo, tenemos el gusto completamente estragado por lo rampón y lo chabacano.

—Y los oídos hechos polvo por el renou!

—Però això es lo que vol es jovent, fiet!

—Idò... dali cebes i «aparatots»!

—Estoy pensando que una de las cosas que deben cuidar con más cariño los ayuntamientos turísticos de la isla es el apartado de las «public relations».

—¿Por qué lo dices? ¿Anarau eixuts?

—Todo lo contrario. Fuimos espléndidamente tratados y obsequiados tal y como saben hacerlo los gabellins, que en eso de la hospitalidad son unos auténticos señores. No, no se trata de aludir a ningún caso concreto. Se trata de que, considerando el panorama general que se les presenta a dichos ayuntamientos «turísticos» con todo ese jaleo que se les ha echado encima, conviene que lleguen al convencimiento de que la buena voluntad, por muy buena que sea, a veces no es suficiente. Hay que ser un poco técnicos, hay que hacer las cosas «així com toca».

(Pere, no toquis s'afollat).

(Pere, toca'm i et donarí cocal)

—Estoy pensando que una de las cosas que deben cuidar con más cariño los ayuntamientos turísticos de la isla es el apartado de las «public relations».

—¿Por qué lo dices? ¿Anarau eixuts?

—Todo lo contrario. Fuimos espléndidamente tratados y obsequiados tal y como saben hacerlo los gabellins, que en eso de la hospitalidad son unos auténticos señores. No, no se trata de aludir a ningún caso concreto. Se trata de que, considerando el panorama general que se les presenta a dichos ayuntamientos «turísticos» con todo ese jaleo que se les ha echado encima, conviene que lleguen al convencimiento de que la buena voluntad, por muy buena que sea, a veces no es suficiente. Hay que ser un poco técnicos, hay que hacer las cosas «així com toca».

(Pere, no toquis s'afollat).

(Pere, toca'm i et donarí cocal)

SALVA-VIDAS GORRAS BAÑO CASA CODINA GENERAL MOLAS-PALMA DESCUENTOS A REVENEDORES Galerias Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

# MISA EN LA CATEDRAL POR LOS MARINOS MUERTOS EN EL «FORRESTAL»

Fue presidida por jerarquías de la Flotilla norteamericana y por las primeras autoridades provinciales españolas

EL ACTO RESULTO EN EXTREMO EMOTIVO Y AUSTERO

Una marcada austeridad caracterizó ayer por la tarde, a la misa anunciada, las 6,30 en punto, celebrada en la Santa Iglesia Catedral de Palma de Mallorca, dedicada a la memoria de los marineros fallecidos en el portaaviones norteamericano «Forrestal», fallecido recientemente en aguas del Mediterráneo.



ba, como ya hemos dicho, al señor Obispo de la Diócesis, acompañado a las autoridades anteriormente citadas hasta el mismo portal principal del templo, finalizando así el acto en memoria y por el alma de los fallecidos del «Forrestal».

En el primer banco central de la parte de la Epístola, presidían la ceremonia religiosa, por las autoridades españolas, el Capitán General de Baleares, don Benigno Cabrero Lozano; en representación del Gobernador Civil de la provincia, y en representación propia, el Presidente de la Diputación provincial, don Rafael Vilabona Blanes; el General Jefe del Sector Aéreo de Baleares, don José Sánchez Álvarez de Quindós, y el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar Josa.

La misa fue pronunciada en inglés, y dió lectura a la Epístola, actuando como monitor, un oficial de marina norteamericano. Las banderas de los Estados Unidos y de los infantes de Marina (Marinets), fueron situadas en los laterales del altar mayor, con sus respectivos abanderados en guardia marina respectivamente, en estos últimos con fusil y cinta calada.

## AYER POR LA TARDE EL OBISPO MONSEÑOR DAMIAN NICOLAU BENDIJO E INAUGURO LA TOMBOLA PRO NIÑOS CANTORES DE ESPAÑA

EL CORO INFANTIL DEL COLEGIO SAN FRANCISCO INTERPRETO VARIAS COMPOSICIONES



Monseñor Damián Nicolau, obispo mallorquín de una diócesis peruana, en el momento de bendecir la tómbola que se ha instalado en la Plaza Mayor a beneficio de los niños cantores de España. (Foto Terrades)

## CONCURSO LITERARIO PARA LA REVISTA «FOCO»

no de los Colegios de Agentes Comerciales de España BASES

meta. — Los artículos serán originales e inéditos, con libertad de expresión en el asunto, pudiéndose tratar de problemas profesionales, económicos y sociales, así como literarios en las distintas variedades de género.

extensión no podrá ser inferior a folio y medio, mecanografiado a dos espacios, por una sola cara, ni exceder de cuatro.

premio. — Los premios a otorgarse alcanzarán la cifra de 20.000 pesetas, divididos del siguiente modo: Un premio de 5.000 pesetas; dos premios de 2.500 pesetas; y tres premios de 1.000 pesetas y tres premios de 500 pesetas.

plazo de admisión. — El plazo de admisión de originales concluirá el 31 de octubre próximo, debiendo acompañar y pudiendo ser firmados por los autores o con el sello que estimen conveniente, en este caso un

Tuvo lugar ayer por la tarde la bendición e inauguración de la tómbola benéfica instalada en la Plaza Mayor, para recaudar fondos con destino a los «Pueri Cantores de España».

Bendijo la tómbola el Obispo mallorquín monseñor Damián Nicolau, que como es sabido, presta sus servicios en una diócesis peruana y se halla pasando unos días en su tierra natal.

Tras la bendición e inauguración de la tómbola, un coro infantil del Colegio San Francisco de Palma, interpretó varias composiciones que fueron muy aplaudidas por parte del numeroso público que se había congregado en la citada plaza.

Después comenzó la venta de boletos. Fue entonces cuando hablamos brevemente con don Sergio Cifuentes, director de la Federación Nacional

Lea «BALEARES»

## SUCEDIO HACIA 100 AÑOS

17 DE AGOSTO DE 1867

Leemos en el «Diario de Palma»:

Termina la información de la Corrida celebrada en la Plaza Toros: «En resumen —dice—: Se lidiaron seis toros sobresalientes de la ganadería de Maizpule, los cuales dieron mucho juego, luciendo todos la divisa blanca de esta ganadería y el primero, tercero y sexto elegantes moñas de este color con adornos de oro y plata, por lo tanto la corrida fue sin disputa la mejor de cuantas se han lidiado en esta plaza, la cuadrilla estuvo a la altura de su reputación, distinguiéndose Frasculero y después Bocanegra, el servicio de la plaza esmerado, la entrada más que regular; murieron en el redondel diez y siete caballos y tres en el corral».

En algunas tiendas en donde se expende harina, se ha aumentado el precio de este artículo, nada menos que a cuatro reales la barquilla. Esto unido a la escasez de trabajo, viene a hacer más aflictiva la situación de las clases menesterosas y por lo mismo deseamos ardientemente se logre cuanto antes la anhelada introducción de granos extranjeros, ya que es el único medio de conjurar la carestía.

Han transcurrido días y semanas y hasta meses desde que se suspendieron los trabajos del empedrado del piso de los pórticos de Santo Domingo, sin que por ahora se vea ninguna señal de que se vuelva a emprender. Ofrecen un ruín estado los escombros y baldosas allí amontonados, es necesario pues concluirlos.

A juzgar por lo adelantado que se encuentran los trabajos de la nueva puerta de Atarazanas en la muralla, es de presumir que no tardarán muchos días en abrirse al público y quizás ya se pueda transitar por ella el día de San Magín por lo que es una mejora que aplauden hasta los vecinos del Arrabal de Santa Catalina.

Serían las cuatro y media de ésta madrugada, cuando el toque, la campana del reloj del Ayuntamiento nos ha despertado con la alarmante señal de fuego. Poco después hemos sabido que la fábrica de yeso situada en la calle de San Martín era presa de aquel voraz elemento, pero merced a las eficaces medidas tomadas por el señor Alcalde que ha sido de los primeros que se han presentado secundado por muchos de sus dependientes, los arquitectos provincial y municipal, un piquete de tropa, algunas parejas de la guardia civil, se ha podido lograr en breves momentos extinguir las llamas.

ESEA

## ROMERIA EN «NA BURGUESA»

TENDRA LUGAR EL PROXIMO DOMINGO, DIA 20, A LAS 5 Y MEDIA DE LA TARDE

En la Romería del día 20 honrad a la Virgen, escuchad su mensaje, repetid la consagración y soñad. Imaginaos ya el bello Monumento y, en su basamento, los restos del señor Rector, tal como se lo prometió nuestro Obispo.

Es éste uno de los hermosos párrafos del escrito que el Rvdo. D. Jaime Capó Villalonga publicó en «BALEARES» y que hemos querido reproducir en esta nota porque condensa toda la significación de esa Romería al Oratorio de «Na Burguesa», que, Dios mediante, tendrá lugar el próximo domingo, día 20, a las 5 y media de la tarde.

Se espera que muchos palmesanos y no menos mallorquines se unirán a la piadosa comitiva para impetrar de la Reina de la Paz nos ilumine y nos colme de bendiciones. Y que el ansiado monumento y homenaje sean muy pronto una realidad.

La concentración se hará en el lugar conocido por «Mirador Rocca» y desde este punto la Romería ascenderá hasta la cúspide, rezando el Santo Rosario. Una vez en el Oratorio será oficiada una Misa por el Padre Agustín Martín, de los Sagrados Corazones, quien pronunciará la homilía. Después de la Consagración será cantada la Salve y finalmente el Himno a la Virgen.

## COSAS de calafat



SEÑAL DE TRAFICO INSULAR

—I tu trobes que es tant important aquesta nova senyal de tráfico?  
—Sí Trob que a Mallorca sa senyal de preferènci de pas per es principals asoleiats era ben necessari!

—¿Te parece tan importante esa nueva señal de tráfico?  
—Sí Me parece que en Mallorca una señal de preferència de paso para los buenos catadores de sol era bien necesaria!

Para Eduardo Blanes Nouvilas.

# POLLENSA: EL AFAMADO VIOLINISTA RUGGIERO RICCI, EN EL SEGUNDO CONCIERTO DEL VI FESTIVAL AL PIANO, LA GALARDONADA CONCERTISTA CARMEN VILA

Después del extraordinario éxito conseguido por Pierre Fournier y Jean Fonda, en el concierto inaugural del VI Festival de Pollensa el próximo domingo 20 del actual, se celebrará en el Claustro de Santo Domingo, el segundo concierto en el que actuará el violinista de fama mundial Ruggiero Ricci.

El programa que interpretará este gran maestro del arco es verdaderamente sugestivo e interesante, y habrá de satisfacer en un todo a los buenos amantes de la música. Ruggiero Ricci ofrecerá «Sonata n.º 12 en Mi mayor», de Pergolesi; «Sonata en Mi bemol mayor, Op. 12, n.º 3», de Beethoven; «Sonata en Sol menor», para violín solo, de Bach; «Sonata en Sol menor», de Debussy; «Sonata en Re menor» —Ballade— para violín solo, de Ysaye, en homenaje a Philip Newman; y «Aires Gitanos», de Sarasate.

Alan Rich, en el «New York Herald Tribune» del 5 de enero de este año, dice: «No muchos violinistas en el mundo pueden despertar a expectación que distinga al excelente arte de Ruggiero Ricci. Ex-

citación nacida de una genuina y pujante musicalidad combinada con una técnica asombrosa, tan totalmente sin esfuerzo como para hacernos felices a los no-violinistas que estamos fuera de la carrera».

Ruggiero Ricci nació en San Francisco, de una familia italiana de músicos. Comenzó sus estudios de violín a los cuatro años con el notable pedagogo Louis Persinger. Debutó a los ocho años en el Carnegie Hall de New York, bajo la batuta de Paul Paray, tocando el Concierto de Mendelssohn. Allí comenzó su carrera de niño prodigio. A los diez años hizo su primera gira europea, tocando con la mayoría de los grandes directores de la época.

En la plenitud de su carrera internacional, Ruggiero Ricci vuelve a actuar en el Festival de Pollensa, después de tres años de intensas giras que le llevaron desde Europa a Sud y Norte América, Australia, Filipinas, Hong Kong y otros países.

El violín de Ruggiero Ricci es un Guarnerius del Gesu del 1734. La pianista Carmen Vilá nació

en Rosas, España, y comenzó a estudiar a los cinco años, en el Conservatorio de Barcelona, y más tarde, en la Musik Akademie de Viena.

Ha obtenido diversos premios en los cursos de perfeccionamiento, en Viena; y resultó vencedora en los concursos internacionales de Ginebra y la Academia Chigiana, de Siena, con G. Agosti y A. Cortot. En 1959 ganó el Concurso Internacional Haydn-Schubert, en Viena. En 1965 estudió en Tel Aviv con E. Barenboim; y, últimamente, se le concedió la medalla Harriet Cohen, en Londres.

Carmen Vilá ha dado conciertos en Australia, Alemania, Suiza, Inglaterra, Israel y España, mereciendo todos los elogios de la crítica musical por su arte depurado y sutil.

# LLUCHMAYOR: Las Fiestas Populares de «Ca's Busso» TENDRAN LUGAR EL SABADO Y DOMINGO PROXIMOS

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal GARA).— Otro fiesta en marcha. Entre nosotros las fiestas se producen en serie. Y dejamos aparte El Arenal, en donde la fiesta y la juerga es continua, de noche y de día. En festejos populares hemos saboreado ya las de El Estañol de Mig-Jorn; las Grandes Verbenas del Campo Municipal de Deportes; las Patronales de la ciudad y para el sábado y domingo próximos, tenemos en nuestras manos el programa de festejos de «Ca's Busso» tan popularmente conocido y concurrido por los lluchmayorenses y otra mucha y variada clientela.

«CA'S BUSSO»

Un lugar solitario, sencillo, cómodo, tranquilo y estratégicamente enclavado, de nuestro término municipal. Situado en plena «marina», a doce kilómetros al S. O.

de Lluchmayor, entre Capocorp Vey y Gomera, en el cruce de la carretera militar con el camino de Cabo Blanco. Todos los caminos que llevan a este lugar tanto desde Lluchmayor por el camino de Cabo Blanco; de Palma y El Arenal por la Carretera Militar y de Campos del Puerto y El Estañol por la misma carretera, están totalmente asfaltados así como todo el recinto donde tendrán lugar las verbenas. Todas estas mejoras se han llevado a cabo y concluidas por nuestro Ayuntamiento, en el presente año, en colaboración con la Diputación Provincial. Urbanizadores del Pas de Vaygornera y aportación particular de los beneficiados. Todo ello encierra un circuito precioso que es posible se transforme muy pronto en ruta turística muy interesante y apreciable por la cantidad de atractivos nuevos y muy interesantes que ofrece.

A las once noche, Gran Verbenas, entrada gratis, amenizada por el mencionado conjunto.

NOTAS ADICIONALES

Para comodidad del público hemos de advertir que habrá Servicio de Bar-Restaurante con toda clase de refrescos, helados, bebidas y la típica lechona asada.

El recinto de baile estará iluminado por potente equipo eléctrico, funcionando un servicio de altavoces.

ANIMACION REINANTE

Como si fuera un sedante en la vida agitada de este verano variable y extremista, la gente acude a este lugar en número cada vez mayor. Las Fiestas de «Ca's Busso», que empezaron con una simpatía creciente a través de los años, una popularidad general. Allí se congrega gente de toda clase, con abundancia de juventud, con un solo objetivo, divertirse, pasarlo bien. Tiene aquello, rodeado de pinos, arbolado y monte bajo un sabor agreste, un aroma salvaje y una panorámica de rústica paynesca. Este año con la facilidad y comodidad que ofrecen las comunicaciones con este lugar, es lógico suponer que la concurrencia será numerosísima. El recinto para las verbenas, ha sido ampliado en previsión de la extraordinaria afluencia de visitantes que se esperan. Incluso las provisiones del bar se han doblado. Porque todo hace prever un éxito sin precedentes en estos singulares festejos anuales.

## ARTE

### ROBERT BROTHERTON Y RICHARD CAMPIGLIO EXPONEN EN LA CASA DE CULTURA DE POLLENSA

(De nuestro corresponsal). — De la intensa actividad artística pollensina, además del ya tradicional Festival de Música, dan testimonio otras tres manifestaciones realmente interesantes: la exposición del VI Salón Estival de Pintura, en el Claustro de Santo Domingo; la de Mateo Llobera, en el Club Pollensa y la que han inaugurado Robert Brotherton, escultor, y Richard Campiglio, pintor, en la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones.

Rob. t Brotherton expone doce sugestivas esculturas de hierro; seis de ellas inspiradas en plantas y fauna del mar. Y otras sobre diversos temas tales «Pensamientos verdes», «Pensamientos nocturnos», «Alcudia II». Todas ellas realizadas con ese sentido agudizado de un artista con capacidad y maestría para dar forma y emotividad a la idea sugerente que nos apunta y nos define la obra en una conjunción precisa de matices y estilización escultóricas.

En la realización de sus obras Robert Brotherton nacido en Santa Bárbara, California, consigue equilibrar el espacio vacío y el espacio macizo en armonía con la fuerza de la luz; equilibrio que agudiza y centra la atracción hacia el sentido de las formas y sugerencias de sus hierros escultóricos. Y es que Robert Brotherton trabaja y crea convencido de que la escultura de nuestro siglo queda entre el expresionismo y la abstracción, en la balconada abierta por Ossip Zadkine y Archipenko.

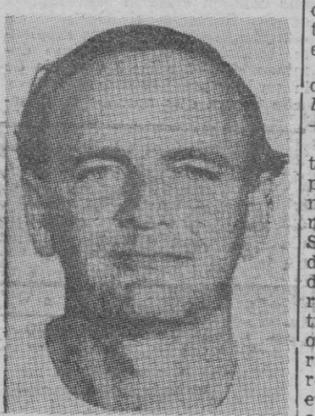
Richard Campiglio, pintor también californiano nacido en Santa Bárbara, y que tiene su estudio en lo alto del Calvario de Pollensa, expone 16 pinturas pertenecientes a diversos estilos, junto a las esculturas de Robert Brotherton.

Entre las 16 obras que muestra Richard Campiglio figuran tres «collages» y varias pinturas abs-

no cabe duda, sobre la base firme de un ideal que une su diversidad de estilos, la cromática de los colores, la violencia y vigor de los contrastes que acentúan la angustia anímica de sus motivos pictóricos, la ansiedad y la inquietud vital mantenida por un pincel fuerte, desbordante, intensamente atrevido, sugerente.

Y, por otra parte, ya ganado por la luminosidad pollensina, Campiglio da su nota colorística placida y plenamente luminica precisamente en las abstracciones que él titula «Sombras». Principalmente son de muy buena calidad los tres cuadros resueltos en armonías rojas, en azules y el de tonalidades rosáceas.

En el acto de la inauguración fue servido un coctel a los numerosos asistentes.



RICHARD CAMPIGLIO

## SANCELLAS: PASARON LAS FIESTAS PATRONALES

### UN GRATO HOMENAJE A LA VEJEZ



SANCELLAS. Al igual que en estos últimos años, transcurrieron las fiestas patronales que, por los números programados, han gustado sobre todo a la juventud, ya que los bailes modernos han durado tres noches consecutivas. Durante las mismas, los conjuntos musicales: «Los Santos», «Los Bohemios», «Semon y su conjunto», etc. han transmitido el ritmo alegre, vivaz de estos bailes ruidosos y estridentes de moda.

EXPOSICION

Para nosotros, lo más sugestivo resultó la Exposición de pintura en el salón de sesiones del Ayuntamiento y el homenaje a los ancianos, 4 de Sancellas y 2 de Biniali, culminando dicha organización el delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, nuestro amigo Antonio Bennisar quien cada año se supera, para que estos actos tengan el realce y el interés que aquella entidad destina a premiar a artistas aficionados y a los ancianos.

PREMIOS

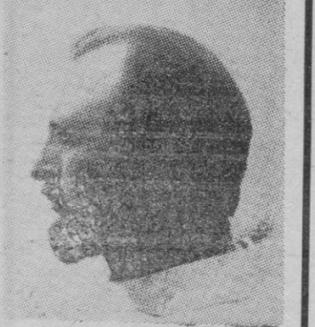
Los premios de pintura fueron concedidos, el 1.º a la Srta. Antonia Martina Ramis (1.500 ptas.) y el 2.º a la Srta. Angela Ramón (1.000 ptas.). A los ancianos, el premio otorgado fue de 600 ptas. a cada uno. Vale decir la satisfacción de dichos ancianos a quienes se invitó, al igual que a gran número de ellos, a un refresco al que con anterioridad habían sido invitados.

Por la tarde del día 15 se jugó un partido de fútbol entre los juveniles de La Salle de Inca y Sancellas disputándose un magnífico trofeo. El partido, jugado con nobleza y a todo gas terminó en empate a 2 goles. Gabriel Alomar y Pedro Llabrés marcaron por los locales. Por el sistema de penaltis ganaron la copa los de la localidad.

Podemos felicitar a los empresarios de las fiestas: Gabriel Alorda, Sebastián Verd y Jaime Ramis que, en su medida, han intentado y logrado que la juventud se divirtiera en estas finidas fiestas patronales.

trabajos uno de los tres «collages» indicados destaca sobremediana por la forma en que deja resuelta una impresión emotiva de una de las estaciones del «Via Crucis». Visión pictórica atrevida y moderna.

La pintura de Richard Campiglio en su trayectoria profunda y reflexiva se extiende desde el expresionismo figurativo y la abstracción al «collage». Y se asienta,



ROBERT BROTHERTON

**UN REMANSO DE PLACIDA QUIETUD A 20 MINUTOS DE PALMA**

**URBANIZACION NOVA VALLEDMOSA**

**SOLARES**

CON ENTRADAS DESDE 20.000 PTAS. Y PLAZOS DESDE 2.400 PTAS. AL MES

**CLUB DE CAMPO VALLEDMOSA «MARCOS»**  
BAR RESTAURANTE, DEPORTES, PARQUE INFANTIL

**URBANIZACION NOVA VALLEDMOSA**  
OFICINA: JAIME III, 43 - TELEFONO 217100

PROGRAMA DE LOS ACTOS

Sábado, día 19:

A las siete tarde, disparo de cohetes, anunciando el comienzo de la fiesta.

A las once noche, Gran Verbenas, con entrada gratis, amenizada por el conjunto «Los Cosacos». Suelta de globos.

A las doce, disparo de fuegos artificiales.

Domingo, día 20:

A las seis tarde, carreras pedestres y de sacos para hombres y jóvenes, eucañas y carreras de cintas.

# Oferta extraordinaria de LAMPARAS

Disponemos de un gran surtido, con una extraordinaria variedad de modelos y calidades, con el

## 20%

de descuento. Ahora es el momento de adquirir la lámpara que precisa para su hogar o para sus regalos. Visite nuestra exposición.

**ESTABLECIMIENTOS Alvarez**

Compre ahora su lámpara!

JAIME III, 106 - PALMA DE MALLORCA

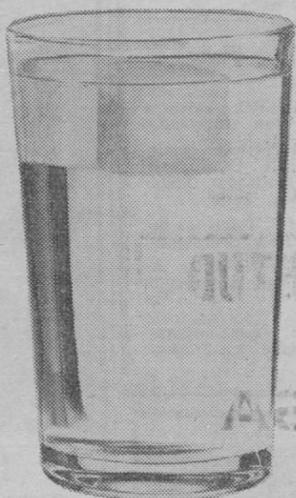
# potabilizacion del agua de mar



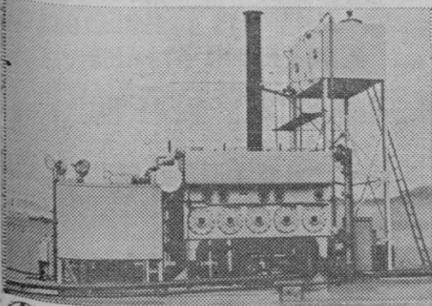
AGUAS DE LEVANTE S. A., empresa del grupo SOCIEDAD GENERAL DE AGUAS DE BARCELONA, el cual abastece de agua potable a un total de 3.500.000 habitantes en España, anuncia la firma de un contrato de representación y asistencia técnica con las empresas AMF OVERSEAS CORPORATION y GEORGE CLARK AND SON (HULL) LTD., del grupo internacional AMERICAN MACHINE AND FOUNDRY COMPANY, para el estudio, elaboración y realización de proyectos de potabilización de agua de mar desde capacidades mínimas, aptas para el consumo doméstico, hasta suministros importantes para hoteles, urbanizaciones, industrias y núcleos urbanos.

AMF constituye en la actualidad una de las empresas que se encuentran a la cabeza del progreso tecnológico en el campo del tratamiento de aguas salobres o agua de mar. Sus patentes han sido experimentadas en varios países y su plan de investigación cubre en la actualidad el diseño de plantas unifamiliares, de gran rendimiento económico, hasta la utilización especial de la energía atómica para el abastecimiento de agua a grandes núcleos de población.

AMF/AGUAS DE LEVANTE S. A. y el grupo SOCIEDAD GENERAL DE AGUAS DE BARCELONA anuncian la puesta en marcha de una organización personal y material en España que dispondrá de los medios necesarios para realizar desde estudios previos de carácter económico y técnico hasta la explotación efectiva, con personal adecuado, de plantas de tratamiento de agua de mar, con patente AMF.



Estudio Jaquea, Copiloto, Roma



Evaporador Termoflash, con una capacidad de 100 m<sup>3</sup>/día instalado por AMF en la isla de la Ascensión. Forma parte de un grupo de tres suministrado al Ministerio de Obras Publicas Británico.



**CINES**

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3:

**DESAFIO EN RIO BRAVO** (Guy Madison, Madeline Lebeau, Fernando Sancho) (Techniscope-Eastmancolor) y **LA PANTERA DEL GATILLO** (Toleda) (menores).

**CARTERA**

**ASTORIA.** — (Refrigerado). Desde las 3: **DONALD Y SUS AMIGOS CONQUISTAN EL OESTE** (Technicolor) y **CRIS-**

**TINA Y EL EMPERADOR** (Aut. todos los públicos).

**AVENIDA.** (Refrigerado).— Desde las 3'15: **VIVIR UN LARGO INVIERNO** (Fabrizio Moroni, Silvia Solar, Olga Omar) y **FURIA EN BAHIA** (Color-Scope) (May. 18 años).

**Sala Augusta**

Horario: 3'15; 6'30 y 9'45: **LA BIBLIA EN SU PRINCIPIO.** (TODD-AO) Color por De LUXE. (Toleda) (menores).

**BALEAR.** — Desde las 3: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**BORN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **SITUACION DESESPERADA... PERO MENOS** (Alec Guinness) y **NOCHES DE CASABLANCA** (Sara Montiel) (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3: **COMBATE ENTRE GIGANTES** (Sergio Ciani y Conrado San Martín) y **PISTOLEROS DE ARIZONA** (Tol. —).

**DORADO.** — Desde las 3'30: **LA PICARA TAHITIANA UN BESO EN EL PUERTO** (Prog. tol. menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3: **EL PSICOPATA Y EL REY DEL JUEGO** (Prog. aut. mayores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: **LA GRAN ESCAPADA** (Guy Stockwell) (Technicolor) y **SU OTRA ESPOSA** (Spencer Tracy y Katherine Hepburn) (Tol. menores).

**JAIME III.** (Refrigerado).— Desde las 3'15: **RIFI EN AMSTERDAM** (Roger Browne, Aida Power) (Eastmancolor) y **LA CASA DEL TERROR** (May. de 18 años).

**LIRICO.** — Desde las 3,15: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). **EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO, LOCO** (Todd-Ao. Technicolor) (Aut. todos los públicos).

**MODERNO.** — Desde las 6: **EL PSICOPATA Y EL REY DEL JUEGO** (Prog. aut. mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3: **LA PICARA TAHITIANA Y OCASO DE UN PISTOLERO** (Prog. aut. mayores).

**PRINCIPAL.**—Desde las 3'15: **COMBATE ENTRE GIGANTES** (Sergio Ciani y Conrado San Martín) y **DOS VIVALES EN FUERTE ALAMO** (Tol. menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6: **A LA CUMBRE POR LAS FALDAS** (Shirley Jones y Stella Stevens) (Panavisión-Metrocolor) y **LAS LLAVES DEL REINO** (Gregory Peck) (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: **LA PICARA TAHITIANA Y OCASO DE UN PISTOLERO** (Prog. aut. mayores).

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: **CRONICA DE NUEVE MESES** (Gracita Morales, José L. López Vázquez, María José Alfonso, Alfredo Landa) (Eastmancolor) y **AMOR EN HAWAY** (Elvis Presley) (Tech icolor) (May de 18 años).

**VICTORIA.** — Desde las 6: **UN BESO EN EL PUERTO Y UN PERRO EN ORBITA** (Prog. tol. menores).

**PELOTA NACIONAL FRONTON BALEAR:** Todos los días desde las 4'45 sesión continua: Partidos quinielas y trío.

- SALAS DE FIESTA**
- \* **BACOMO** (El Arenal). Baile todas las noches
  - \* **CLUB LATINO:** todos los días baile Desde las 22 a las 3 horas
  - \* **DON JUAN** (Carretera Arenal, 67): Todas las noches baile
  - \* **EL CAIMAN** (San Agustín): Todos los días, de 10 noche a 3 madrugada baile
  - \* **TROCADERO:** tarde y noche gran espectáculo
  - \* **LOS ROMBOS** (Galerías Seguí, Ca'no Pastilla), climatizada: Todas las noches baile
  - \* **ROSALES:** Todas las noches baile y atracciones
  - \* **TAGOMAGO:** Todas las noches baile y atracciones
  - \* **TITO'S:** Todas las noches baile y atracciones

**LA CORRIDA DEL DOMINGO**

**LOS DOS TRIUNFADORES EN COMPETENCIA**

Por fin la afición taurina de Mallorca podrá ver en un mismo cartel a sus dos toreros predilectos, los triunfadores en esta temporada que llega a su auge, los jóvenes espadas Agapito Sánchez Bejarano y Víctor Manuel Martín, ambos castellanos de Salamanca el primero, de Zamora el segundo. Casi paisanos. Eso crea entre los dos una marcada rivalidad, una rivalidad que aquí, en Mallorca, que no es su tierra, ya es evidente. Ambos tienen sus partidarios, muy numerosos en ambos frentes. Unos son entusiastas de Sánchez Bejarano y otros de Víctor Manuel. En esta próxima corrida la emoción de la rivalidad noble, fuerte, auténtica, se pondrá de manifiesto. ¿Cuál de los dos será el triunfador?

Con los dos jóvenes matadores alternará el veterano espada madrileño Luis Segura, con quien también hay que contar.

Los toros de este singular festivo taurino de primera categoría pertenecen a la muy acreditada ganadería de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobaleda.

La combinación de toreros y toros no puede ser más sugestiva, ha gustado mucho, sobre todo por lo que se refiere a los dos matadores jóvenes Sánchez Bejarano y Víctor Manuel Martín, por la circunstancia de torear por primera vez juntos en nuestra plaza, donde ambos han triunfado clamorosamente.

**NUEVO DOMICILIO A PARTIR 1.º SEPTIEMBRE A EUSEBIO ESTADA, 267**

Cetlla. 25-41-41 Averías 25-17-21



**CUANDO PROMETA «CUALQUIER COSA» A UNA FRANCESA... ¡CRUCE LOS DEDOS!**



**Prométele Cualquier Cosa**

KEENAN WYNN / HERMIONE GINGOLD / LIONEL STANDER / ASA MAYNOR / CATHEEN NESBIT / BOB CUMMINGS

Producida por: STANLEY RUBIN  
Dirigida por: ARTHUR HILLER

Argumento y guion de: WILLIAM PETER BLATTY  
De la historia de: ARNE SULTAN y MARVIN WORTH

**¡LA MAS SALVAJE, LA MAS DINAMICA Y LA MAS ATREVIDA DE LAS COMEDIAS!**

**EL MONSTRUO DEL TERROR**

BORIS KARLOFF NICK ADAMS SUZAN FARMER

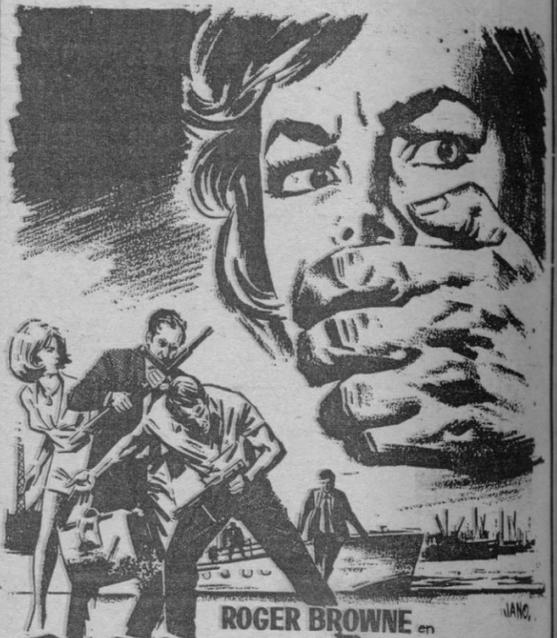
COLORSCOPE PRODUCCION: AMERICAN INTERNATIONAL

DIRECTOR: DANIEL HALLER

**JAIME III Cinema**

**REFRIGERADO (CLIMA DELICIOSO)**

**HOY ESTRENO. ¡MAS TEMIBLES Y VIOLENTAS QUE LOS HOMBRES!**



**Rififi en AMSTERDAM**

DAIDA POWER · FRANK RESSEL · EVELYN STEVART  
DIRECTOR: TERENCE HATHAWAY  
EASTMANCOLOR PANORAMICA

**NO LES IMPORTABA MATAR PARA LOGRAR SU OBJETIVO**



**HERMOSAS Y ESCULTURALES ...PERO SIN ALMA EN SU ACTUACION PARA EL LOGRO DE UN ARMA MAS DESTRUCTORA QUE LA MISMA BOMBA ATOMICA**

**ACCION... VIOLENCIA... VERTIGO... y «SEX»**

**UN FILM DISTINTO A TODOS!**  
Complemento: **«La casa del terror»**  
(May. 18 años)

Vuelven Abbott y Costello



Bud Abbott y Lou Costello forman una de las parejas de artistas cómicos del cine norteamericano que han alcanzado fama internacional y que han divertido y divierten a chicos y grandes de todo el mundo. Llega ahora a España una película de esta pareja, totalmente inédita para nuestro público y que, sin embargo, es una de sus mejores realizaciones y quizás la más conseguida en su comedia. Se trata de "Abbott y Costello contra la poli", una divertidísima película, en la que no existe la sonrisa porque es de carcajada continua. El espectador se sumerge regocijado en la trepidante trama de la película y durante hora y media olvida penas y preocupaciones, pues la risa no le da tiempo a pensar en otra cosa. Además de la inefable pareja formada por Bud Abbott y Lou Costello, intervienen en la película otros actores de reconocida calidad y probadas dotes cómicas, como Fred Clark y Mack Sennett.



«LA PICARA TAHITIANA» (TAWAHINE)

RIALTO ORIENTAL

DORADO

Producción: Seven Arts, British Association para M. G. M., 1963—Guión: Thelma Nicklans y Denis Cannan.—Fotografía (Cinemascope-Metrocolor): Geoffre Unsworth.—Música: Malcolm Arnold. Montaje: Peter Tanner.—Vestuario: Guy Laroche y Julie Harris.—Intérpretes: Nancy Kwan, John Fraser, Dennis Price, Coral Brow-

ne, Derek Nimmo, Justice Lord, James Fox, Michael Gough, Noel Hood, Allan Cuthbertson. Duración: 85 minutos.

Este film quiere enfrentar la sinceridad, desenvoltura y libertad —especialmente en cuestiones amorosas— de las paradisíacas islas del Pacífico con la represión, los formalismos, la férrea disciplina, el respeto a las tradiciones que distinguían a la Gran Bretaña. Y decimos distinguían porque las costumbres van evolucionando en aquella isla con rapidez asombrosa.

Para este enfrentamiento se han valido los realizadores de esta película de la figura realmente sugestiva de Nancy Kwan, la mestiza educada en las islas de Tahití y metida por las buenas en uno de los símbolos de la Gran Bretaña, en uno de estos colegios con equipos de todas clases, con sus viejas paredes, su

parque y su río donde todos se turbarán ante la presencia de una chica guapa, pero no lo manifestarán; harán sus tradicionales travesuras que nadie descubrirá; se tomará el té invariablemente a la misma hora; habrá los amores lícticos que ustedes quieran, pero se mantendrán las apariencias que, al parecer, es lo único que importa.

La idea central pudo ser mejor aprovechada e incluso algunas situaciones pudieran ser más graciosas de lo que realmente son. Philip Leacock ha conseguido una película correcta con un desenlace algo forzado y momentos más conseguidos que otros. Es un poco tímida la forma como se expresa el inicio de la rebelión de la juventud británica ante las generaciones de las chisteras, los sombreros de paja y los «Rolls Royce» de todos los padres de los alumnos del distinguido colegio. Hemos dicho los inicios porque aunque parezca que la acción transcurre en época actual, al final vemos que ocurrió hace algunos años.

Brillante fotografía en Cinemascope y adecuada ambientación en esta película con un buen tema central que pudo ser mejor aprovechado.

CINEFILO

Sala Augusta



ANUNCIA

ULTIMAS SEMANAS DE



LA GRAN AVENTURA DEL HOMBRE DESDE SU ORIGEN

LA CREACION-ADAN Y EVA- EL PARAISO- CAIN Y ABEL EL ARCA DE NOE- LA TORRE DE BABEL - ABRAHAM



DINO DE LAURENTIIS PRESENTA

LA BIBLIA ...EN SU PRINCIPIO

COLOR por DELUXE filmada en D-150

guión de CHRISTOPHER FRY  
producida por DINO DE LAURENTIIS  
dirigida por JOHN HUSTON  
fondo musical TOSHIRO MUYUZUMI

reparto por orden de aparición

MICHAEL PARKS como ADAM  
ULLA BERGRYD como EVA  
RICHARD HARRIS como CAIN  
JOHN HUSTON como NOE  
STEPHEN BOYD como NEMROD  
GEORGE C. SCOTT como ABRAHAM  
AVA GARDNER como SARA  
PETER O'TOOLE como LOS TRES ANGELES

ZOE SALLIS como AGAR GABRIELE FERZETTI como LOT ELEONORA ROSSI DRAGO como LA ESPOSA DE LOT

La película que ya ha visto, casi toda Mallorca

Si aún no la ha visto, aprovéchese ahora, recuerde que no se proyectará en otro local de la isla

HOY, CONCIERTO POR LA CORAL FALCES

En el Teatro Romano del Pueb'o Español



Hoy, día 18, a las 9,45 noche, en el Teatro Romano del Pueblo Español, dará un concierto la Coral de Nitra. Sra. de las Nieves de Falces (Navarra), bajo la dirección de don Tomás Ezpeleta. Entre los numerosos premios conseguidos por esta Coral están el primer premio de Interpretación de 1963 en Pamplona, primer premio de Habaneras 1964 de Torre Vieja y primer premio de Polifonía 1965 en Torre Vieja. El repertorio de las canciones que interpretarán es el siguiente:

- PRIMERA PARTE
- A) Polifonía Clásica Religiosa:
    1. «Ave María», T. L., de Victoria.
    2. «Dadme albricias», Anónimo del siglo XI.
    3. «Riu, riu», Anónimo del siglo XI.
    4. «De la Virgen», Cabezón.
    5. «Los Reyes», Guerrero.
  - B) Polifonía Clásica Profana:
    1. «Pase el agua», Anónimo siglo XV.
    2. «Al çedas, çedas», Anónimo siglo XV.
    3. «Pues que ya nunca nos veis», Juan del Encina.
    4. «Amor que me cautivas», Anónimo del siglo XVI.
    5. «Con amores m'adormi», Juan Anchieta.
    6. «De la dulce mi enemiga», Gabries, siglo XV.
    7. «So ell encina» Anónimo siglo XV.
    8. «Cu, cu» Juan del Encina.
- INTERMEDIO «Negros Espirituales»
- SEGUNDA PARTE
- Música Popular:
- 1. «Camino de Mieres», M. Torroba.
  - 2. «Adiñ Granada», Popular español.
  - 3. «Cetro efímero», P. Prieto.
  - 4. «Capricho», P. Prieto.
  - 5. «Peregrina», C. Popular.
  - 6. «Adiós Ene Maitia», P. Dornostia.
  - 7. «Maite», Sorozabon.
  - 8. «Mozuca», Duo Vital.

«LA MONEDA ROTA»



Cuando una mujer pertenece al Servicio Secreto de un país, las consecuencias dramáticas de cualquier empresa pueden agravarse por esa tendencia natural de los individuos del sexo femenino a mezclar el corazón en sus asuntos profesionales.

Dosanna Podesta, la hermosísima estrella italiana desempeña en «La moneda rota», el intensísimo y espectacular film de acción que «Mercurio Film» anuncia para en breve en el Palacio Avenida, el papel de una audaz y bonita agente del FBI que se ve mezclada en un difícil y arriesgado asunto de contrabandistas de drogas, en el Líbano. En el curso de su investigación, la agente tiene ocasión de conocer a un hombre cuyo destino irá trágicamente ligado a la tarea de ella... y a la labor de él, hasta conducirla a ambos a un desenlace tan imprevisto como emocionante.

«La moneda rota» (FBI, Operazione Baalbek) que vamos a ver enseguida es un verdadero plato fuerte para los amantes del género. Sólida y diestramente realizada por Marcello Giannini tiene como principales intérpretes, a más de la escultural estrella, a los admirados Jacques Sernas, George Sanders y Folco Lulli, quienes prestan a sus papeles el relieve esperado, hasta dar a «La moneda rota» una tensión y una calidad cinematográfica poco corrientes.

SIEMPRE AL COMPLETO

El Club Náutico es la otra puerta de Mallorca

ALREDEDOR DE MIL YATES EN TRANSITO LO VISITAN DURANTE LA TEMPORADA

LOS «FIJOS» SON 120 Y NO SE ADMITEN MAS ALTAS

Los visitantes llegan a Mallorca, ya se sabe, por mar y por aire. Para estos últimos cuentan las estadísticas del aeropuerto, siempre tan espectacular; para los primeros, tenemos en cuenta la llegada de buques regulares y trasatlánticos en cruceros de placer. El Muelle Viejo y el espigón de Pelaires son las grandes puertas de la isla, para los visitantes que llegan por el mar.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.

—¿Puede ser aumentada — preguntamos — la relación de yates fijos en el Club? —Con los ciento veinte que tenemos ahora está el cupo completo. Para admitir un muelle nuevo aumentando considerablemente su capacidad.

—¿Cuántos yates pueden albergar ahora? —Unos ciento cincuenta.

—¿Cuántos barcos llegan ahora, por día? —En el fuerte de la temporada como estamos tenemos entre quince y veinte entradas diarias. Y otras tantas salidas, naturalmente.



EL «PEREGRINE» — NOVENTA TONELADAS — ES EL MAYOR YATE DE LA FLOTILLA DEL «NAUTICO». SON CIENTO VEINTE, PORQUE NO CABEN MAS LOS BARCOS DE PLACER QUE TIENEN RESIDENCIA FIJA EN EL CLUB.

tes de todas las banderas, es la otra puerta que Mallorca abre para los que llegan por el mar. Vale la pena, en estos días veraniegos, una visita al Club. CONTINUO AJETREO

Por indicación del Presidente de la entidad, señor Jandenes, un empleado de las oficinas nos ha facilitado interesante información.

—El Club está lleno, ahora en verano, y sin embargo hay mas plazas disponibles que en invierno.

—¿Y cuántos hay que tienen su residencia fija? —Ciento veinte. O sea que nos quedan treinta plazas, mas o menos, para yates en tránsito.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

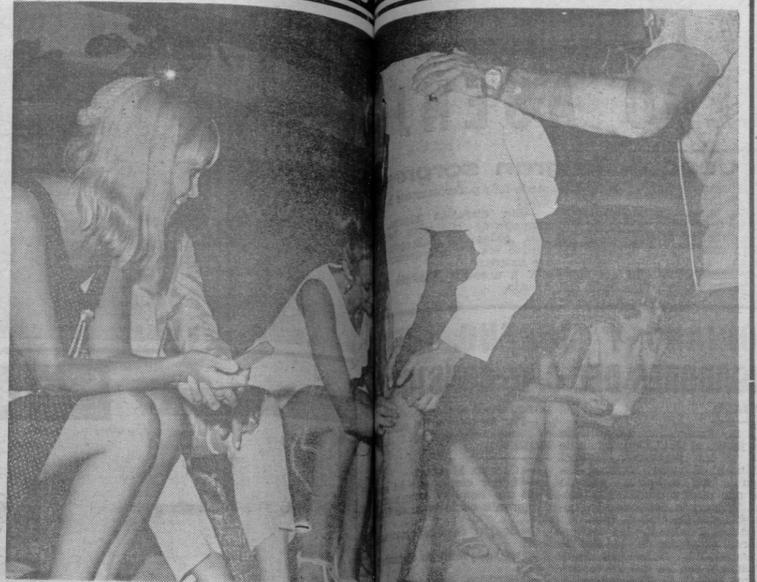
—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.

—¿En total, de todos los tipos, cuántas embarcaciones caben en el Club? —Seiscientos cincuenta, en números redondos.



ASI, ATTESTADOS, ESTAN LOS MUELLES DE YATES EN EL CLUB NAUTICO DE PALMA. AQUI HAY UNA PUERTA DE ENTRADA TAMBIEN IMPORTANTE, QUE SE HA DE TENER EN CUENTA.

PEQUEÑOS ARTOS JES



LO QUE HAY INVENTAR SE CELEBRA UN CONCURSO DE PANTORRILLAS MASCULINAS... FEAS

Un jurado femenino decidió a los ganadores

El verano es pródigo en fiestas, en actos sonrientes, en diversiones disparates. Los concursos, por ejemplo, se dan hasta en exceso. Concurso de toda índole, tan de vez en cuando realmente inérrano: de belleza, de modas, de maricas... de lo que se llama concurso en hacer entre risas esas noches, destaca por su gran parte, hay un concurso de pantorrillas masculinas. El concurso de pantorrillas masculinas, que se celebra a veces realmente inérrano: de belleza, de modas, de maricas... de lo que se llama concurso en hacer entre risas esas noches, destaca por su gran parte, hay un concurso de pantorrillas masculinas.



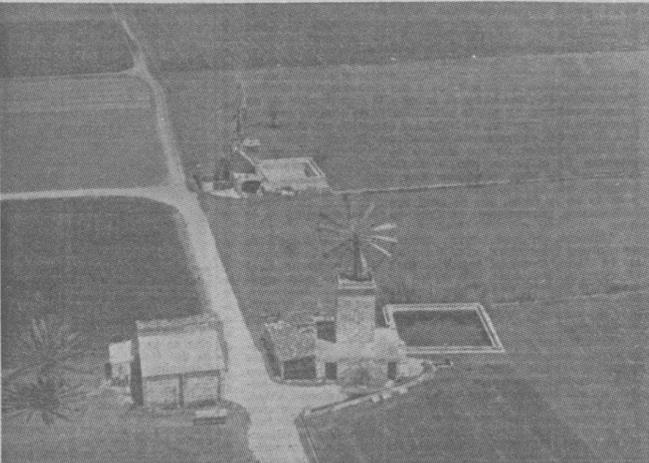
Se cuenta, en su lugar correspondiente, el acto que tuvo lugar ayer en la Plaza Mayor, al quedar inaugurada la tómbola a beneficio de la Agrupación Nacional de Pueri-Cantores: tómbola que tiene como objetivo sufragar los gastos que se provocaron con la excursión de ochocientos cincuenta pequeños cantores españoles a Roma, donde asistieron al acto celebrado en la Plaza de San Pedro ante S. S. Paulo VI.

NO TODO SON CRITICAS

EXCELENTE REPORTAJE GRAFICO SOBRE MALLORCA EN LA REVISTA «OGGI» APARECIDA AYER

EL PAPA PIO IX - CUENTA LA INFORMACION - VISITO LA ISLA EN SU JUVENTUD Y NUNCA OLVIDO LOS BLANCOS MOLINOS

La revista «Oggi», el semanario de mayor circulación en Italia, en su número aparecido ayer en toda Europa, dedica las páginas centrales de su cuadernillo a todo color a comentar y dar noticia del «encanto de Mallorca».



LA REVISTA «OGGI» DICE QUE ESTE ES EL MOLINO DEL PAPA PIO IX ALGO QUE MUCHOS MALLORQUINES IGNORABAMOS Y QUE EL GRAN SEMANARIO ITALIANO DESTACA EN EL REPORTAJE A TODO COLOR PUBLICADO EN SU ULTIMO NUMERO.

Es curioso este último comentario, que no nos resistimos a reproducir en una de sus partes. Dice: «Los molinos de viento siempre llaman la atención a los visitantes. Visitantes muy ilustres como en el caso (que los mallorquines recuerdan con particular orgullo) del Pontífice Pio IX, el Papa que había visitado la isla en su juventud. Se cuenta que Pio IX, cada vez que recibía en audiencia a un sacerdote de Mallorca, nunca se olvidaba de preguntar: Dime, hijo mío, ¿se conserva aún aquel blanco molino...?»

todo, si se tiene en cuenta que procede de un país donde se puede hablar de rivalidad turística. Una vez más el reportaje de «Oggi», aparecido ayer, sirve para poner de manifiesto la necesidad de saber agradecer. De la misma forma que nos preocupamos en dar réplica y poner en claro aquellas informaciones que aportan un

desmérito para nuestra isla, tendríamos que poner cuidado en dar las gracias a los que se comportan con generosidad. Suponemos que a estas horas — remitido por quien corresponde — el director de «Oggi» debe tener ya sobre la mesa de su despacho la muestra de gratitud, de parte de Mallorca turística, que bien se merece el detalle de su excelente reportaje.

CUIDA ESTA PAGINA: PABLITO

Trabaja... pero a la sombra

Después de la pausa aquella el sol ha vuelto a apretar, rabioso, y el calor castiga como en los mejores días.

Haga frío o calor — es cosa vieja — la vida no se interrumpe, ni el trabajo se detiene. Se trata de ganar el pan, sudando, como corresponde, y si el sol pega fuerte hay que aguantarse. O buscar comodidad en lo posible, como han hecho estos honrados trabajadores que tienen su lugar de trabajo precisamente bajo el sol.

Son dos escenas reveladoras de lo que íbamos diciendo. Mientras los que han llegado de muy lejos para saciarse de gusto lo están tomando a su aire, a placer, los residentes que han de seguir trabajando se buscan su formillita para hacer más llevadero el castigo. De aquí estas dos estampas, a modo de ejemplo.

La apisonadora, de una parte, cuyo conductor que va y viene sobre el asfalto todavía caliente, con el sol arriba, se ha buscado la protección de una sombrilla playera.

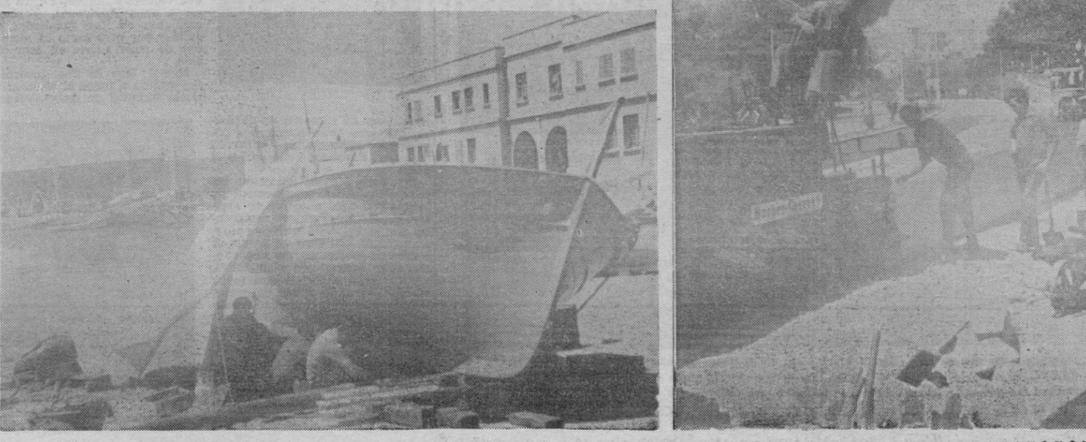
Del otro lado están esos maestros de ribera, arre-

giando una embarcación, que es lo suyo, y que se han improvisado un toldo para completar la escasa sombra que les ofrece la misma barca.

Cada uno dice de la fiesta según le va. Mientras unos buscan el sol y nunca se cansan de su ardor, otros viven pendientes de la sombra y se las inventan todas para proporcionarse siquiera un simulacro.

No siempre han de ser escenas turísticas bajo el sol. Nunca hemos de olvidar que en la ciudad se trabaja, que no todo son felices

Hay que recordarlo, tenerlo presente, de vez en cuando.



BALEARES

ATALAYA Por RAT DEPORTIVA

HOY COMIENZA EL TORNEO

Por toda España se organizan anualmente y en estas fechas interesantes competiciones, que sirven de pábulo adecuado al comienzo de la Temporada Oficial...

Naturalmente, en la actualidad, el Torneo de más solera es el que se disputa en Cádiz todos los años, denominado «Trofeo Carranza»...

Pero año tras año, basándose en aquella experiencia, los equipos, los municipios o entidades locales y provinciales se movilizan, porque quieren llevar a sus ciudades algo similar.

Mallorca, en tono menor, comienza hoy la disputa de un «Torneo Triangular», en el que intervienen el «Estudiantes de La Plata», Campeón Argentino de I División Grupo A...

Se han hecho ensayos anteriormente, que resultaron interesantísimos. Recordamos todavía aquel célebre «triangular» organizado particularmente y a sus expensas, por un grupo de aficionados...

El Fomento del Turismo parece haberse dado cuenta de la importancia que podría tener en un mañana no lejano, la organización de un Torneo de este tipo...

Consideramos que en el mes de Agosto, enfocando la propaganda hacia el turismo, con la participación de un equipo inglés, un equipo francés, un belga y el propio Mallorca...

DISPUESTO A FICHAR Y TRIUNFAR EN EL CONSTANCIA, LLEGO ASENJO

El Constanca puede este año deparar la gran sorpresa —¿Por mediación de quién se puso usted en contacto con el Constanca de Inca? —Sencillamente las gestiones fueron llevadas de club a club, es decir, el Constanca se dirigió al INCA...



predecir que Gerardo Asenjo Miguel, jugador del R. Madrid sería contratado de inmediato por el club de Inca. Hoy cuando ya han pasado 6 días de su llegada Asenjo sigue en las mismas circunstancias...

—¿Para cuándo la firma, amigo Asenjo? —Para esta noche estamos citados en las oficinas del club, Soriano, Moreno y un servidor...

—¿Dónde nació? —En Madrid hace 22 años. —¿Historial deportivo? —Infantiles del colegio, juveniles del R. Madrid, amateur R. Madrid y la temporada pasada estuve cedido al Albacete...

—¿Piensa ser muy exigente a la hora de firmar? —No, ahora lo importante es hacerse un nombre dentro del fútbol español, y el Constanca me depara esta ocasión fichando por su club. —Durante estos días que lleva en nuestra ciudad, ¿qué le ha llamado más poderosamente la atención? —Sin discusión alguna, esta simpatía de que están haciendo gala todos los mallorquines...

SORIANO Y MORENO, NUEVOS JUGADORES DEL C. D. CONSTANCIA

SORIANO En la madrugada del día de ayer jueves el C. D. Constanca de Inca y los jugadores, Manuel Soriano y Ricardo Moreno llegaron a un completo acuerdo para que estos últimos en la próxima temporada defiendan los colores blancos del club de Inca.

—¿Equipo de que proviene usted? —Del Indachu de Segunda División. —¿Partidos que jugó en este equipo la pasada temporada? —Pocos: 8. Ello fue debido a que el servicio militar me sorprendió durante la misma.

—¿Casado, Moreno? —Sí, por cierto que mi esposa tiene un nombre eminentemente mallorquín como es el de Margarita. —¿Lugar que ocupa en el equipo? —Medio volante de ataque, o bien interior retrasado. —Por último ¿traerá usted su familia a Mallorca? —En estos momentos esta es mi intención.

Son las dos de la noche quien más quien menos está deseando llegar a casita para descansar. Nosotros con un apretón de manos agradecemos muy sinceramente a Soriano y Moreno su atención con nosotros, desde estas columnas suerte amigos.

TIMONER, JULIA Y MAS, SALIERON AYER HACIA HOLANDA

REPRESENTARAN A ESPAÑA EN LOS MUNDIALES DE CICLISMO EN LA MODALIDAD TRASMOTOSTAYER

¿SERA ESTA LA ULTIMA ACTUACION DEL CAMPEONISIMO?

Ayer emprendieron viaje hacia Holanda, al objeto de participar en los próximos Campeonatos



TIMONER

Dejó trahuir su idea de que salga vencedor o perdedor en esta confrontación será ésta su última intervención. Ignoramos si al final ocurrirá así, si hablaba en serio o fue simplemente un «globo sonda» para conocer la opinión de los demás. A su debido tiempo se sabrá.

En cuanto a Juliá, ha rodado muy bien en los entrenamientos. Se le ha cronometrado bastante tiempo rodando a 18 en el «Tirador» y esta es una marcha más que regular y optimista para acudir a unos mundiales. Tenemos confianza en las facultades de Juliá y por otra parte es merecedor de tener suerte en esta ocasión.

Miguel Mas es una incógnita. Sorprendió a todos al alcanzar su título mundial en Anoeta. No es

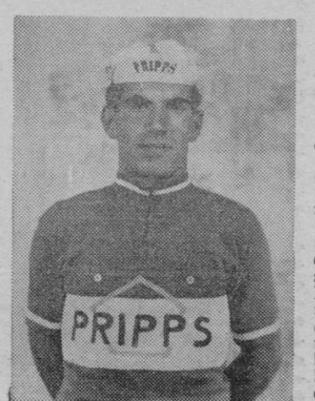


MAS

Mundiales de Ciclismo en la modalidad tras Moto Stayer, los corredores mallorquines Guillermo Timoner, Francisco Juliá y Miguel Mas.

Un compañero de redacción, tuvo oportunidad de departir unos instantes con ellos antes de su marcha. Guillermo Timoner comprende que ya le cuesta trabajo ponerse a punto. Los años no pasan en balde. No obstante tras una concienzuda preparación a su estilo, va dispuesto a luchar con todas sus fuerzas para tratar de conseguir lo que sería indudablemente sorpresa agradable.

Guillermo Timoner ha tentado la suerte este año en algunas salidas al extranjero para cumplir unos contratos y pudo comprobar cómo marchan sus adversarios y cuán difícil será para él poderles doblegar con facilidad. No obstante, lo intentará.



JULIA

un corredor de aquellos que presumen a priori, ni que acostumbren a descubrir lo que llevan dentro, pero es un muchacho sano, deportista cien por cien, con el que se debe contar siempre. Él hará su carrera y a lo mejor...

¿Quién sabe? Los tres marchaban muy animados y dispuestos a poner de su parte todo lo que sea para alcanzar la victoria. Esperemos que esa vez les sonría la fortuna, pues va siendo hora de que los aficionados mallorquines reciban una alegría en ciclismo. Es necesario hacer algo para que podamos asistir al renacer de un deporte, que durante muchísimos años fue el número uno en la isla y que se hizo respetar en todas partes, por la gran cantidad de valores nacidos en nuestra cantera.

Aparece en Baleares una llave blanca de ESE



Momento en que la Srta. María Mari Mari, de S. José de Ibiza, otra de las afortunadas con la LLAVE BLANCA DE ESE, — recibe de manos del Delegado de Lever Iberica, S.A. don Giné Cortacans las llaves del Morris 1.100 que le ha correspondido. Da fé de la entrega D. Higinio Pi Banús, notario del Ilustre Colegio Balear.

ESTA NOCHE COMIENZA EL TORNEO INTERNACIONAL

LLEGO EL ESTUDIANTES, CUANDO ACABA DE PROCLAMARSE CAMPEON ABSOLUTO DE FUTBOL EN LA ARGENTINA

Venció el pasado día 6, en la final, al líder del grupo «B» (el famoso Racing), por 3-0. - Anteayer empató en Lisboa con el Sporting, campeón de Europa de la Recopa. - Cinco internacionales

SORPRENDENTE:

EN EL EQUIPO FIGURAN TRES MEDICOS: MADERO, RIVALDO Y MALBERNAD

Anoche llegó a nuestra ciudad la expedición del Estudiantes de la Plata, el equipo argentino que esta noche abrirá el torneo internacional de fútbol, enfrentándose al Europa de Barcelona. Al frente del grupo — todos los jugadores visten impecable uniforme — ha venido el presidente, don Mariano Mangano; el tesorero don Mario Martínez; los periodistas Nelson Gardella y Pablo Zaro (que envían crónicas a Ra-

dio Colonia y a los diarios «Crónica» de Buenos Aires y «El día» de la Plata); los acompañantes don Alfonso Bastons y don Emilio Bemassi. Todos de la mano de Juanito Obiol, el conocido organizador de torneos futbolísticos, tan vinculado al fútbol mallorquín. Desde el aeropuerto se trasladaron al Impala cuarto, donde se hospedaban. Mientras se preparaban para cenar, en el restauran-

te «La Jirafa», dialogamos con el entrenador, Osvaldo Zubeldía. Zubeldía es un hombre de mucho prestigio en el fútbol sudamericano. Preparó al seleccionado argentino para el Mundial de Londres; y un mes antes, dejó el cargo por incompatibilidad con un destacado miembro federativo. Luego — lo recordarán muchos lectores — se hizo cargo del equipo nacional Juan Carlos Lorenzolo. Lo reconocemos de entrada con Osvaldo. Y luego le felicitamos, ya que el Estudiantes acaba de proclamarse, con todos los honores, campeón absoluto de la Argentina; el pasado día 6, como líder del grupo «A» de la primera división se enfrentó al ganador del grupo «B» — el famoso Racing — al que venció por 3-0. Un resultado que no admite

duda. Al preguntarle a Zubeldía a qué equipo considera hoy el mejor de su país, responde: —Al Racing. No importa decir, pues, la valía actual del Estudiantes, superior ahora al «número uno». —¿Qué jugadores han venido? —Le preguntamos. —Los porteros Poletti y Flores. Los defensas Malbernat, Spajaro, Aguirre-Suárez, Madero y Medina. Y después: Bilardo, Conigliaro, Echecopar, Veron, Flores, Rivaldo, Mercerat y Mateos. —¿Cuántos han sido internacionales? —Malbernat que es el capitán del equipo, Madero, Conigliaro, Veron y Rivaldo. —¿Qué sistema predomina hoy en su país? —La velocidad. —Antes el fútbol argentino se distinguía por su pase corto... —Hoy lo fundamental es la rapidez. —¿Qué diferencia aprecia entre el fútbol europeo y el americano? —Aquí se juega con más fuerza y velocidad. En Sudamérica se aprecia más técnica. —Añoche empataron a un gol en Lisboa, con el Sporting, Campeón de Europa de la Recopa. ¿Cómo transcurrió el partido? —Bien. Fue muy emocionante y se vio buen fútbol. Se jugó también con bastante dureza. —Esta excursión a Europa, ¿ha sido únicamente por interés económico? —Para nosotros es una experiencia interesante, lo cual es más importante que el interés crematístico. —¿Qué referencias tiene del fútbol español? —Le considero entre los primeros del mundo. —¿Es más inteligente el público de su país en el fútbol? —Creo que en todas partes los aficionados entienden este deporte; y siempre hay unos más inteligentes que otros. —Se habla de la posibilidad de que un día se organice una Liga continental; ¿tendría también éxito en América? —Creo que los campeonatos nacionales arrastrarán más el interés de la hinchada. Luego, las confrontaciones para los torneos continentales seguirán teniendo mucho atractivo. —Disminuye la asistencia de público a su estadio? —No, al contrario: ha aumentado. (Se comprende también si el Estudiantes casi siempre ha ocupado el liderato). —En España, antes que el lucimiento, se desea el triunfo del equipo. ¿Ocurre igual en Argentina? —Ocurre en Argentina y en todas partes. Los goles, el resultado, es lo fundamental. —Ustedes acaban de terminar el campeonato. Aquí va a comer.

zar. ¿Se encuentran en la línea máxima de nivel de forma? —Nosotros, sí. —¿Ha sido aquí el diálogo con el entrenador, Osvaldo Zubeldía. Preguntamos después al presidente, don Mariano Mangano: —¿Cuántos años lleva ocupando el cargo? —Nueve. —¿No se ha cansado? —Esperaré que me «echen»... —¿Tienen muchos socios? —Treinta y cinco mil. —No deben tener problemas económicos... —A veces sí; pero cuando se producen, si tenemos la suerte de contar con una buena temporada, nivelamos.

El tiempo apremia. Damos la bienvenida a los simpáticos expe-



Carmelo, portero del Español, parece que ha llegado a un acuerdo con el Burgos. Estamos de acuerdo con un compañero que ayer comentaba que es importante saber retirarse a tiempo.

El Soledad ya tiene nuevo entrenador. Nos lo comunicó el «jefe deportivo» del Club, el amigo Miguel Perelló, el cual ha conseguido reunir una plantilla de 20 jugadores, totalmente amateurs; es decir, que nadie percibe sueldo alguno. Eso tiene mérito. ¿Por qué no hacen lo mismo el Mallorca y el Constancia?...

Los Estudiantes de la Argentina seguramente no vienen a aprender de los «profesores» del Mallorca. Marianin no afloja en los entrenamientos en el Estadio Balear. Las sesiones son largas; pero entretenidas, para espectadores... también para los jugadores. Ayer hubo de nuevo entrenamiento en el Luis Sitjar. Pensando ya en los partidos del torneo, que hoy se abre. Pronóstico: ganará el equipo argentino. (¿Qué inteligentes!)

En Santa Catalina se ha armado un gran ambiente de fútbol, con motivo del match entre el Poniente y la Unión Popu- pular. «Esto acabará mal» — decía un «hinchas». La sangre no llegará al río. (Esta frase no es nuestra). Moscardón agradece dos cartas recibidas en las cuales felicitaban por lo que dijimos ayer del anulado Campeonato de España de medio fondo. Cuando uno es inteligente...

Otro día les contaremos algo de la Federación Balear de Ciclismo y de la Nacional. Podemos adelantarles que algunos clubs mallorquines han enviado telegramas a Madrid para decir que se solidarizan con las declaraciones hechas por don Andrés Canals, respecto al «doping»... y cosas parecidas.

MOSCARDON

COPA DAVIS LOS DIAS 21, 22 Y 23 DE SEPTIEMBRE ESPAÑA-ECUADOR

Barcelona, 17. (Afil). — La Federación Deportiva Nacional del Ecuador y la Real Federación Española de Tenis han llegado a un acuerdo para celebrar el encuentro España-Ecuador valedero para la semifinal interzonas Europa-América de la Copa Davis, durante los días 21, 22 y 23 de septiembre próximo. La Real Federación Española de Tenis ha designado para formar parte del Equipo de España a los siguientes jugadores: José Luis Arilla, Juan Gisbert, Manuel Orantes y Manuel Santana y a don Jaime Bartrolí, como capitán. Los encuentros tendrán lugar en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona.



JUAN RAMON VERON

Santana en 2.º lugar en el Campeonato de Quebec

Quebec, 17. (Afil). — Manuel Santana ha descendido al segundo lugar de la clasificación en el Campeonato Internacional de Tenis que se celebra en Quebec, a partir de su primera derrota frente al brasileño Ronald Barnes por 7-5, 6-4. Santana derrotó a Nikolai Pilić de Yugoslavia, quien a su vez venció a Roy Emerson (Australia) 6-2, 6-2, para ocupar el primer lugar. Pilić y Barnes son los únicos jugadores sin derrotas hasta el momento. Barnes con una victoria y ninguna derrota, ocupa el tercer lugar. Emerson sigue a Barnes en la clasificación con una victoria y una derrota.

COMPRIMIDOS HIPICOS logo with a horse head

Si la variedad es lo que hace atractivo un programa ahí va el de mañana sábado, con 20 nombres, 20 que no figuraban en la combinación del martes.

Pero también hay mucho desequilibrio: inscripción superabundante en las tres categorías inferiores y escasa en las superiores. Es lo que venimos diciendo desde hace tiempo: pongamos los pies en tierra y confiemos y alen-temos lo nuestro aunque sin despreciar lo que venga de fuera.

En la primera carrera debuta en Palma, Lola, una hija de Hourvari y de una hermana de España. También vuelve Lot, vemos el nombre — del manacorense Jaico, del prometedora Levante y de la revelación de la temporada, Ley, ya con 140 m. de handicap, reduciendo 20 a la difícil Lignum Guicis.

Jilandía, Ardilla III, Zafado Iván Kid, Albo y Falucho son nombres no muy asiduos que vemos en la segunda carrera y como número 18 de ella a Itú, que retorna tras larga temporada de descanso y después de su prueba en El Molinar.

La prueba de «nacionales», la que no suele defraudar, la que necesita un mayor estímulo, se corre, esta vez, en tercer lugar, con sólo ocho participantes. Novedades: Hobarí, en ella por primera vez. Birmania e Inque.

En la preestelar vemos nueva mente el nombre de Pipo II, que figura en el último elástico junto a Ouragán.

En la estelar (2) sólo seis participantes, reapareciendo el estelar Nominio L., muy bien colocado, ya que parte a 20 m. de la Quina II y Nene F. y figurando como vedette el eficazísimo P. Soixante.

La carrera del trío es la de

Siete árbitros internacionales para la temporada 1967-68

Rigo entre los designados. A propuesta del Comité Nacional de Arbitros, la Junta Directiva de la Federación Española de Fútbol acordó cursar a la F. I. F. A., la siguiente propuesta de árbitros calificados para dirigir partidos internacionales en la temporada 1967-68. En esta lista se incluyen a los árbitros que alcanzaron los siete primeros lugares de la puntuación en la temporada última: José María Ortiz de Mendivil Monasterio. Daniel María Zariquiegui Izco. Antonio Rigo Sureda. Juan Gardeazábal Garay. Mariano Medina Iglesias. Gaspar Pintado Viu. Adolfo Bueno Perales.

HOCKEY SOBRE HIERBA

SIGUEN LOS EXITOS DEL EQUIPO ESPAÑOL EN SURAFRICA. Johannesburgo, 17. (Afil). — El Equipo Español de Hockey sobre hierba ha empatado a uno contra un equipo combinado de la Universidad de Surafrica. Los goles se produjeron en la primera mitad del partido, marcando primero el equipo Surafricano su único gol. Los españoles empataron rápidamente, de certero disparo del defensa izquierdo, Antonio Negues. Del Coso, portero español, sufrió un fuerte golpe en la ceja, lo que obligó a suspender el par-

¿VA USTED A PORTO CRISTO? RECUERDE RESTAURANTE El Patio MENU TURISTICO A 160 pts. Y UNA EXTENSA CARTA Calle Burdils, 51-53 Teléfono 26 Director: MARCOS POMAR

# A ROBERTO SCARONE NO LE GUSTA PERDER A NADA

## PRESTIGIOSO PALMARES DE UNO DE LOS MEJORES DIRECTORES TÉCNICOS DE FUTBOL DEL MUNDO

«ME CONSIDERO UN HOMBRE AFORTUNADO, SOY DE ORIGEN HUMILDE»

En la obtención del título de Campeón del último torneo uruguayo, así como también en la actual condición de finalista de la Copa Libertadores de América por parte de Nacional, hay un hombre que mucho ha tenido que ver. Es su Director Técnico. Esto, que pasara una perogrullada, deja de

treinta integrantes del plantel que estaban ejercitándose, lo encontramos participando junto a algunos de sus dirigidos en un match de voleibol, cuando acaloradamente discutía una pelota dudosa. Al notar la presencia del cronista abandonó el partido y se acerca sonriendo. Lo interrogamos acerca de

«Precisamente en ese club y desde 1.948 que estoy en la Dirección Técnica». Allí estuvo hasta 1.951, año en que volvió a Uruguay para dirigir a la Selección de Salto en el Campeonato del Litoral, con la que perdió la final frente a Colonia, en esa ciudad, en un match «con la policía dentro de la cancha...»

En 1.952 se va a Colombia y dirige ese año y parte del 53 al Deportivo Cali. Pero Scarone es un hombre inquieto y abandona Colombia marchando a Lima contratado por el Centro Iqueño «un equipo chico en el que realicé buenas campañas hasta 1.955». En 1.956 «aterriza» en Santiago de Chile contratado por el Audax Italiano con el que quedamos en mitad de la tabla. Vuelve a Lima en el 57, al mismo Centro Iqueño «con el que realicé lo que para mí es hazaña, sacarlo campeón». Este «milagro» hace que el Alianza, al año siguiente, lo contrate, constituyéndose «el primer extranjero» primer blanco que contratan. Con ese club, al que llevó al uruguayo Antonio Sacco, se clasifica dos veces vicecampeón.

### LA VUELTA A URUGUAY

En 1.960 se produce su regreso a Uruguay, solicitado por Peñarol. Obtiene los Campeonatos uruguayos de 1.959, 60 y 61 «el del 59 se definió en 1960», dos campeonatos de América y uno Intercontinental, en 1961. En julio de 1962, estando al frente de la selección uruguayo que disputaba el Mundial de Chile, «me entero por los diarios de mi «alejamiento de Peñarol». En Ciudad de Monterrey (México) lo sorprende 1962. «El Monterrey llevaba dos años en primera y siempre se había salvado por un punto del descenso. Entramos quintos, 2º y 2º en los tres años que lo dirigí. Pero lo más destacable no fue eso. Por primera vez en su historia, sale el equipo al exterior. En Chicago se jugó contra Liverpool, campeón de Inglaterra, un «equipazo» con el que perdimos 1 a 3 y con el vicecampeón alemán a quien derrotamos 2 a 1. Este triunfo provocó un hecho insólito: en Monterrey ese día se decretó fiesta y al regreso fuimos recibidos por la Banda de música y los «Mariachis».

Esta fama que persigue a Scarone también la notan en México y es entonces que el poderoso América lo contrata en lugar del argentino Scopelli, quien por enfermedad se había tenido que ir a Chile. Otra hazaña cumple con este equipo, al que saca campeón de México después de 37 años sin conocer el título.

Y se llega a mediados de 1966. Nacional venía siendo casi eterno perdedor ante Peñarol y sufría un constante cambio de técnicos. El último, Fernando Riera, lo había abandonado a pocos días de comenzar el campeonato uruguayo marchándose a Lisboa junto con su fama y su prestigio. «Quién sino Scarone podría ser el salvador? Y una vez más el éxito ha acompañado a don Roberto.

Evidentemente, Scarone es Vd. un ganador, un hombre de suerte. «Si me considero un hombre afortunado. Soy de origen humilde y con pocos años me fui solo a Buenos Aires. A esa edad y en una ciudad tan grande se puede «agarrar» para cualquier lado... Pude haberme convertido en fullero, o malandrín, porque estando solo no se eligen las compañías; sin embargo fui derecho. Y aquí aparece mi suerte, que me ayudó a comportarme correctamente. También mucho influyó un gran amigo, Arturo Parks, a quien quiero como un hermano. Fui afortunado con mi casamiento con una chica modesta de mi mismo barrio con la cual llevo 24 años de casado en perfecta armonía. Además por naturaleza siempre fui responsable. Fijese que, como le dije, vivía solo en Buenos Aires, en una pensión en la esquina de Sarriento y Uruguay cuando jugaba en Gimnasia y Esgrima y los jueves, después de la práctica me concentraba yo solo en la Plata... En cuanto a lo de ganador, bueno, soy un hombre que no me gusta perder a nada. Si eso es ser ganador, yo soy un ganador».

«Pero además de lo de la suerte y de ser o no ganador, pienso que en mi profesión «algo» debe haberme ayudado mi título de Director Técnico, no? Poseo el otorgado por la Federación Peruana cuando era dirigida por el húngaro Jorge Orth, para mí, uno de los

más grandes futbolistas de todas las épocas y el exigido por la Federación Mexicana, ante la cual se debe rendir examen para poder ejercer en México.

### PARA GANAR, JUEGO OFENSIVO

—¿Cuál es su idea futbolística? —En este aspecto soy muy claro y concreto. No me aferro a nada en particular. Lo que hago es tratar de sacar todo el provecho posible de los hombres que dirijo. De acuerdo con sus virtudes y defectos utilizo el padrón de juego que considero más ajustado. Tampoco soy partidario del fútbol defensivo. No podría serlo jamás gustándome como me gusta ganar a todo. Pero ojo, que no me guste el fútbol defensivo, no significa dar facilidades. Trato de no dar ninguna clase de ventajas, porque para ganar, primero hay que asegurarse de no perder...

—Este Nacional que debe enfrentarse a Racing es el mismo que cuando empezó a dirigirlo o ha cambiado?

—Ha cambiado. Cuando yo «agarré» a Nacional era un equipo que había que definirlo. Estaba integrado por muchos buenos jugadores pero que no actuaban en función de conjunto. Sólo los unía el deseo de ganar. Pero sólo con deseos no alcanza para triunfar, más existiendo un complejo llamado Peñarol. Actualmente cada jugador sabe y se ha comprometido que constituye un engranaje del equipo. Cada cual conoce y cumple su cometido en beneficio de todos. Y lo más importante, sin subestimar a nadie, se tienen confianza. Se sienten ganadores para enfrentar a cualquiera. Se llame Peñarol o Racing de Avellaneda».

—¿Qué opinión tiene de este equipo?

—A Racing lo he visto cuatro veces. Es un conjunto moderno en el que todos juegan para el equipo. Tiene fuerza y todos los triunfos que ha obtenido le han dado gran confianza lo que lo hace un bravo adversario. No obstante tengo una confianza ciega en mi equipo, tanta que va querría estar juzgando las finales...

Así piensa y así es Roberto Scarone. Confianza en sí mismo y poder de transmisión para inculcarla en sus dirigidos. Nacional ya ha tenido una muestra y está en condiciones de lograr una hazaña que va Scarone la obtuvo con Peñarol. En pocos días se revelará la incógnita. Después... «veremos lo que pasa» dice don Roberto. Estoy muy agradecido del trato y la confianza que Nacional, dirigentes e hincha, me dispensó a pesar de haber jugado y dirigido a Peñarol. Eso no lo pedré olvidar nunca».

JORGE BAZZANI (De la Agencia EFE)

# UN GRAN EQUIPO ARGENTINO



El acontecimiento deportivo que para el Mallorca, ha despertado interés. Va a hablarnos de ello el confidente el hombre secreto que tantas cosas sabe de fútbol... y de otras cosas.

—¿Te parece un acierto la presencia del Estudiantes en este torneo?

—Sí, porque se trata de un gran equipo. Ha logrado reunir un conjunto joven —quizá sea el de menos edad de la primera división argentina— que está dando un gran rendimiento; a su velocidad y garra una buena concentración y técnica.

—¿Cuántos internacionales tiene?

—Cuatro de los que fueron al Mundial de Londres. Otros cinco que han sido internacionales juveniles.

—¿Su figura?

—Es un equipo homogéneo. Uno de los que dirige es el medio volante Madero.

—¿Es cierto que el Estudiantes ocupa el liderazgo? La propaganda a veces dice cosas.

—Según el último recorte de prensa argentino, el Estudiantes encabeza el primer puesto de la primera división «Zona A». Voy a facilitarte esta clasificación, que es como sigue:



MADERO

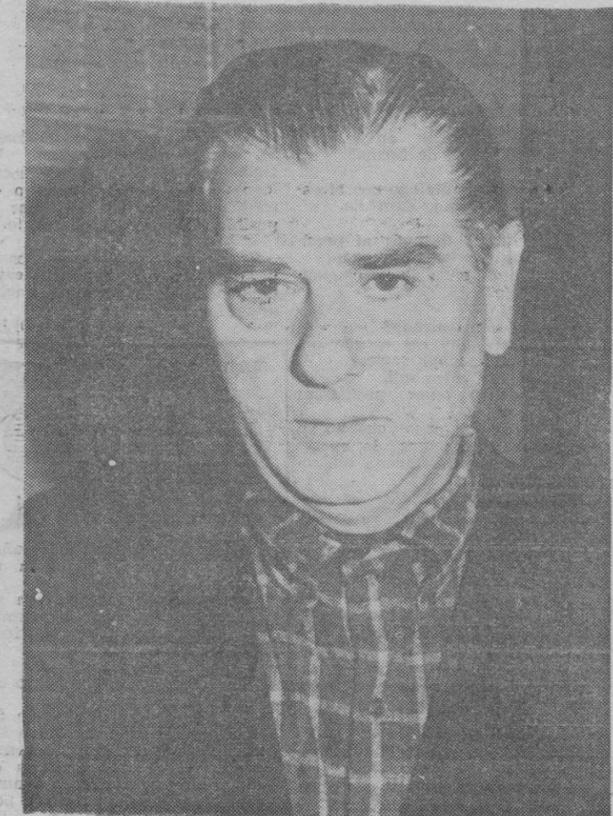
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Estudiantes	19	10	5	4	20	14	25
Racing	19	9	7	3	26	15	25
Vélez Sarsfield	19	10	4	5	33	20	24
Boca Juniors	19	7	8	4	26	19	22
Quilmes	19	5	9	5	21	20	19
Colón	19	3	10	6	16	22	14
Huracán	19	4	8	7	25	31	14
Lanús	19	4	8	7	26	26	16
N. O. Boys	19	5	6	8	22	24	16
Argentinos Juniors	19	4	5	10	18	35	13
Atlanta	19	3	6	10	22	33	12

—Esta clasificación no es de la Liga oficial... —Es el campeonato oficial. Pero en Argentina se disputa con una fórmula curiosa. Los dos primeros clasificados de cada zona disputan el Campeonato Metropolitano. Los seis primeros equipos de cada zona, juntamente con cuatro del interior, son protagonistas del Campeonato Nacional. Los tres últimos de cada zona y los dos primeros clasificados de cada zona de Primera B disputan los ascensos y descensos. Los clasificados en séptimo y octavo lugar de cada zona participan en un torneo con los subcampeones del interior. El ganador de este torneo, automáticamente, se clasifica para intervenir en el campeonato de 1968. ¿Está claro?

—Bien claro. ¿Te parece acertado este torneo? —Sí porque se cuenta con un adversario de suma calidad, que practica el pase corto. El Europa es un rival que obligará al Mallorca a jugar al máximo rendimiento, ya que conserva aquel conjunto peleón y efectivo que tan buena campaña, realizan, hasta ser el equipo-revelación del grupo Sur.

Por hoy es suficiente.

RIPOLL



ROBERTO SCARONE, PREPARADOR DEL CLUB NACIONAL DE URUGUAY.— (FOTO CIFRA)

serlo al tener en cuenta la situación —deportiva y anímica— en que se encontraba el popular club uruguayo cuando este coach se hizo cargo de sus planteles. ROBERTO SCARONE RIVERA.

### EL RESPONSABLE

Roberto Scarone Rivera, uruguayo, casado, tres hijos (mexicana, limeño, uruguayo), 50 años —«los cumplí el día de la clasificación, 16-7-67»—, es el responsable de este momento de euforia que vive el club tricolor. Para conversar con él hubo que dirigirse al Parque Central, su diario centro de operaciones. Allí, en la cancha de los albos, en medio de

esa discusión y sin perder la sonrisa replica: «Lo que ocurre es que a mí no me gusta perder nada». Ya se verá la importancia que en la vida de Scarone ha tenido esta manera de ser.

Lo acompañamos hasta su habitación en la concentración y esperamos que se duchara y vistiera para enfrentar la imagen pública de Scarone. Vestimenta sobria y elegante y una «engominada» a la antigua. Le decimos entonces la historia de su actuación y sin necesidad de ordenar sus recuerdos, Scarone comienza a hablar remarcando las eses, esa portenja característica «adquirida cuando vivía en Buenos Aires y jugaba en Gimnasia y Esgrima de la Plata»

**HIAB**

**PONGALE BRAZOS A SU CAMION!**

SU GRUA HIAB SU GRUA HIAB SU GRUA HIAB SU GRUA HIAB SU GRUA HIAB

• sociedad europea de ingeniería y comercio s. a.

REPRESENTANTE: ANTONIO FLORIT

Luis Martí, 92 PALMA DE MALLORCA

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

**DOMINGO, 20 AGOSTO**

**5'30 TARDE**

**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS**

6 BRAVOS TOROS DE DON MANUEL, DOÑA MARIA Y DOÑA PILAR SANCHEZ COBALEDA 6

**Luis SEGURA**

**Sánchez BEJARANO**

**Víctor Manuel MARTIN**

Venta de localidades: Teatro Lírico, Bar Rosales, Viajes Universal y Bar Cojuelo (frente Plaza de Toros).

**ESTADIO «LUIS SITJAR»**

**TORNEO TRIANGULAR**

**TROFEO FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA**

**VIERNES, día 18, a las 22'00 h.**

**ESTUDIANTES DE LA PLATA-C.D. EUROPA**

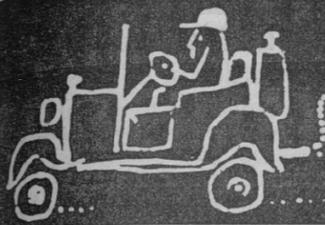
**SABADO, día 19, a las 22'00h.**

**C.D. EUROPA - R.C.D. MALLORCA**

**DOMINGO, día 20, a las 20'00 h.**

**ESTUDIANTES DE LA PLATA - R.C.D. MALLORCA**

NOTA: PARA PRESENCIAR ESTOS ENCUENTROS SE PROCEDERA AL ARRANQUE DE LOS TICKETS N.º 1, 2 y 3 RESPECTIVAMENTE.



# MOTOR

## EL AUTOMOVIL: INVASOR NUMERO UNO

**DESBORDANTE Y AUTORITARIO, SEGURO DE SU PODER NUMERICO, NOS MAREA Y EN OCASIONES NOS ESCLAVIZA SIN EMBARGO, HA MARCADO UN HITO EN LA HISTORIA DE LAS COMUNICACIONES Y YA ES IMPRESCINDIBLE EN EL QUEHACER COTIDIANO DE LAS GENTES**

**Dentro de muy pocos años tendremos la ventaja de que sus motores no despedirán gases ni suciedad, porque serán sustituidos por otros eléctricos**

En un mundo de ruidos, gases y aglomerado asfáltico, el automóvil, después de una rápida evolución, parece que quiera sentar cátedra sobre su amo, inventor y conductor (el hombre). De manera desbordante y autoritaria, campea por todas partes. Cada día más confiado, más seguro de su poder numérico con sus nuevas líneas, irrumpe en nuestras vidas. Y cómo no, con sus engañosas y aparentes velocidades máximas.

Indudablemente, el automóvil nos ocasiona problemas y en muchas ocasiones nos esclaviza. Esto no puede negarse. A estas alturas y cuando el automóvil forma parte integrante del cotidiano quehacer humano, no podemos permitirnos el lujo de ser derrotistas, rompiendo de golpe y porrazo con algo que ha marcado un hito en la historia de las comunicaciones. Hay que ser de nuestro tiempo y marchar con el progreso.

### EL MOTOR DE EXPLOSION

#### TOCA A SU FIN

Uno de los motivos principales que predispone al hombre en contra de los motores de explosión,

va evolución del automóvil, porque es inconcebible, que una cosa tan simple de realizar no se haya hecho, cuando es mil veces más difícil construir máquinas electrónicas o propulsar cohetes a la Luna. Hasta ahora, solo se disponía de acumuladores pesados, cuyos elementos eran preciso recargar con frecuencia. Bastaría, sin embargo, la simple colaboración de gobernantes y técnicos que se pusieran de acuerdo para resolver el problema de la circulación masiva.

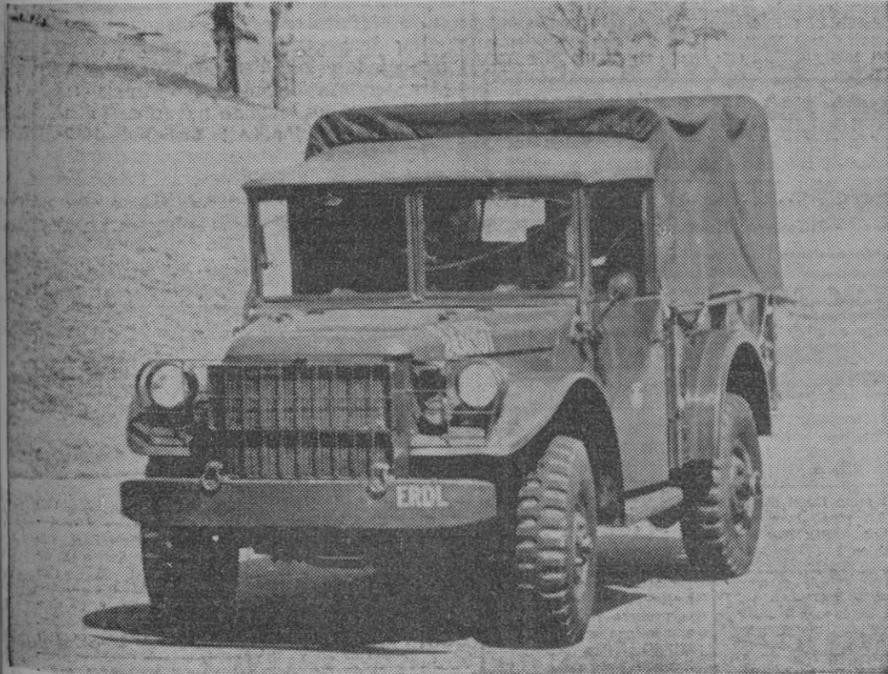
Todo cuanto se ha dicho a ese respecto, solamente ha aportado irrisorios paliativos a ese problema cada día más espantoso, pesa-

trar una solución a éste problema. Esta sería, la de prohibir completamente el paso de autos en las ciudades más pobladas y en donde solo serían admitidos pequeños «coches urbanos» propulsados electrónicamente, con capacidad para dos personas (una delante de la otra), ocupando solo 1,5 metros cuadrados, es decir, la cuarta o quinta parte del automóvil normal.

Por el momento, y hasta que los técnicos pusieran a punto otros sistemas, las baterías de esos vehículos tendrían que ser recargadas cada dos o tres días. No es un inconveniente muy grave. El automovilista que tuviera que hacer un viaje largo, dejaría su coche eléc-

tivo que ya debería haber sido alcanzado y que sería realidad si los organizadores del progreso material (dirigentes de trust industriales y financieros) se lo hubieran propuesto realmente.

Por Robert POULET  
De los Servicios  
Especiales de EFE



UN COCHE ELECTRICO CONSTRUIDO PARA EL EJERCITO AMERICANO. POR LA MONSANTO RESEARCH CORPORATION. (Foto Cifra)

es la inevitable suciedad que éstos despiden. Por lo tanto cabe pensar que en un período de ocho a quince años, el motor de explosión habrá desaparecido totalmente, y solo se circulará en vehículos eléctricos, bien porque los ingenieros y los inventores hayan encontrado por fin ese acumulador ligero, que parecen estar buscando desde hace años, o bien porque se haya resuelto el problema de la transmisión de la energía a distancia. Una y otra hipótesis no podrán realizarse sin tener en oposición el voto de las compañías petroleras y de los conductores de automóviles.

Como es lógico, los dirigentes de los bancos y la industria, oponerán serios obstáculos a ésta nue-

dilla de la administración y de los administrados. Las zonas de estacionamiento reglamentario han disminuido algo, en las grandes urbes, la saturación de coches entre los cuales deben deslizarse los peatones, jugándose la vida. Los aparcamientos subterráneos llegarán a absorber treinta mil automóviles en cinco años, pero mientras tanto, cien mil nuevos coches habrán hecho su aparición. Tras haber estudiado la dificultad, los expertos han tenido que confesar, que no ven ningún medio de resolver el problema.

### COCHES URBANOS, PROPUL-

### SADOS ELECTRONICAMENTE

Sin embargo, es posible encon-

trarse en los límites de la zona urbana (donde existirían grandes terrenos de aparcamiento, cambiándolos por su uso normal. Esto significa, naturalmente, que muchos conductores tendrían que disponer de dos vehículos. Es seguro que no tardarían en encariñarse con el pequeño tanto como con el grande, distribuyendo entre ambos sus preferencias y favores, como un súltan compartía su entusiasmo entre las mujeres de su harén...

Pero este período de transición no será seguramente muy largo: se prolongará hasta que esos técnicos en automovilismo hayan encontrado la clave de la batería que pueda durar meses o años. Objeto

## NOTICIAS BREVES

### FORD EN BRASIL

Al lado de las pesimistas noticias de Detroit, la Ford americana pone una pequeña nota de optimismo en su calendario con la adquisición de la mayoría de las acciones de la Willys del Brasil. Con ello Ford consigue tener una fábrica dentro de un país suramericano en donde, como ocurre en la mayoría de los países americanos de habla hispana, está prohibida la importación de vehículos norteamericanos. Da con ello un importante paso para la difusión y venta de sus modelos en Hispanoamérica.

La fábrica brasileña tiene actualmente una capacidad de producción de 80.000 unidades por año y sus fábricas se encuentran en Sao Paulo, Tabute y Recife. Da trabajo a 9.800 obreros. Es de suponer que estas cifras se eleven rápidamente en cuanto la Ford tome las riendas.

Por lo menos hay una noticia grata para los norteamericanos. FERRARI CAMPEON

Con la obtención del segundo puesto en las 500 millas de Brands Hatch, la casa italiana Ferrari consigue la puntuación necesaria para proclamarse campeón del mundo de constructores. Es un éxito más dentro del inigualable «palmarés» que posee el diabólico Enzo Ferrari.

UNA MENOS  
La lista de fábricas españolas de automóviles que en plazo breve tendrán que cesar o fusionarse con otras más poderosas, comienza con Munguía Industrial, fabricante del Goggomovil.

El Goggomovil era un buen vehículo con un excelente motor, de pequeñas dimensiones que no llegó a hacerse excesivamente popular, debido al corto número de vehículos producidos. No ha podido resistir los duros embates del mercado y que ha claudicado. A nadie, que conozca el mundo del automóvil, puede causarle sorpresa esta noticia.

No en vano muy recientemente, el Ministro de Industria dijo que en España quedarán solamente dos fábricas de automóviles «Seat y otra». Que se apunte el que pueda a la otra. (Pyresa).

### CUIDA ESTA PAGINA:

**JAIME JIMENEZ**

## SE FABRICARA EN ESPAÑA: MORRIS 1.800

En España no contamos en estos momentos más que con un modelo de lo que podríamos llamar «cilindrada media»; el Seat 1.500; pero parece ser que en plazo breve, contaremos con tres nuevos modelos de tres firmas distintas que pueden ser incluidos dentro de esta clasificación: el Seat 1.24, el Renault 16 y el Morris 1.800. De los dos primeros ya hemos hablado en estas páginas, del último en cambio no.

Parece ser que la firma Authi quiere completar su gama de modelos, en estos momentos cuenta con el Morris 1.100, ya en el mercado, y el M.G. 1.100, que saldrá a finales de año, con un coche que reúne las características necesarias para poder competir con garantías con los nuevos modelos de Seat y Renault; y no hay duda, que dentro de la gama B.M.C., de la que es licenciataria Authi, el modelo más idóneo para esta lucha es el Morris 1.800. Es éste, un automóvil de línea moderna, diseñado por Pinin Farina, lo cual ya es una garantía, y con un motor de 1.798 c.c. que a su mayor potencia, 85 CV a 5.000 r.p.m. alcanza una velocidad máxima de 145 km/h. Es un coche que como ocurre con el 1.100, es mucho más amplio y cómodo de lo que a primera vista parece. Lleva incorporado también el tipo de suspensión Hydrolastic del Morris 1.100. Tiene tracción delantera y con la colocación transversal del motor se ahorra mucho espacio.

La ficha técnica de este futuro modelo español es la siguiente:

### MOTOR

Emplazamiento: delantero.  
Nº de cilindros: 4 en línea.  
Riámetro-carrera: 80,26 x 88,9 mm.  
Cilindrada: 1.798 c.c.  
Alimentación: un carburador semi-inverso.  
Potencia máxima: 85 CV a 5.000 r.p.m.  
Par motor máximo: 14,4 mkg. a 3.000 r.p.m.

### TRANSMISION

Embrague: de diafragma.  
Caja de cambio: 4 velocidades sincronizadas.

### CHASIS

Suspensión.  
Ruedas delanteras: independientes, con brazo superior e inferior y varillas de fijación. Desplazadores hidrolásticos.  
Ruedas traseras: independientes, con brazos de tracción incorporando desplazadores hidrolásticos y barra anti-torsión.  
Dirección: de cremallera y piñón.  
Frenos: de disco Girling con servofreno, en las ruedas delanteras y de tambor en las traseras.

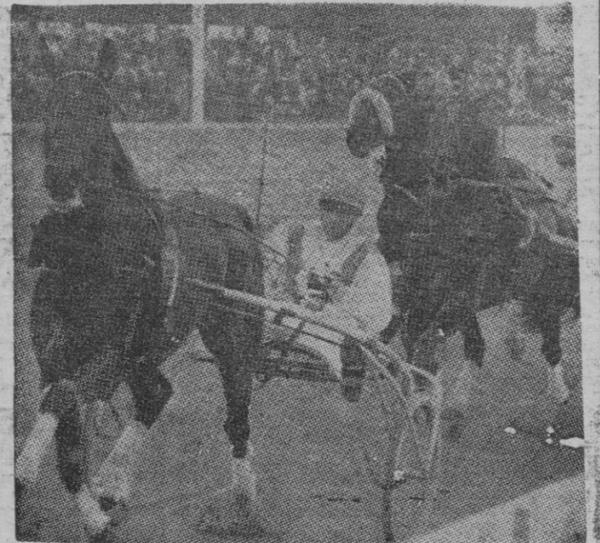
### MEDIDAS

Distancia entre ejes: 2,69 m.  
Vía delantera: 1,42 m.  
Vía trasera: 1,41 m.  
Largo máximo: 4,17 m.  
Ancho máximo: 1,70 m.  
Altura máxima: 1,43 m.  
Peso: 1.150 kg.  
Capacidad del depósito: 48 litros.  
RENDIMIENTO  
Velocidad máxima: 145 km/h.  
Consumo: 9 a 11 litros cada 100 kilómetros.

## HIPODROMO «SON PARDO»

Mañana SABADO, 19 - A las 3'45

**6 CARRERAS AL TROTE 6**



UN PROGRAMA LLENO DE NOVEDADES

**EL DEPORTE QUE SE IMPONE**

## Dodge y SIMCA

EXPOSICIÓN Y VENTA

## AUTOMOVILES COLL

ARTURO RIZZI 40, telfs. 212209-225613



ENTREGAS INMEDIATAS  
AMPLIAS FACILIDADES  
CAMBIO POR SU COCHE USADO

DISTRIBUIDOR DE

BARREIROS CHRYSLER

VEA EL NUEVO MODELO DE CAMBIO AUTOMATICO

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO.** Huerto 10 cuarteradas a 8 kms de Palma Agua 70.000 litros hora Vista panorámica sobre Bahía de Palma Precio 4.000.000. Facilidades **VENDO.** Huerto rústico 39 cuarteradas, electricidad, junto carretera, riego aspersión, todo cercado pared Mucho ganado Precio: 3.850.000 Muchas facilidades **VENDO.** Despachos céntricos, dimensiones a elegir

**Oliver maleu**  
AGENTE INMOBILIARIO  
JAIME III, 135. 3º  
Teléfono 222046

**BARON SANTO SEPULCRO:** Alquilo amueblado, piso 4 dormitorios ALEXI Plaza Rastrillo, 9 (12)

**PISO PABLO PIFERRER:** 4 dormitorios, 575.000, entrada: 150.000. ALEXI Plaza Rastrillo, 9. 223971. (13)

**PISO** terminado en calle General Riera, esquina, 3 dormitorios, precio 385.000 ptas., facilidades 10 años. Vende Fincas JULIA Jaime II, 44. (21)

**CASA CHALET.** junto Tenis compuesta: despacho y vivienda. Vendo con facilidades RAMIS. Plaza Mercedarios, 18. 1º (16)

**COMPRADORES!** libre honorarios, adquiera cualquier propiedad. Visite Agencia RAMIS. Plaza Mercedarios, 18. 1º (13)

**VENDO solar** o cedería de derechos edificación, zona Avda. Conde Sallent. RAMIS. Plaza Mercedarios, 18. 1º (16)

**PISO ANDREA DORIA:** 4 dormitorios, estrenar, 700.000. ALEXI Plaza Rastrillo, 9. 223971 (12)

**EN CAN PICAFORT** vendemos apartamento a 50 m. playa, 430.000 ptas. FINCAS JULIA Jaime II, 44. (12)

**VENDO casa** en Puigpuñent, 4 dormitorios, gran sala, terraza, jardín frontal, electricidad, sistema 225 mil ptas. Oportunidad: Se traspasa oficina en Plaza Gomila. Bien situada, 125.000 ptas. traspaso y 2.850 alquiler. Informes: Telf. 234395. (33)

**LOCALES** de 130. 260. 450. 600 y 1.200 m<sup>2</sup>. llaves mano Vendo facilidades. RAMIS Plaza Mercedarios, 18. 1º (18)

## OCASION

Con una entrada de 15.000 ptas vendemos pisos de 110 m<sup>2</sup>. con 3 y 4 dormitorios, exentos de contribución Forma de pago: 24 meses a 5.000 ptas; 36 meses 3.100 ptas.; resto 2.500 ptas mensuales intereses incluidos. Precio: 433.000 ptas. Pisos con 121 m<sup>2</sup>. 24 meses a 4.000 ptas. Resto a 3.500 pesetas. Pisos con 90 m<sup>2</sup>. 24 meses a 4.500 ptas. Resto a 2.400 pesetas Informes en: INMOBILIARIA BAUZA Avda General Primo de Rivera 33. pral.

**MAGNIFICO CHALET. CON 1.200 m<sup>2</sup> DE SOLAR POR SOLO 4.500 PESETAS AL MES**  
(Entrada 150.000 ptas Resto hipoteca)  
**LLAVES EN MANO**  
Ultimos dias de nuestra oferta especial... Véalo en Costa de la Calma (entre Santa Ponsa y Paguera)  
Telf 97 de Paguera En Palma: Avda Jaime III 70 - Telf 222417

## Solares y Terrenos

**OCASION:** En Cala Blava vendo uno de los mejores solares, 1.140 m<sup>2</sup>. muy cerca del mar, gran fachada, magnífica orientación y vista bahía Palma zona residencial distinguida y tranquila, debidamente urbanizada, ag. potable corriente y electricidad Trato directo con propietario Telf. 223611. de 10 a 1, días laborables (48)

**VENDO solar** 500 m<sup>2</sup> en Rafal Informes: Maestro Breton. 56. Vivero (11)

**VENDO** dos parcelas 2.500 m<sup>2</sup> c/ una Urbanización Ca'n Gayá (Porto Colom) agua y luz, calles asfaltadas Precio 70 ptas metro Facilidades pago Teléfono 253846 (24)

**VENDO solar** 400 m cerca calle Aragón da a dos calles Tel. 213230 (13)

**OPORTUNIDAD:** solares parcelas distintas situaciones facilidades admito de coches cambios Telf. 25337 (15)

**VENDO** solares entre La Rá y El Estañol Teléfono 224500 (10)

**SOLAR RAFAL:** Frente C/ nica 280 m<sup>2</sup> vendo ALEXI Pza Rastrillo 9 223971 (11)

**VENDO** 3.000 metros llenos de pinar, 15 pesetas metro 5.000 metros 20 pesetas metro 20.000 metros gran densidad de cascos naranjos a 20 pesetas metro Francisco Martí Mora, 21.

**SOLAR** en Valldemosa vendo 600 m<sup>2</sup>. urbanizado Precio 180.000 pesetas Tel. 211206

**DOS SOLARES** en Sometmes, vendo uno 3.200 m<sup>2</sup> otro 1.600 m<sup>2</sup>. Precio interesante Facilidades Tel. 211206

**VENDO** solares y chalet en varias zonas turísticas, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (14)

## Locales

**LOCAL** alquiler, 90 metros, dos corrientes, junto carretera Tte. Escandell, 16. Informes: Tintorería Victoria (14)

**LOCAL** 270 m<sup>2</sup>. con dos grandes puertas, alquilamos Situado detrás Plaza Foros Tels 251715 y 221807

**ENTRO COMERCIAL DE PAGUER** en el corazón de Paguera la mejor inversión tiendas en venta directamente del constructor facilidad de pago Informes: Calvo Sotelo 599 a Oficina 205 (Calamayor) Telf. 230896-231899 mañana (33)

## Hipotecas

**PARTICULAR** prestaría de 100.000 a 500.000 pesetas, exijo buena garantía, intereses razonables Interesados escribir: Barceló, calle Velódromo, 5. (18)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía BELTRAN Velázquez, c/ nico. (10)

## Fincas

**VENDO** pisos y despachos junto Pl. Rosellón PISOS terminados y en construcción en Santa Catalina, magnífica vista Bahía **LOCALES** comerciales y pisos terminados en distintas zonas

## PERELLO

Plateria, 33. Teléfono 225426.

**POR 100.000**— entrada, resto mensualidades vendo pisos VALENTI. Muntaner. 4.

**CALA RATJADA.** chalets y solares, vendo. Buen precio. Calle Magallanes, 25. (11)

## EN CALAMAYOR

**VENDO APARTAMENTO** 2 habitaciones, sala comedor cocina, baño, jardín calefacción central. 400.000 ptas. AGENCIA ALZINA Jaime II, 32

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma Entrada desde 50.000 ptas - Informes: Calle Gra: Ricardo Ortega 77-B

## Traspasos

**OCASION:** Se traspasa pastelería Plaza de Soller, por no poder atender, por razones de salud, buen precio, con facilidades. Informes: Calle Bauzá, 4. Soller. Pastelería Françoise. Tel. 31. (28)

**SE TRASPASA** peluquería señoras con vivienda, en Terreno. Alquiler barato Escribir esta Administración núm. 55511 (15)

**TRASPASO.** Arenal, bar-terrazza, con espacios vivienda. Informes: Tel. 224109. De 5 a 7 tarde (15)

**SE TRASPASA** bodega con vivienda, alquiler reducido. Facilidades. Informes: Tel. 211629. De 12 a 1. (15)

**POR NO PODER** atender traspaso bar en Palma, mucha clientela. Informes en esta Administración (14)

**TRASPASO** hostel 100 plazas, centro de Palma, parte antigua Informes: Monserrat, 40. (12)

**TRASPASAMOS** local 300 m<sup>2</sup> situado en H de Mañacor Ideal para exposiciones Tel. 224043 (14)

## TRASPASO

**CARNICERIA.** apto cualquier negocio, alquiler barato y facilidades de pago. Informes: Telf. 253259

## Alquileres

**SE ALQUILA** en Son Español, magnífico local nueva construcción, con aseo, 94 m<sup>2</sup>, apto negocio, taller, almacén, etc. 4.000 mensuales. Informes: Tel. 232815 (23)

**ALQUILO,** septiembre, chalet amueblado Cala Blava. Razón: Salud, 41. Arenal. (10)

**ALQUILO** piso Blanquerna, 4 dormitorios, comedor, salón, baño-aseo. Informes: Blanquerna, 106. 1º. Teléfonos: 250886 - 212048 (16)

**ALQUILO LOCALES,** en Travesía Olmos, Padre Bartolomé Pou, Anstas March. Nuño Sans y Son Español. Agencia GRAU San Miguel, 101. 1º (21)

**CARDELL** Administrador de Fincas Alquileres Traspasos Plaza San Antonio 65

**DESPACHO** en Avenida Jaime III alquiler Exterior 8 metros de fachada Primera planta. Gran capacidad Calefacción Luz y fuerza. Dos entradas. Tel. 216623 (23)

**VENDO** finca de unas 7 cuarteradas, con almendros y molino, casas grandes, 2 cuarteradas de regadío, junto carretera de Manacor, cerca de Palma. Para informes: Sr. Payeras, Calle Capitán Crespi Coll, 9. Trato directo. (34)

**VENDO** piso, tres habitaciones, sala comedor, cocina, baño y gran terraza, precio interesante. Tel. 252180. (15)

**SE VENDE** media cuarterada con casa, calle Larga, 86. Son Español. Carretera Valldemosa. (13)

**VENDO** fincas rústicas desde 1/2 cuarterada, varias situaciones. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (12)

**ALQUILO** pisos sin amueblar en los ensanches de Palma. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (15)

**PISOS** sin muebles para alquilar. Informes: Agencia FERNANDEZ (10)

**ALQUILO** pisos nuevos, amueblados, centro Palma. Telf. 224417. (10)

## Casas y Pisos

**OPORTUNIDAD:** Particular vende piso céntrico, al contado, plazas a convenir. Cuatro habitaciones, comedor, galería, cocina con armarios, baño, aseo, embaldosado terrazo. Verlo al mismo, 11 a 1, tarde 5 a 7. Arturo Rizzal, 53, 5º, 2º. (36)

**OCASION** vendo 3er. piso, libre, 3 dormitorios, entre Avenidas y Puerta San Antonio. Informes: Teléfono 224205. (16)

**VENDO ático,** 5 habitaciones, 2 cuartos de baño, 2 terrazas, vista al mar. Informes: Antonio Ribas, 137. (17)

**VENDO** dos áticos bien situados Aragón esquina a Viñaza, 3 dormitorios y sala comedor, habitables en el acto, 750 y 650 mil. Facilidades 8 años, se pueden unir. Tel. 256499. (29)

**VENDO** pisos 3 dormitorios, sala comedor, baño, galería, cocina. Facilidades. Informes: José Martínez, 21, 4º, 1º. (16)

**TRASPASO** tienda en Calvo Sotelo, alquiler reducido Informes: Tel. 216474 (10)

**TRASPASO** Bar Arenal Por no poder atender Informes: Tel. 227238 (10)

**TRASPASO** local propio cualquier negocio. Francisco Martí Mora, 21. (15)

**TRASPASO** bar, pleno rendimiento. Informes: Teléfono 261030. (10)

**PARTICULAR** traspaso local apto para cualquier negocio en Terreno, buena situación, precio a convenir. Informes: Magallanes, 27. De 10 a 13 y 4 a 7. (25)

**PELUQUERIA** señoras con pequeña vivienda se traspasa, calle Fábrica. Teléfono 231756. (10)

**SE TRASPASA** pensión céntrica, facilidades. Teléfono 215913. (10)

**TRASPASO** bar céntrico, completamente nuevo. Teléfono 224831. De 6-7 (10)

**SE VENDE** Barreiros nuevo con botellero. Informes: Telf. 253259. (10)

**SE VENDE** Ebro, con botellero. Informes: Tl. 253259. (10)

## Automóviles

**TAPICE SU COCHE** por el precio de fundas, rendirá y economizará Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera, 80.

**PARTICULAR** a particular vendo Opel Kapitán, buenísimo estado, 90.000 ptas. Señor Martí. Tel. 233903. Martes, jueves, sábado, de 12 a 14 horas. (22)

**PARTICULAR** vende 600 al contado o a plazos. Informes: Tel. 212255 (10)

**VENDO** Seat 1.400-C. Buen estado, PM. 63.000. De particular a particular. Teléfono 230922. (14)

**MORRIS** 1.100 a estrenar, de particular, vendo contado o plazos. Tel. 212901 (11)

**VENDO** coche Seat 1.500, buen estado. Informes: Señor Ramonell. Tel. 222417. (11)

**VENDO** 600 estado impecable. Razón: Casa Mus Honderos, 57. (10)

**CARAD AUTOMOVILES:** Vendo a estrenar Seat 1.500 y 800 D; varios Seats 800; varios Dauphines; Florida impecable; Standard muy barato. Facilidades. Eusebio Estada, 120 - 126. (28)

**VENDO** piso 1º en la calle Caro, entrada de 125.000 a 150.000 y resto en 8 años. Telf. 235155. (19)

**VENDO** pisos terminados Molinar, calle Vendaval, 38. Informes en la misma finca (12)

**VENDO** pisos Son Español, Son Cotoner. Héroes Manacor. Juan Crespi Honderos, de 80.000 a 100 mil entrada y resto en 8 años Informes: Dameto, 33. 2º (junto Plaza Progreso) (27)

**VENDO** pisos La Soledad 70.000 entrada y 3.000 ptas al mes. Informes: Dameto 33. 2º Santa Catalina (17)

**SE VENDE** chalet en Portofino, terminado en 30 días, vista toda la Bahía Palma, 224 m<sup>2</sup> con terreno de 1.750 m<sup>2</sup>. Precio 950.000. Informes José Antonio, 113 (Portofino) (28)

**SE VENDE** 6º piso exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferreteria Mateo Plaza San Antonio. 87 (16)

**VENDO** magnífico piso en el Portofino, llaves en mano, 3 dormitorios, 150.000 ptas. entrada, 4.000 mensuales, intereses incluidos. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (22)

**VENDO** 4º piso, llaves en mano, entrada 100.000 pesetas. Calle José Martínez, 37 (13)

**VENDO** bajos y piso a orillas del mar, amueblados, en el mejor sitio de la isla. Tel. 213230 (18)

## VENDO PISO CALLE BLANQUERNA

Recién terminado, 4 dormitorios - Salón comedor - 2 terrazas - cocina y trastero - calor negro - agua caliente - Teléfono interior - 2 ascensores 118 m<sup>2</sup>. Facilidades pago 8 años. Informes: Teléfono 212010

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**VENDO** Lambretta 150 scooterlinea, por aseptarme. Pabellón Aviación, 35. Son Rullán. Vivero. (11)

**VENDO** moto Guzzi 65, PM. en 2.000 ptas., buen estado. Avda. San Fernando, 155, bajos. (15)

### Camiones

**SE VENDE** Barreiros nuevo con botellero. Informes: Telf. 253259. (10)

**SE VENDE** Ebro, con botellero. Informes: Tl. 253259. (10)

### Automóviles

**TAPICE SU COCHE** por el precio de fundas, rendirá y economizará Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera, 80.

**PARTICULAR** a particular vendo Opel Kapitán, buenísimo estado, 90.000 ptas. Señor Martí. Tel. 233903. Martes, jueves, sábado, de 12 a 14 horas. (22)

**PARTICULAR** vende 600 al contado o a plazos. Informes: Tel. 212255 (10)

**VENDO** Seat 1.400-C. Buen estado, PM. 63.000. De particular a particular. Teléfono 230922. (14)

**MORRIS** 1.100 a estrenar, de particular, vendo contado o plazos. Tel. 212901 (11)

**VENDO** coche Seat 1.500, buen estado. Informes: Señor Ramonell. Tel. 222417. (11)

**VENDO** 600 estado impecable. Razón: Casa Mus Honderos, 57. (10)

**CARAD AUTOMOVILES:** Vendo a estrenar Seat 1.500 y 800 D; varios Seats 800; varios Dauphines; Florida impecable; Standard muy barato. Facilidades. Eusebio Estada, 120 - 126. (28)

**COMPRA** venta coches Jara ge Español Aragón. 36 Tel. 211619 (10)

**COMPRA** y venta automóviles. Garage La Isla c/ Patronato Obrero (10)

**COMPRO,** vendo o cambio cualquier coche, buen precio Tel. 233783 (10)

**DAUPHINE** se vende de particular a particular. Farmacia Calafell, Sindicato, 135. (11)

**VENDO** varios Seats 600, buen estado. Informes: Magallanes, 27, de 10 a 1 y de 4 a 7. (17)

**4-L CAMBIO** por 600 ó Dauphine, particular a particular. Tardes 4 a 6, Ramón Berenguer III, 25, 2º, 2º. (18)

**VENDO,** barato, Seat 600; Ondine PM.; Alfa Romeo 70.000 ptas.; P.M.V. 1.500

**GARAU** Automóviles, vendo a estrenar Morris 1.100; Seat 850 coupé, color a elegir; Ondine impecable. Facilidades. Eusebio Estada, 126 (19)

**VENDO** Fiat 1.100 seminuevo. Informes: Costa y Llobera. (10)

**VENDO** particular 4-4. Calle Lonjeta, 37, 3º, 2º, 2º a 4. (11)

**SE VENDE:** Furgoneta DKW y 2 Fiat Topolino, 1 motor Johnson 3 HP, fura-borda. Talleres Son Ferrerol. Carretera Manacor, 542. (21)

**VENDO** 600 PM. y Citroen 2 HP., PM. muy buen estado. Héroes Manacor, 289, Garaje JAIME. (19)

**lujo,** 65.000 ptas.; Austin 15.000 ptas.; 1.400 C motor Perkins, 85.000 ptas. Facilidades. Honderos, 51. (29)

## comercial mallorca, s.a.

Reina Esclaramunda, 8 al 14  
Cecilio Metelo y Matías Montero.  
**GRAN EXPOSICION:** Motores MERCURI, MERCUISER, CRESCENT CUMMINS (diésel). EMBARCACIONES de Astilleros OROCO. LA RA YA (glaston) Sirena y el utilitario CHINCHORRO

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados, cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

**TAPICERO** trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinas. Razón: Teléfono 223279. (10)

**(554) SE OFRECE** chófer mecánico, carnet 1º, con pasaporte. Tel. 214724. (10)

**(542) JOVEN** español hablando inglés, francés, italiano, alemán y sueco, con experiencia y certificado, busca trabajo conserjería, día o noche, recepción, agencia o similar. Comunicar: 226142. (26)

**DIPLOMADA** en francés con profundos conocimientos de inglés y taquimecanografía. Busca trabajo. Inmaculada Gorbea. Hotel Villa los Pinos. Vista Alegre, 62. (21)

**(554) SE OFRECE** chófer mecánico, carnet 1º, con pasaporte. Tel. 214724. (10)

**(725) SE NECESITA** mujer limpienza para restaurante. Informes: Calvo Sotelo, 198. (10)

**(7256) SE NECESITAN** oficiales 1º mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

**(7256) SE NECESITA** electricista, para automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

**(7256) SE NECESITA** engrasador. Informes: Aragón, 95. (10)

**(7255) SE NECESITA** chófer motocarro en Transportes Iseños. Obispo Maura, 14. (10)

**(7261) NECESITO** agente para ventas con coche y don de gentes. Dirigirse calle Esteban, 26. Vivero. (15)

**(7230) SE PRECISAN** señoras o dependientas y aprendizas para casa de modas, trabajo todo el año. Paseo Mallorca, 124. Entlo (18)

**(6720) PELUQUERIA** caballeros PAYERAS precisa oficial. Avenida Antonio Maura, 42 (10)

**(7214) SE PRECISA** chófer con carnet de la para servicio público con nociones de inglés. Informes: G Cernals Palma Nova (19)

**(7090) SE NECESITAN** planchistas 1º y Electricistas en DARDER FIAT SEAT. Roselló y Cazador 44. Teléfono 252240 (16)

**(7039) FALTAN** planchistas. Razón: Carrocerías Cap. Bonch Pérez Galdós. 64-68. Telf. 225029 (12)

**(7196) PELUQUERIA** señoras necesita con urgencia aprendizaje adelantada. Aragón, 221. 1º. Tel. 222357. (12)

**(7112) HOTEL RIGEL** necesita ayudante comedor 2º año, aprendiz y subcamarero. (10)

**(7252) SE NEC**

**BOLSA DE TRABAJO**

**Ofrecen Empleo**

- (1212) NECESITO cocinera y limpieza informadas. Teléfono 230306. (10)
- (1213) SE NECESITAN carniceras y lavanderas. Hotel Copacabana. Arenal. (10)
- (1214) SE PRECISA oficial carpintero. Comandante Suarez Hernández, 12. (10)
- (1215) CAMARERAS piso y lavandera. Se precisa en Hotel Capitol. Plaza Rosarito. (11)
- (1216) MODAS FERNANDEZ necesita medias oficiales modistas. Razón: Calle Quint, 19. Tel. 211823. (12)
- (1217) CAMARERA comedor para hotel en Ca'n Pastilla, se necesita. Buen sueldo. Telf. 261444. (13)
- (1218) JOVEN, para taller confección, se necesita en Manérez Pelayo, 34. (10)

- (6158) SE NECESITA aprendiz peluquería. Sueldo 500 ptas. semanales. Mucha propina. Salón Danés. Calvo Sotelo, 8. (15)
- (7269) CHICA servir, casa particular. Tel. 250657. (10)
- (7265) VIAJES CEVASA. Ribera, 4, 1º. Necesita señorita alemana para trabajo de guía intérprete. Presentarse en las oficinas de la Agencia cualquier día laborable, de 9 a 13,30 y de 16,30 a 19,00 horas. (28)
- (7274) MIRETAUTO. Faltan aprendiz y medio oficial. Calle Tiziano, 21. (10)
- (7270) SE NECESITAN botones. Hotel Alexandra. (10)
- (7238) SE NECESITA oficial 1º carpintero, para taller. Tel. 260035. (10)
- NECESITO señora o señorita fija para cuidar niño. Informes de 9 a 12 en Teléfono Torres, 18, 4º, C. Palma. (20)
- (7273) CAMARERO joven se necesita en Bar Manchester de Cala Millor. (10)

**(7167) HOTEL DE LUJO**  
NECESITA BOTONES LENCERAS Y AYUDANTE CAMARERO. - Tel. 233740.

**(7158) SE NECESITA**  
taquimecanógrafa en Bordados Mallorca. S.A. Avenida de Asima, 1 Polígono Industrial. Sueldo según aptitudes

**(7233) GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.**  
PRECISA  
**PRACTICANTE**  
(AYUDANTE TECNICO SANITARIO)  
Se dará prioridad a los que tengan los Cursos del OSME o que estén en condición de asistir a los mismos.  
Edad: Entre 20 y 35 años.  
Retribución a convenir.  
Solicitudes e informes hasta el 30 de Agosto. Departamento de Personal. Calle Berenguer de Sant Joan, núm. 11, 2º.

**(7267) IMPORTANTE EMPRESA**  
de Alimentación, muy introducida  
Precisa Administrativo hasta 32 años, para su Delegación en Palma de Mallorca, con:  
- Servicio Militar cumplido  
- Conocimientos Contables.  
- Seriedad y Moralidad.  
SE OFRECE:  
- Buen sueldo y porvenir.  
- Comisiones sobre ventas.  
LLAMAR TELEFONO 253159.

**(7262) CAMARERA PISOS**  
y mujer de limpieza, se necesita en el HOTEL RIGEL  
Calle Marqués de la Cenia, núm. 135. Palma.

**(7253) SE NECESITA**  
CAMARERO Y AYUDANTE COMEDOR.  
HOTEL TRIANON  
(Ca'n Pastilla)

**(7277) IMPORTANTE EMPRESA**  
Precisa director comercial, buen sueldo, estabilidad y porvenir. Interesados dirigirse a: Publicidad LOGAN, Calle General Mola, 6, Dpcho 14, en horas de oficina

**(7264) PELUQUERIA CABALLEROS**  
VICTORIA. PAGUERA. Necesita Oficial 1º buena retribución.  
Telf. 41 - PAGUERA.

**(7275) SE NECESITAN**  
AGENTES DE PUBLICIDAD  
bien retribuidos. Presentarse en NIMBUS Publicidad - Paseo Mallorca, 23 2º 3º.  
De 6 a 8 tardes.

**(7278) CHOFER 1ª ESPECIAL**  
PARA CONDUCIR AUTOCAR  
PRECISAMOS  
TELEFONO 251785

**7260-Chófer 1.ª repartidor y ayudante**  
Se necesitan con buenos informes para reparto Aguas Minerales. - Presentarse: Font y Monteros, 25.

**(7044) IMPORTANTE**  
**EMPRESA RAMO HOSTELERIA**  
NECESITA VENDEDOR  
Para formar parte en plantilla Empresa. Ingresos superiores a 180.000 ptas. anuales, según aptitudes.  
Preferible dispongan de coche.  
Escribir al Apartado de Correos nº 11.

**OTRAS SECCIONES**

**Hospedajes**

- HABITACION dormir, baño. Pl. San Antonio, 27, 4º, 2ª (10)
- CASA particular, pensión completa o dormir, confortable, con agua caliente, económico. Capitán Crespi Coll, Portal M. PISO 5, Puerta 18. Son Goleu Nou. (22)

**Pérdidas**

- GUZZI DINGO 49, placa Ayuntamiento 13.546, número motor D 49-05462. Extraviada. Se gratificará. Teléfono 236556. (14)
- SE GRATIFICARA información moto Lambretta francesa M.T. 691.GL.06. Avisar 225423, Juan Torres. (12)
- PERDIDO llavero oro, signo Piscis y letras SCF. Gratificaré devolución. Oficinas Nasa. Paseo Mallorca, 23. (15)

**Extraviada**

EXTRAVIADO perrito pequeño color gris oscuro, su nombre Tesoro, raza Yorkshire Terrier. Gratificaremos devolución. Razón: Restaurante Ermitage. Teléfono 214837, ciudad. (20)

**EXTRAVIADA**

uña hierro color rojo de elevador hidráulico de camión para transporte bocoyes y bidones. Se gratificará. Telf. 212349.

**Fotografía**

FOTOS CARNET en 10 minutos en FOTO EXPRESS calle Velázquez, 19. (11)

**FUTBOLISTA**, sus fotos carnet para su ficha. Entrega inmediata. Fotografía San Antonio. Plaza San Antonio, 11. (15)

COPIAS de planos, fotocopias a 750, etc. en Olmos, 146 (central copistería). (12)

COPIAS a multcopista, fotocopias, etc. en Foto EXPRESS. Calle Velázquez, 19. (11)

**Confecciones**

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, y recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida. Paseo Generalísimo, 76 (Borne) (21)

**Enseñanzas**

INGRESO Cultura General, Contabilidad, clases particulares. Informes: Teléfono 227220, de 5 a 7. (13)

ACADEMIA nueva de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Telf. 231556, mañanas. (18)

**Radio y TV**

REPARACIONES T. V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 213167 (11)

TELE-ESTADIO. reparaciones T. V. a domicilio. Calle Francisco Martí Mora 80. Tlf. 230074-886. 211957. 234183. (17)

**Nautica**

COANSA Motores marinos «Volvo Pentax». Cruceros «Coroneta». Lanchas y botes de vela, desde el «Cascastrón» a cruceros Automóviles, compra y venta. Capitán Salom. 13 Teléfono: 253333 (26)

MOTORES fuera borda Johnson Servicio Oficial Barcas todo tipo Canoes OARDER Carret de 80

LAUD 43 palmos, impecable, gas-oil, vendo con facilidades. Telf. 260676. Tardes desde las 4. (14)

VENDO bote 4 metros, motor interior. Velamen nuevo. Tel. 252388. (10)

**Compras**

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

**Ventas**

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**LIQUIDAMOS PARTIDA**  
Parcial o total de Congeladores y Armarios Frigoríficos de Importación. - Razón: Administración BALEARES, número 55523.

**REGALO 1,200.000 PESETAS**  
Oportunidad única. Traspaso dos negocios por el precio de uno. Situación inmejorable: Plaza Gomila. Alquiler baratísimo. Un negocio en Snack bar de fama internacional el otro, lavandería auto-servicio, negocio presente y futuro, maquinaria totalmente americana. Precio de instalación 3.200.000 ptas. Precio de venta menos de 2.000.000 ptas., por tener que irme al extranjero a mi país. - Informes: Inmobiliaria SOL-LAMAS o Inmobiliaria INVESTA o llamar Telf. 230009.

BLANQUEO pinturas TUB. Casa PEPE, San Magín, Tel. 230034. (10)

NO SUFRA DE LOS PIES. tengo su remedio JUSABI Tomás Forteza, 34. (12)

**Varios**

FILATELISTA intercambiaría sellos de España por sellos de Venezuela. Vicente Serena. Apartado, 50. San Felipe. Yaracuy, Venezuela. (17)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones y obras, trabajos rápidos. Tel. 224369. (10)

45.000 PUERTAS en existencia a precios sin competencia, ventanas, persianas, bastidores, carpintería de todas clases. Alr. acenes Sana Pedro II, 72. Detrás Rosales. (21)

VENDO, bar inmejorable situación, daré facilidades. Conde Sallent, 49. Teléfono 224254. (11)

VENDO colmado, si traspaso, buena clientela. Informes: Plaza Santa Payesa, 9. (11)

VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Tel. 216716. (12)

TRABAJOS Imprenta Urgentes. 24 horas. Tarjetas visita y comerciales, 4 horas. Imprenta ANTORCHA. Zavellá, 21. Tel. 227353. (17)

CERRAJERIA artística, ventanales, estanterías, escaparates, trabajos rápidos y económicos. Llamar al Telf. 222070 (13)

PINTOR, empapelador dorador, gran variedad en pinturas decorativas. Teléfono 224668 (10)

CONSTRUCCION, si me confían sus construcciones y reformas ahorrarán tiempo y dinero. Presupuestos gratis. Tel. 235355 (16)

GANE 2.000 a 3.000 pesetas semanales cultivando champiñones en casa. Exito extraordinario. Compras producción. Información en Montblanc. Calvet, 5 3º 2ª Barcelona. 6. (23)

SELLOS para colecciones, material flatúlico ALCO. Alejandro Rosselló 80. 2º.

RETAIL ante y napa mezclada 40 ptas. kgs., napa 55 ptas. kg., y ante mouton 25 ptas. kg. Vendemos cantidades. Dirigirse Apartado 9140. Barcelona. (24)

ESTABLECIMIENTO. Moderno, mucha venta todo el año, deseaba encontrar colaborador, señor o señora con algún capital. Recogeré correspondencia, oficinas este periódico, número 55517. (23)

CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 30. (12)

Hoy, 24 páginas

En todos los lugares más elegantes del mundo encontrará personas disfrutando del sabor de L&M. Cuando vea el inconfundible paquete rojo y blanco de L&M, pregúntese por qué los que saben fuman este cigarrillo. Seguramente porque es el cigarrillo con filtro que sabe mejor.

Haga como ellos, pida L&M y le conocerán por la marca que fuma.



Un producto de Liggett & Myers importado directamente de U.S.A.

# EL JAPON, PARAISO PARA VACACIONES EN EL PACIFICO

## AUTOPISTAS, FERROCARRILES COMPITIENDO CON EL AVION, MONUMENTOS HISTORICOS, TIPISMO Y MODERNIDAD PERFECTA

QUIEN hubiese conocido el «Japón tradicional», con sus lotos, «geishas», el templo de los 33.333 dioses, «samurais», «hara-kiris» y kimonos, y volviera a visitarlo ahora, se llevaría una sorpresa.

Pero es que no hay nadie en esas circunstancias, porque el «Japón tradicional», como lo estima la superficialidad, no ha existido jamás.

La auténtica tradición tiene allí valoraciones probablemente más profundas que en la Europa de hoy, y así suele confundirse con lo pintoresco.

Más exacto sería decir que el viajero actual se sorprenda con el progreso alcanzado, aunque también haya un error estimativo y sensorio.

En realidad, desde que el comodoro norteamericano Parry abrió el país por la fuerza armada de sus cruceros en 1853, siempre ha estado al nivel de los países más progresivos; y nunca más, porque el Imperio del Sol Naciente gusta de la apoteosis de lo imitativo. Y, que conste, no se trata de ninguna censura.

No ha habido «tradiciones pintorescas», sino costumbres imitadas del foco exterior elegido, lo que siempre hicieron con agudo talento, y lo mejor.

PROGRESO FABULOSO.

CON Matices

Recorrer las grandes ciudades: Tokio, Osaka, Yokohama, Kobe, Nagoya, deja una sensación extraña, como de lo incomprensible. Es un mundo industrial, comercial, de cultura absolutamente contemporáneo. Casi un prototipo digno de ser símbolo. Los viejos productores de Hollywood habrían podido captarlo directamente, como escenario enorme, donde todo un pueblo representase su «rol».

Pero no se trata de ningún decorado, sino de un exponente. Ni tampoco son actores en su papel, sino personas en su actividad.

Es, lo que la técnica contemporánea puede alcanzar: ni más ni menos.

Para el que llega, resulta pasmoso: calles superpuebladas; grandes edificios desafiando frecuentes terremotos; tráfico intenso; modernidad colosal. Y siempre buscando lo más práctico, lo más eficiente. La noción de una estética futurista, llegará después...

Lo antiguo, con sus canales, sus galpones de madera, las casitas, débiles en apariencia pero de fortaleza espartana, el misterio de los ojos rasgados, todo parece ocultarse entre el transistor, el teléfono portátil, las Universidades, las Grandes Empresas, y hasta ante el indescriptible «Kokodan», tan antiguo y futurista a la vez.

Sin embargo, esto es una visión

### SIN EMBARGO, NO PUEDE CONFUNDIRSE LO «PINTORESCO» CON LO TRADICIONAL, QUE TIENE ALLI RAICES PROFUNDAS

deformada, pues por paradoja para el occidental, supone la matización básica.

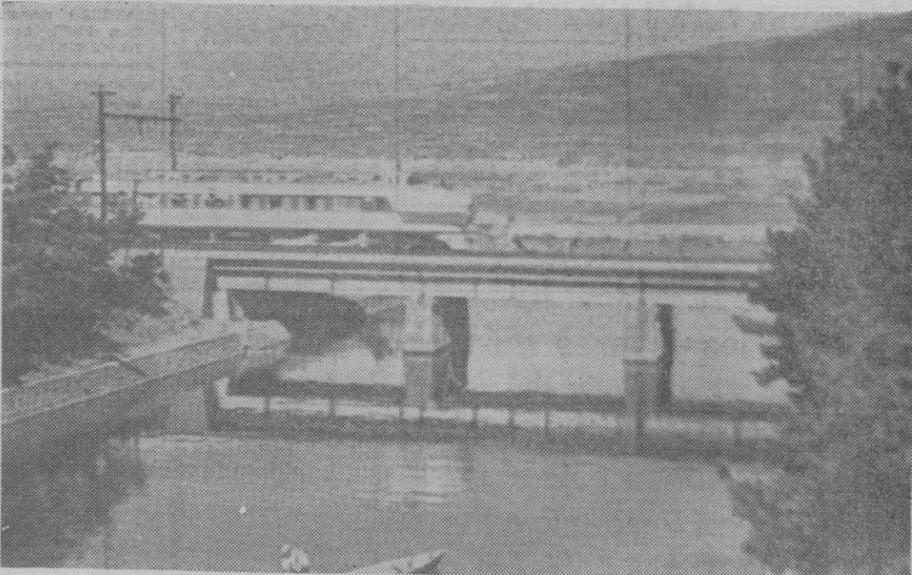
EL JAPON PERENNE

Porque la auténtica Tradición japonesa —no el pintoresquismo— subsiste con toda su fuerza. Está en el propio pueblo, y hasta en la

3 de marzo, es la Fiesta de las Niñas, y éstas reciben sus infantiles amistades colocando en una especie de altar sus muñecas verdaderas joyas de la Industria —y del Arte— japonés contemporáneo; el 15 de mayo, se celebra en Kyoto, la antigua capital del país, el «Aoi Matsuri», ceremonia conservada in-

talmente eficientes; sus túneles bajo el mar, entre las islas de Honshu y Kyushu, y el proyecto de otro, de 35 kilómetros entre Honshu y Hokkaido, que será el más largo del mundo; el proyecto de puente entre Honshu y Shikoku, que igualmente será el mayor del mundo, sobre el fantástico «Mediteráneo japonés»... Todo eso es lo que pasma al viajero, haya o no visitado antes el país, o haya leído o no cosas sobre el mismo.

También le pasmará su progreso industrial, su desarrollo del comercio, que se prepara aún para mayores logros en nuevos Mercados incluso el sudamericano. Sin embargo, difícilmente llega-



EL «KODAMA», UNO DE LOS EXPRESOS MAS LUJOSOS DEL MUNDO. (Foto Cifra)

misma naturaleza, que allí brinda ciclos únicos: jardines de cerezos en flor, magníficos, durante la primavera; montañas y mar en verano; arrozales dorados y sinfonía multicolor durante el otoño, y un frío picante, pero que no paraliza, en invierno.

Los japoneses siguen adoptando para sus tradiciones auténticas los modos y las técnicas más apropiadas. Muy cerca del fantástico Monte Fuji (3.776 metros), el lago Yamanaka se convierte en pista de patinaje en invierno. Es tradicional ir a esquiar, pero las gentes no lo hacen con vestidos convencionales, sino equipados igual que podrían estarlo los suecos y los noruegos.

Las fiestas tradicionales no son espectáculo, sino manifestación genuina, ritual: Durante el Año Nuevo se juega a las cartas-poemas; el

taca desde los tiempos feudales. El japonés, en estas festividades, y en otras similares, se recoge en el seno de lo familiar, vecinal o nacional. No gusta ser espectáculo, porque es la Tradición viva; no lo pintoresco.

Lo único que sí hace es brindar est. pintoresquismo, que no le importa, a la insaciable curiosidad de las cámaras fotográficas, guardando, en cambio, para sí, lo que le es querido.

¿INCOMPENSIBLE?

Es ya una manía tildar de incomprendible e inquietante, las cosas no se explican porque falta el suficiente interés por comprenderlas.

Japón muestra sus castillos de su medievo, que es algo distinto al nuestro; sus colecciones de dioses; sus monumentos apoteósicos, como, por ejemplo, el magnífico templo de Itsukushima, con su «torii» rojo sobre las aguas; el puente de Kintai sobre el río Nishiki, pero guarda para sí el espíritu del pezreze Japón, porque ese es suyo y no se lo brindarian a nadie. MIRANDO AL PORVENIR

Los cincuenta «expresos», o más, entre Tokio y Osaka a velocidades promedio de 160 kilómetros por hora, compitiendo incluso con los servicios aéreos; sus autopistas to-

rá a comprender toda una cara de la moneda japonesa: la del propio genio nacional, inteligente, estudioso, mirando hacia su porvenir, pues esta no se expone en los rutilantes comercios, a la europea o a la americana, de la ciudad de Tokio, la mayor ya del mundo, sino que se guarda en el recatado silencio, y que también forma parte de una Tradición que nada tiene que ver con el pintoresquismo.

J. R. GUZMAN (De los Servicios Especiales de EFE).

## PORTLAND DE MALLORCA, S. A.

La Junta General Extraordinaria de accionistas, celebrada el día 23 de junio último, acordó aumentar el capital social en 120.000.000 de pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 24.000 acciones al portador, que constituirán la serie G. de 5.000 pesetas nominales cada una, con iguales derechos económicos, sociales y políticos que las actualmente en circulación, excepción hecha de lo especialmente previsto en los artículos 5.º, 25, 26, 29 y 30 de los Estatutos sociales.

La emisión de las acciones serie G de que se trata se registrará por las siguientes normas:

1.º—Las nuevas acciones se emiten a la par, libres de gastos e impuestos para el suscriptor, el cual deberá desembolsar el 25 por 100 de su valor nominal en el momento de la suscripción. El resto será desembolsado cuando lo acuerde el Consejo de Administración.

2.º—Tendrán derecho preferente para la suscripción a las acciones serie G los actuales accionistas en la proporción de tres nuevas por cada cuatro de las antiguas que posean, debiendo ejercitarse dicho derecho dentro del plazo de treinta días que comenzarán a computarse el día veinte del actual mes de Agosto, en las oficinas de la Sociedad, calle Gilbert de Centellas, 15, de esta Ciudad, utilizando para ello el cupón n.º 1 o el resguardo de suscripción si se trata de las acciones serie F.

Palma de Mallorca, 11 de Agosto de 1967. — El Secretario del Consejo de Administración, José M.º Llavina y Lluís.

## MONTUURI: FIESTAS PATRONALES

Programa de los actos a celebrar en esta villa durante los días 19, 23, 24 y 25 de agosto de 1967, con motivo de las Fiestas Patronales en honor de San Bartolomé.

### FIESTAS CIVICO POPULARES

Día 19: A las 22 horas: Gran Verbena en el recinto El Dau, con las orquestas «Los Stop» y «Bohemios».

Día 23: A las 19 horas: Salida de los Cossiers y dimoni que recorrerán las calles de la población bailando sus típicas danzas.

A las 21,30 horas: Bailes de los Cossiers en la Plaza de España.

A las 22 horas: Revetla y concierto por la Banda de Música en la Plaza de España. Disparo de un castillo de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico señor Frontera.

A las 23:30: Gran Verbena en el recinto El Dau, amenizada por las orquestas «Georgie Dann y su conjunto» y «Los Ciclonés».

Día 24: A las 8: Baile de los Cossiers y dimoni por las calles de la población.

A las 11: Por las autoridades colocación de coronas ante la Cruz de los Caídos.

A las 12: Suelta de palomas por la Colombófila local.

A las 13: Recepción popular en la Casa Rectoral. Baile de los Cossiers en la Plaza de España.

A las 17:30: Gran partido de fútbol entre los equipos C. D. Mallorca y C. D. Montuuri.

A las 19:30: Concierto por la Banda de Música en la Plaza de España.

A las 22: Suelta de globos y cohetes y concierto por la Banda de Música.

Día 25: A las 11: Carreras de cintas, curcañas y suelta de globos y cohetes.

A las 19: Concierto por la Banda de Música en la Plaza de España.

A las 22: Función teatral a cargo de una agrupación local, que pondrá en escena la obra «Don Ventura Veraneja».

### RELIGIOSAS

Día 23: A las 21: Acompañamiento de las autoridades por los Cossiers a la Iglesia Parroquial y seguidamente Misa vespertina y veneración de la Reliquia de San Bartolomé.

Día 24: A las 11: Misa solemne con sermón a cargo del Rvdo. don Baltasar Amengual, hijo de esta vi-

lla. Durante el Ofertorio los Cossiers bailarán la danza l'Oferta.

A las 21: Misa vespertina y veneración de la Reliquia de San Bartolomé.

Día 25: A las 9: Misa en sufragio de los difuntos, con asistencia de las autoridades.

Montuuri, 14 de agosto de 1967. El Alcalde.

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Sábado 19, de 6 a 16 horas.—Estaciones Transformadoras Baines Cos y S'Hort des Correu, de Manacor.

## SOCIEDAD

### Bendición

El pasado día de la Asunción, con motivo de la fiesta onomástica de su hija, tuvo lugar la bendición del nuevo hogar del matrimonio de nuestros buenos amigos don Pedro Nadal Salas y doña Mercedes Martín.

Efectuó la ceremonia religiosa el Rvdo. Padre Soler, del Colegio Pío XII (Carmelita).

Numerosos invitados se reunieron en torno a la familia Nadal-Martin, elogiando su nueva instalación.

Terminada la ceremonia religiosa, se organizó animada fiesta, en el transcurso de la cual fueron delicadamente obsequiados todos los asistentes.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra.

### Natalicio

En la clínica de Mare Nostrum y asistido del Dr. Gil Xamena, ha dado a luz a un precioso niño, su primogénito, que llevará el nombre de Miguel, doña Josefina Bosch Colomina, esposa de don Pedro Pomar Forteza, Director del Banco de Crédito Balear en Santanyi.

**tilo's GILBERT BECAUD**  
SABADO 26 AGOSTO  
¡Reserve ahora! Desde las 9 h.  
Tels. 23 00 25 - 23 58 84

**REPULGO**  
Precisamos repartidores en Palma y pueblos de Mallorca  
Informes: Sastrería de Rafael Llompart  
Calle Lonjeta, 7 - Palma

**MUTUA BALEAR**  
MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO  
Comunica a sus Sres. Asociados y público en general, que el NUMERO DE TELEFONO de sus oficinas, sitas en esta Capital, Plaza Obispo Berenguer de Palou, núm. 24 entlo., es el siguiente: 21-33-34

**S'HOSTALET'S**  
Coll de Sóller (Buñola) - Restaurante - Barbacoa  
En virtud de lo ordenado por la vigente reglamentación, se hace saber al público en general, que dicho establecimiento será regentado en lo sucesivo, por DON LORENZO HOMAR TOUS, por haberlo adquirido de su anterior propietario Don Jaime Alcover Mercant  
Palma de Mallorca, 1 Agosto 1967

### PRENSA DEL MOVIMIENTO

Relación de vacantes de Redactores y Auxiliares de Redacción existentes actualmente:

REDACTORES		
Alicante	«Información»	1 Redactor
Bilbao	«Hierro»	1 Redactor
Granada	«Patria»	1 Redactor
León	«Proa»	2 Redactores
Lérida	«La Mañana»	1 Redactor
Santander	«Alerta»	1 Redactor
San Sebastián	«La Voz de España»	1 Redactor
San Sebastián	«Unidad»	1 Redactor
Pamplona	«Arriba España»	1 Redactor
Vigo	«El Pueblo Gallego»	2 Redactores
Zaragoza	«Amanecer»	1 Redactor (deportes)

AUXILIARES DE REDACCION		
Santander	«Alerta»	1 Auxiliar

Los interesados en cubrir estas plazas pueden enviar su «currículum vitae», así como dos fotografías domicilio edad, orden de preferencia para dichas vacantes y cuantos datos juzguen de interés a la Secretaría General de Prensa del Movimiento Avenida del Generalísimo 142 Edificio «Arriba», Madrid (16) en un plazo que terminará el día 31 de agosto del presente año.

Los solicitantes serán sometidos a las pruebas de aptitud que a Junta de Admisión de Prensa del Movimiento considere oportunas siendo condición indispensable para quienes aspiren a las plazas de redactores el estar inscritos en el Registro Oficial de Periodistas.

### BASE AEREA DE SON SAN JUAN

ESCUADRON DE MANTENIMIENTO  
CONVOCATORIA

Por el presente se convoca a oposición para cubrir una plaza de pintor con la categoría de oficial 3.º

Las instancias deberán dirigirse al Ilmo. Sr. Comandante de la Base Aérea de Son San Juan, y el plazo de presentación de las mismas terminará el día 31 de Agosto actual.

Los programas de examen y demás informes, pueden solicitarse personalmente en la Secretaría del Escuadrón de Mantenimiento de esta Base, o bien llamando al teléfono núm. 226748.

LOS TOROS

GALLARDO, EN PELIGRO DE QUE LE SEA AMPUTADA UNA PIERNA

Barcelona, 17. (Pyresa). Urgente. — Ha ingresado en la clínica del Dr. Olive Millet, procedente de Colliure, Francia, el diestro Manuel Gallardo, en cuya plaza sufrió una cornada, con una lesión en la femoral con síndrome de isquemia total, en la extremidad inferior derecha.

El doctor Olive Millet se ha visto precisado a la resección de la parte de arteria femoral obturada, que ha sido sustituida por un injerto de teflon. Las condiciones de circulación en la pierna izquierda del diestro han mejorado a pesar del tiempo transcurrido desde que se produjo la cogida.

El pronóstico es gravísimo. El doctor Olive Millet todavía confía poder salvar la pierna del torero.

PALOMO LINARES CURADO

Madrid, 17. (Pyresa). — Esta mañana en el Sanatorio de Toros se le ha sido quitada la escayola al diestro Palomo Linares. Los médicos han encontrado el brazo izquierdo del torero completamente curado.

Palomo marchó a continuación a su finca de Alameda de la Sagra donde se someterá a intenso entrenamiento con vistas a su reaparición. Parece que el torero — en contra de lo previsto — no toreará el 19 de agosto en Linares.

Tiene contratadas todas las fechas del próximo mes.

«TININ» NO TERMINO SU TURNO EN BARCELONA

Barcelona 17. (Pyresa). — Plaza Monumental. Tres cuartos de entrada. Toros del Duque de Pínohermoso, desiguales de presentación, sosos y con pocas fuerzas. Llegaron agotados al último tercio, pese al leve castigo sufrido en varas.

Raco Camino lanzó muy bien al primero, al que realizó una bella faena, profunda y alegre, magistral con el acero al necesitar una estocada, ejecutando muy bien la suerte, dos descabellos y nuevamente estocada. Se le ovacionó con fuerza negándose el torero a dar la vuelta al ruedo. El cuarto, que llegó con feo estilo y poca embestida no permitió el lucimiento, abreviando el espada y deshaciéndose de él de pinchazo y buena estocada, sonando algunos pitos. En el quinto, que hubo de matar por percance de «Tinín», intentó torrearlo por ambos lados, sin conseguir que el toro pasara. Mató de estocada trasera y descabello, siendo aplaudido.

«Tinín» hizo una buena faena en su primer toro, de embestida sosisima, que si al principio estuvo falta de vibración, mejoró en la segunda parte. Mató de pinchazo y estocada algo caída, concediéndose una oreja. Lesionado en la mano por el estoque al entrar la primera vez no salió de la enfermería por sufrir herida incisa de pronóstico leve, salvo complicación, con despedamiento de la piel en la región tenar de la mano derecha, que le impide continuar la faena.

Victor Manuel Martín nada pudo hacer con su lote, aunque pudo volar en ambos. Mató al primero de media estocada, pinchazo, estocada y descabello a la tercera, sin que el toro se moviera en ninguna ocasión. Al sexto lo despachó de tres pinchazos, estocada y descabello, silenciándose en ambas ocasiones la actuación.

EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 17. (Cifra). — Sexta Corrida de la semana grande. Lleno. Toros de don Antonio Pérez de San Fernando, el primero bravo y dócil, aplaudido en el arrastre y los otros de feo estilo. Antofiete en su primero faena templada a base de derechazos, re-

Palomo Linares, totalmente curado

dondos y naturales con el de pecho. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. En su segundo, faena a base de porfiar cruzándose mucho con el toro. Pases en redondo y ayudados. Dos pinchazos, estocada y descabello. Un aviso. Ovación y saludo desde el tercio.

El Cordobés ovacionado con la capa y en quites por chiecuclinas. Con la muleta pases de tanteo y algunos muletazos sueltos. El toro puntea y corta para dejar una estocada. Pitos. En su segundo, con la muleta pases por la cara en medio de la protesta del público. Seis pinchazos, media y descabello. Bronca.

José Fuentes en su primero

aplaudido por verónicas y en quites por chiecuclinas. Con la muleta faena a base de naturales y ayudados porfiando mucho. Media estocada. Gran ovación y saludos desde el tercio. En su segundo vuelve a ser aplaudido por verónicas. Con la muleta uorfía exponiendo mucho frente a un toro que cabecea Media y descabello a la primera Ovación. EN CIUDAD REAL

Ciudad Real, 17. (Pyresa). — Primera corrida de Feria. Casi lleno. Seis toros de Samuel Flores, de Albacete, bravos y bien presentados, que dieron excelente juego. El quinto fue sustituido por uno de

Malade, que resultó bravo y noble.

El segundo fue protestado por el público por cojear de las patas traseras. Durante la lidia del tercer toro se arrojó al ruedo un espontáneo, que tras dar unos pases, fue detenido por la fuerza pública.

Antonio Ordóñez, en su primero es aplaudido con la capa. Con la muleta buenos naturales y de pecho. (Olés y música). Pinchazo sin soltar y estocada entera algo tendida, al segundo intento, que basta. (Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo). En su segundo, faena torerísima que levanta al público de los asientos. Pinchazo y media hasta el puño. (Dos orejas y petición de rabo. El toro es aplaudido en el arrastre).

Diego Puerta, en su primero está breve con la muleta. Sufrió una caída, sin consecuencias. (Ovación y saludos. El toro fue pitado en el arrastre). En su segundo, faena valiente que entusiasma al público. Entera atravesada y descabello al tercer intento. (Dos orejas y algunos aplausos. Pitos al toro en el arrastre).

«Mondeño, en su primero, faena acercándose mucho entre música y olés. Mató de cinco pinchazos y media estocada. (Aplausos). En el que cerró plaza no hizo nada y lo despachó de un pinchazo y dos descabellos.

ENCIERRO EN TAFALLA Y NOVILLADA DE FERIA

Tafalla, 17. (Pyresa). — A las ocho de la mañana se ha celebrado el tercer encierro de la Feria. Es Tafalla la única ciudad navarra que celebra encierros como en Pamplona. Los toros han invertido tres minutos en su recorrido, en el que han tirado abundantes derrotes a los mozos, sin herir afortunadamente a ninguno. Después del encierro se ha celebrado una caña de vaquillas para los aficionados.

Por la tarde se lidió la tercera de Feria, novillada sin picadores, con cuatro novillos-toros de la ganadería de Fuentes-Pino, de Salamanca. Media entrada.

Vicente Linares, en su primero, al que mató de media estocada, dió la vuelta al ruedo. A su segundo lo despachó de media chalequera y dió asimismo la vuelta al anillo.

Miguel Cincovillas, silencio en su primero. En su segundo, fue enganchado y recibió un puntazo en una herida que tenía sin cicatrizar, por lo que pasó a la enfermería. Mató al novillo Vicente Linares de un pinchazo y media estocada.

ESPAÑA HA SOLICITADO UN PRESTAMO DE 6 MIL MILLONES AL BANCO MUNDIAL

Para facilitar la expansión de la ganadería nacional

Madrid, 17. (Pyresa). — España acaba de solicitar del Banco Mundial 6.000 millones de pesetas con destino a la ganadería, ha manifestado en unas declaraciones al diario «Pueblo» el Ministro de Hacienda, señor Espinosa San Martín.

Con este préstamo firmado en Washington, España ha recibido hasta el momento 11.280 millones de pesetas de dicho Banco. Los tres préstamos anteriores — ha indicado el Ministro de Hacienda — fueron de 33 millones de dólares para carreteras, otros 40 millones para puertos y un tercero de 65 millones de dólares también para la Renfe. «La importancia de estas cifras — añade el señor San Martín en sus declaraciones — es claro exponente de la solvencia adquirida por España en los medios financieros internacionales».

«Estoy seguro — dice seguidamente — de que la industria española se verá beneficiada a través de esta operación crediticia.

Baste recordar que en el primer préstamo de 65 millones de dólares y pese a tratarse también de concursos internacionales, la participación de la industria nacional en las adjudicaciones ascendió al 76,3 por cien del total».

Afirma después el Ministro que toda política económica que trate de sustituir productos excedentarios por productos deficitarios merece el más decidido apoyo, ya que permitirá disponer de cuantiosas masas dinerarias. Hemos de convertir kilos de cereales en kilos de carne dando así satisfacción a las necesidades del consumo, mejorando nuestra balanza de pagos y descargando al sector público de una pesada carga financiera.

Señala finalmente el señor Espinosa San Martín, que ha solicitado del Banco Mundial otros 6.000 millones de pesetas, para facilitar la expansión de la ganadería española.

Rogad a Dios en caridad por el alma de Don ANDRES VALLBONA RIGO INDUSTRIAL (Mecánico Alquilería Blanca) QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 39 AÑOS, EN BARCELONA HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA. E. P. D. Sus afligidos esposa Maria Rigo Rotger, madre Jacoba Rigo Rosselló, padres políticos Bartolomé Rigo Barceló y Antonia Rotger Vicens, hermanos Pablo, Bartolomé y Micaela, hermanos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les rogamos que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a su traslado que tendrá lugar desde el Muelle Comercial de Palma a la llegada del Buque Correo de Barcelona a las ocho de la tarde de hoy y su conducción a Alquilería Blanca así como exequias y funeral que se celebrarán en la Iglesia Parroquial a las seis tarde del sábado día diecinueve, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Plaza San José n.º 11. Alquilería Blanca. El Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ULTIMA HORA DEPORTIVA Se disputan, en Madrid, los Campeonatos de España de Natación y Saltos. LA FEDERACION BALEAR, VUELVE A PARTICIPAR EN ESTA COMPETICION En Madrid y en la Piscina Municipal se están desarrollando los Campeonatos de España de Natación y Saltos, en los que nuevamente se observa la presencia de la Federación Balear. Los resultados hasta ahora son los siguientes:

RESULTADOS DE LA PRIMERA JORNADA SALTOS PALANCA MASCULINOS PRIMERA SERIE 100 metros libres: masculinos: José Antonio Chicoy (Valenciana), 56"2. Femeninos: Pilar Von Carsten (Castellana), 1' 6"5. Primera serie de saltos de trampolín femenino: Nieves Mateos (Castellana), 150'95 puntos. 200 metros braza femeninos: Rosa María Gómez Zamora (Castellana) 3' 2". 4 x 100 metros estilos masculinos: Vencedor el equipo canario. CLASIFICACION MASCULINA 1. Canaria, 116 puntos. 2. Cataluña, 114. 3. Vasco-Navarra, 71. 4. Castilla, 66. 5. Valenciana, 58. 6. Andaluza, 44'5. 7. Aragonesa, 43. 8. Astur Leonesa, 36. 9. Gallega, 22. 10. Balear, 17'5. 11. Ceuti, 12. 12. Sureste, 8. 13. Melillense, 6. 14. Castellano-Riojana. CLASIFICACION FEMENINA 1. Castilla, 92 puntos. 2. Cataluña, 77. 3. Canaria, 62. 4. Vasco-Navarra, 50. 5. Aragonesa, 32. 6. Valenciana, 27. 7. Ceuti, 18. 8. Andaluza, 11. 9. Gallega, 1. 10. Balear, 1.

TELEVISORES DESDE 125 pesetas semanales FRIGORIFICOS DESDE 50 pesetas semanales ENTRADA MINIMA COCINAS DORMITORIOS COMEDORES TRANSISTORES TOCADISCOS, etc. Mande este cupón a COMERCIAL ALEX calle Sargento Febrer Adrover 34 (Son Cotoner) o telefonée al nº 237159 y recibirá la visita de nuestro agente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don JUAN MESTRE VAQUER Que falleció ayer a la edad de 48 años, en Felanitx, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos esposa doña Antonia Bover, hijas María Isabel y Margarita, padres políticos Juan Bover y Margarita Company, hermanos, Margarita, Jaime, Luis y Sor Francisca de la Asunción, religio sa Teatina, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Roca Boira, 33. Felanitx. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. ANTONIO ARBONA NADAL (NOTARIO DE POLLENSA) Falleció el día 7 de los corrientes R. I. P. El Ilmo. Colegio Notarial de Baleares ruega una oración por su alma y comunica que, el próximo sábado, día 19, a la una y en la Iglesia de Santa Magdalena se celebrará una misa por su eterno descanso. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# LA ENTREVISTA JOHNSON - KIESINGER

## «Buenas conversaciones, bajo el signo de la colaboración práctica»

Bonn, 17.— (Del corresponsal de Pyresa Alberto Crespo).— Del resultado de las conversaciones Kiesinger-Johnson escriben hoy los periódicos alemanes con gran prudencia. Es decir, sin comprometerse con juicios necesariamente prematuros. Ni echan las campanas al vuelo en señal de alegría y satisfacción, ni hay en ellos pesimismo extremo y acongojante. Las grandes definiciones se las dejan los periódicos a los interesados, dimitiéndose a comentarlas. «Buenas conversaciones, bajo el signo de la colaboración práctica» ha dicho de las terminadas en Washington Willy Brandt al llegar hoy a Bonn y antes, tanto de parte alemana como americana se les habían dado los calificativos de «extraordinariamente importantes», «plenas de confianza recíproca», de «amistosas» y de «muy positivas». Siempre sucede lo mismo. «Pero no nos dejemos engañar por las palabras», dice un diario de Bonn a sus lectores quizá tenga razón. En «mas conversaciones» difíciles —y tal era el caso de las germano-americanas de Washington— los elementos positivos conviene sujetarlos al relativismo de las cosas humanas. De hecho, las conversaciones pueden haber sido «positivas», «amistosas» y «extraordinariamente importantes» sin que ello haya mitigado en nada la pobreza de sus resultados.

## HA DICHO WILLY BRANDT

### PARECE QUE LA BUNDESWEHR NO REDUCIRA SUS EFECTIVOS

terarse el equilibrio de fuerzas en Europa. En opinión de este periódico, si la guerra fría ha terminado y ha sido sustituida por un clima de distensión y apaciguamiento lo lógico sería un desarme paralelo en los dos frentes —en el oriental y en el occidental— y siempre por razones de tipo político, pero no un desarme unilateral de los occidentales, sin contra-

partida alguna de la otra parte, realizado por razones financieras. NO HABRA REDUCCION

Al fin, parece que no habrá reducción de los efectivos de la Bundeswehr para que no haya, como respuesta, una reducción igual de las fuerzas norteamericanas estacionadas en territorio alemán. Sin embargo, subsisten en Washington

algunas dudas sobre la actitud que adoptará finalmente el Gobierno federal y subsisten de la misma manera en Bonn las dudas sobre el alcance efectivo de las seguridades dadas por Johnson acerca del tratado de no diseminación atómica. Ante la pervivencia de estas dudas por Johnson acerca del tratado de no diseminación atómica.

Resulta juiciosa la prudencia tenida de escepticismo observada por la prensa alemana en sus comentarios a las conversaciones germano-norteamericanas. Lo curioso es que a unas entrevistas tan parcas en resultados las calificuen en Pankow «complicidad Bonn-Washington en la estrategia global imperialista dirigida contra el socialismo y los movimientos nacionales de liberación».

## Una ciega brasileña recuperó la vista en el momento en que Pablo VI la bendecía

Castelgandolfo, 17.— (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Si bien en los círculos vaticanos y sobre todo en los ambientes más allegados al Santo Padre todos se preocupan de envolver la noticia en la mayor reserva, negando de antemano cualquier relación con la palabra «milagro», pronunciada en una audiencia pontificia de hace unas semanas y según informa esta mañana «Il Messaggero» de Roma en primera plana, se verificó un hecho inexplicable, que tiene perfiles indudablemente extraordinarios. Una señora brasileña, ciega desde hace veinte años a consecuencia de una enfermedad, parece ser que recuperó la vista en el momento en que Pablo VI la bendecía con la mano derecha manteniendo la izquierda apoyada sobre su cabeza.

El episodio se verificó pocos días después de regresar el Papa de su viaje a Estambul y a Efezo y sólo ahora se tiene noticia documental del mismo. Era un miércoles — día en el cual Pablo VI recibe a peregrinos y visitantes — y habiendo terminado la audiencia general ordinaria, el Pontífice se había trasladado al «Salón de los Suizos», en el llamado «Departamento Noble», donde se celebran las audiencias «con besamanos» que suelen concederse, tras las generales, a pequeños grupos o a personas aisladas.

### EL PAPA TENIA LA MANO IZQUIERDA APOYADA EN LA CABEZA DE LA INVIDENTE

### EL HECHO TUVO LUGAR POCOS DIAS DESPUES DEL REGRESO DE S.S. DE SU VIAJE A ESTAMBUL

En el salón, esperaba ser recibida la señora Lelia Velini Achón, nacida en San Pablo del Brasil, hace 46 años, acompañada de su hermana, que la atiende desde que sobrevino la ceguera. La señora Velini Achón fundó y dirige en Brasil un Instituto para ciegos, habiéndose dedicado además a estudiar un nuevo método de lectura para los invidentes. Su magnífica labor en este sentido y sus reconocidas dotes de fervor y caridad le valieron precisamente el privilegio de esa audiencia pontificia «con besamanos».

#### LO QUE DICE UN TESTIGO

Recogemos a continuación las palabras de un testigo presencial de la escena, tal y como las publica el diario liberal independiente: «La señora, que llevaba un vestido largo y oscuro, con mantilla negra iba sin gafas. Sus ojos apagados parecían fijar el vacío. Cuando Su Santidad se le acercó, ella se arrodilló y contestó con voz serena y clara a las preguntas del Pontífice sobre su actividad. Luego, Su Santidad, tras haberle dirigido palabras de consuelo, le apoyó la mano izquierda sobre la cabeza y levantó la derecha para impartir la bendición. En ese ins-

tante, la mujer tuvo un sobresalto y con voz quebrada por la emoción exclamó: «Veo las cosas. Sí, ahora veo las cosas... Todos los que estaban a su alrededor se miraron sorprendidos, incrédulos. El Papa volvió los ojos hacia Monseñor Mauli, su Secretario, hacia Monseñor Nasalli Rocca, y se quedó perplejo. La señora, sin gritar, pero con toda claridad, repitió que veía. Pablo VI impartió sin más la bendición y se alejó en silencio para salir de la «Sala de los Suizos».

Hay motivos para pensar que esta descripción es absolutamente fidedigna. Al salir el Papa, todos volvieron a rodear a la señora, y ella, dirigiéndose a Monseñor Vasalli Rocca le dijo: «Veo los botones de su sotana, veo la faja en torno a la cintura». Y el Monseñor, abriendo una mano ante los ojos de la señora, replicó: «¿Y esto qué es?». «Una mano», contestó la ex-ciega. Llamaron en seguida al médico de Castelgandolfo, que sometió a la paciente a una primera visita de urgencia, ampliada más tarde por los exámenes clínicos más minuciosos encargados a especialistas de gran categoría, que en estos momentos siguen manteniendo bajo su observación a la protagonista de tan singular episodio.

## UNO DE LOS PEORES CRIMENES DE LA HISTORIA DEL CANADA

### UN DESCONOCIDO MATO A TIROS A SANGRE FRIA, AL PADRE, LA MADRE Y SIETE HIJOS

#### EL MAYOR DE 17 AÑOS Y EL PEQUEÑO DE UNO

Shell Lake (Saskatchewan-Canadá), 17. (Efe-Reuters).— Una niña de cuatro años, Phyllis Peterson, es la única superviviente de un crimen, aparentemente sin sentido, en el que han sido asesinados un agricultor, su esposa y siete de sus hijos.

Las víctimas vivían en una solitaria granja, cerca de esta población y los hechos ocurrieron en la mañana del pasado lunes.

La clave del brutal asesinato en masa parece estar en manos de la niña, que sabe que algo terrible ha sucedido a su familia, pero no está segura de lo que realmente ha sido.

La policía la encontró, en estado de conmoción e histeria, tendida entre los cadáveres de dos de sus hermanos y hablando incoherentemente de «un hombre raro».

Pero no sabe que el desconocido dió muerte a sus padres y hermanos con un fusil de calibre veintidós disparando a quemarropa.

«Su declaración es muy confusa, porque es solo una niña muy pequeña. Esperamos que un buen

sueño le permita ayudarnos algo más», ha declarado el inspector de policía Bryan D. Sawyer.

La policía utilizando sabuesos y ayudada por doscientos cincuenta voluntarios locales, ha estado registrando minuciosamente esta región boscosa de Saskatchewan, en busca del asesino.

Las víctimas de este crimen — uno de los peores en la historia del Canadá — son: James Peterson de cuarenta y siete años de edad, su esposa Evelyn de 42 y sus hijos Jean, de 17; Mary, 13; Dorothy 11; Pearl, 9; William, 5; Colin, 2 y Larry de uno.

#### UN INCENDIO DESTRUYO

#### UN GRAN COMERCIO EN

#### BUENOS AIRES

Buenos Aires, 17. (Efe).—Un pavoroso incendio destruyó esta madrugada los grandes almacenes «Tap» en pleno centro de esta capital.

El fuego se inició aproximadamente a las 6 h. e. en el centro

## CAMPAÑA DE EDUCACION POPULAR 184 UNIVERSITARIOS DE TODA ESPAÑA REUNIDOS EN CACERES

### DURANTE 45 DIAS ENSEÑARAN A LEER Y A ESCRIBIR A UNOS 3.500 CAMPESINOS

Cáceres, 17. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Andrés García). — Nueve mil kilos de libros, lápices y borradores se han traído a esta tierra rubia y pobre para enseñar a leer y a escribir a mujeres, hombres, niños y ancianos. Ciento ochenta y cuatro universitarios de todos los confines de España se han dado cita en Cáceres —durante cuarenta y cinco días— con motivo de la Campaña de Educación Popular que organiza, desde 1962, el Servicio Universitario de Trabajo; de la Comisaría para el S.E.U., el 40 por ciento son chicas, en especial de Medicina. Hay también seminaristas. Seminaristas a, que, como futuros Ingenieros o los estudiantes de Económicas, se están volcando, se están dando a las gentes de estas tierras desheredadas, en las que late y aguenta el corazón de una raza dura y resignada. La campaña se desarrolla en seis comarcas caceresas: Plasencia. Hervas. Montehermoso. Villanueva de la Sierra. Hurdes Altas y Hurdes Bajas. Cada comarca comprende de diez a doce pueblos y se calcula que los monitores —los

universitarios— ejercen una acción directa sobre unos 3.500 campesinos.

«En qué consiste la tarea de los estudiantes? ¿Cuáles son las metas? ¿Por qué existe tal abismo entre los «snob» jovencitos de la calle Serrano madrileña y estos bravos, estos encorajinados españoles que también son, sin embargo, «nueva ola»? Se comprende pronto las razones. Los universitarios, estos universitarios, trabajan con los campesinos. Sudan y se sofocan bajo el sol torrido, implacable, injusto casi, que ahoga Extremadura. Respiran el mismo aire de la era. Madrugan, aprenden, dando ejemplo de entereza. Hay muchos días que no pueden ir a trabajar, porque Paco y Mariana sólo tienen tiempo para aprender las letras del abecedario de seis y media a siete y media de la mañana. Y hay que enseñarles a esa hora. Otros disponen de su tiempo después de las once de la noche. Y hay que enseñarles a sumar. Las mujeres, que atienden la casa, aprenden a la hora de la siesta y hay que enseñarles...

## 37 CONGRESO INTERNACIONAL DE INDUSTRIAS QUIMICAS

### SE CELEBRARA EN MADRID PARTICIPANDO 40 PAISES

Madrid, 17. (Pyresa).— Va a realizarse en España la realización del Congreso del Patronato Juan de La Cierva.

El Congreso constará de 11 secciones que abarcan prácticamente todo el amplio campo de la industria química. España ha sido por tres veces sede de los citados congresos, dos teniendo como escenario Barcelona y una Madrid. La última reunión se celebró en Bruselas.

## TERRORISMO EN HONG KONG

Hong Kong, 17. (Efe-Upi).— Tres policías y cuatro empleados de la compañía de autobuses han resultado heridos al hacer explosión una bomba colocada por los terroristas comunistas en una calle del distrito de Aberdeen de esta capital.

La policía acordó parte de aquella zona y encontraron un automóvil abandonado en las proximidades del mercado de pescados, creyéndose que se trate del que utilizaron los terroristas.

En Kowloon, fueron encontradas el miércoles cinco bombas de fabricación casera, pero ninguna de ellas hizo explosión, y los técnicos militares pudieron destruirlas.

La policía practicó registros en cuatro sindicatos y asociaciones izquierdistas en Wanchai, deteniendo a 26 personas e incautando de armas, ácido y propaganda subversiva, como parte de las medidas de seguridad adoptadas por el Gobierno británico para contrarrestar la campaña de violencias de inspiración comunista que afecta a esta colonia de la corona británica desde hace meses.

El miércoles fueron condenados 22 trabajadores por un tribunal a 21 meses de arresto acusados de reunión ilegal y tenencia de armas. Un joven de 20 años fue condenado a 27 años de arresto por colocar una bomba en la línea del tranvía y otros dos de 22 años fueron condenados a dos años de prisión acusados de incendiarlos. El Gobierno local ha clausurado tres periódicos pro-comunistas hasta que sea fallado el juicio por sedición contra los editores y redactores de los periódicos. Los redactores, editores y propietarios de la empresa, donde los diarios son impresos han comparecido a juicio en la mañana última para responder a 30 acusaciones de sedición y publicación de noticias falsas. Ninguno de tales periódicos tiene gran tirada.

del local, en dos galpones destinados al depósito de mercaderías, que por su fácil combustibilidad pronto fueron pasto de las llamas. A pesar de la rápida intervención de los bomberos, el fuego destruyó totalmente las instala-

## EL BAR MUNAR

comunica a su distinguida clientela que abre su Comedor Restaurante, especialidad en cocina mallorquina.— Para reserva de mesas teléfono 230051 Calle Ramón Servera Mová, 94 (El Terreno).

Han intervenido en la construcción y decoración de dicho establecimiento:

### MASCARO - ALORDA

Contratista de obras, Calle Teniente Mulet, 170 (El Terreno)

La vajilla, porcelana, acero inoxidable, cubtería y batería de cocina ha sido suministrada por la firma:

### OMS y VIÑAS

Exclusivista de la firma LANGENTHAL, (Suiza) primera firma europea en porcelana, para hoteles, Restaurantes y Bares. Representantes para España de Máquinas auxiliares de cocina Bouvard (París) y (Ballarup (Dinamarca). Proveedores de todo el material de la Escuela Sindical de Hostelería de Palma de Mallorca.

Sucursal de Palma de Mallorca, Calle Matías Montero, 12.— Frente Delegación de Sindicatos Director Sucursal; Juan Juliá Caubet

LOTERIA NACIONAL
NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO
CELEBRADO EL DIA 16 AGOSTO 1967

BINISALEM: SOLEMNE
CELEBRACION
DE LA FESTIVIDAD DE LA PATRONA

De nuestro corresponsal Jaime MARTI G. - Festividad de la Asunción. Con la tradicional solemnidad celebró Binisalem la fiesta de la patrona de nuestro pueblo.

El lugar elegido para tal acto, no puede ser más adecuado, pues será el de la Vinícola de Binisalem.

Esta año ha habido la novedad de celebrar el Oficio por la tarde en vez de por la mañana, como venía celebrándose tradicionalmente. El Oficio fue cantado por el Sr. Juan María, don Bartolomé y don Juan María.

La señorial mansión de los señores Gelabert de Binisalem es un hervidero de entusiasmo. En ella periódicamente se reúnen comisiones y delegaciones de los grandes festejos que se preparan. Se reorganiza la agrupación «Tall de Vermadors» que tantos éxitos obtuvo en su día.

Como datos curiosos referentes a la fiesta de la Asunción diremos que fue el año 1500 cuando Binisalem tomó por patrona a la Virgen Asunta.

El lugar elegido para tal acto, no puede ser más adecuado, pues será el de la Vinícola de Binisalem. Acto seguido, la Masa Coral dará un concierto.

El día de la fiesta propiamente dicha, que será el domingo día 24 empezarán los actos a las 11 de la mañana consistente en izar banderas en la Plaza de la Iglesia y acto seguido solemnemente en la Iglesia Parroquial.

Entre los donativos recibidos hemos de señalar los de «Coes» en especie y en metálico, y el del doctor Andrés Vidal Llabrés de cinco mil pesetas (perdone el amigo Vidal, que no respetemos un deseo de permanecer incógnito), pero lo hacemos para que sirva de ejemplo.

ROMERIA DE SAN
BERNARDO EN LA REAL

Al llegar el 20 de agosto se reanuda en Palma una de sus más típicas romerías: la de San Bernardo. Situado el Monasterio de San Bernardo a cuatro kilómetros del centro de la Ciudad ha atraído

pasase inadvertida a su religiosidad y civismo. El perfume de albahaca, «es primeros condones», el imprescindible jolgorio, el agua de la cisterna monacal, los silbidos de nuestros típicos «siurells» fueron ingredientes de la continuación de esta tradición de religiosidad.

Este año se añadirá el encanto de la nueva Escolania que con sus hábitos blancos evocaría los antiguos monjes, y que unirán sus voces a las del Seminario de los Misioneros de los Sagrados Corazones, para cantar todas las alabanzas de Dios.

En su visita Palma no podrá menos de tener presente, el gran amor que tuvo por el Monasterio, su Hijo Mayor: Ramón Lluís, que desde su hierática estatua del Claustro gótico dará junto con el Santo de Claraval una bienvenida de siglos.

«BALEARES»

Table with multiple columns containing lottery numbers and prize amounts. Includes sub-sections for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO' and 'CADUCAN EL 16 DE FEBRERO DE 1968'.

Table with multiple columns containing lottery numbers and prize amounts. Includes sub-sections for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO' and 'CADUCAN EL 16 DE FEBRERO DE 1968'.

ESTA EN MADRID

ESPECIAL

# EL ULTIMO «DURO» DE HOLLYWOOD: ROBERT MITCHUM

«He estado once veces en la cárcel por... pisar el césped»

## Nunca veo mis películas

Robert Mitchum, protagonista de mil escándalos, lleva veinticinco años casado con la misma mujer

No conseguí diferenciar su gesto de hombre duro que juega con la mueca del cinismo. Era el mismo de sus películas. Más delgado. El mismo aire de indiferencia. Era el Robert Mitchum de tantas y tantas películas. Ahora aguantaba con extraño estoicismo el centelleo de varias decenas de flash. Había entornado los ojos, como siempre. Con suma naturalidad cambia sucesivamente de «pose». Mitchum, uno de los auténticamente «grandes» de Hollywood —de los últimos «grandes»— ha venido a Madrid para coprotagonizar con Yul Brinner, «Villa cabalga» que produce Ted Richmond, el de «Salomón y la reina de Saba». Eran las ocho de la tarde y, por lo visto el hombre acababa de levantarse para comparecer ante los informadores. Hay auténtica expectación. Robert Mitchum, esplendido impresionantem e n t e fornido está en su papel de «duro». No hay sonrisas de cumplido. Mira como en «el cine». Ese personaje poco escrupuloso, violento, tozudo que tantas veces tomó su cara estaba también esta tarde en el Hilton; por lo menos en lo que a apariencia atañe. Robert Mitchum, sin vaqueros, sin las alas de su sombrero apuntando al cielo, es el mismo. Viste un elegante traje claro. Habla con voz tenue y grave. Desde el

primer momento me pude percatar de que aquella «secuencia» de su vida pública tendría protagonista recurrente. El «astro» estaba dispuesto a mostrarse ingenioso, sin más. Unas de sus respuestas tuvieron gracia y otras no. Se ajusta muy bien al clásico patrón del americano aventajado. Y, vamos de preguntas:

—¿Cuántos años tiene?  
—Cincuenta.  
—¿Dónde acaba la mentira y empieza la verdad de su vida?  
—En el cheque.  
—¿Sus biografías que se han hecho sobre su vida dicen que usted ha sido «casi» un aventurero... ¿Cierto?  
—Mire mi primera paga ascendía aproximadamente a 8 pesetas diarias. Era un niño y trabajaba en el campo. Mi juventud ha sido —fue— la de una niña poeta. Después vino el cine y «lo demás...»  
—En «lo demás», ¿incluye usted esa acusación que le llevó a los tribunales por asunto de drogas?

—Eso no es exacto. Estuve detenido en esa ocasión, concretamente por «conspirar por poseer marihuana».  
—¿Le interesa la política?  
—No puede interesarme ya que estoy imposibilitado para actuar directamente en ella al haber estado en la cárcel.

—¿Cuántas veces?  
—Once.  
—¿Por?  
Hay una mueca preparada.

Mitchum vuelve a «actuar». Su ceja derecha asciende lentamente; aprieta los labios y entorna los ojos. Mirada agresiva; rostro «compuesto». Respuesta «ingeniosa».

—Por pisar césped.  
A él más que a nadie le in-

—Noventa y nueve.  
—¿Le gustaría ser director de cine?  
—No. Hay que levantarse demasiado temprano.  
—¿Con qué «estrella», se sintió más identificado en el «plató»?  
—Es imposible hacer distinciones.  
—¿La que le creó mayores dificultades?  
—Ninguna mujer me ha creado dificultades, ni fuera ni dentro del plató.  
—¿Había trabajado alguna vez en España?

—Es la primera vez que vengo a Madrid. Hace algunos años estuve en Barcelona. Solamente en Barcelona y por motivos particulares. Profesionally es la primera vez que vengo a su país.  
—¿Qué opina de la carrera cinematográfica de su hijo James?

—No la conozco. No se nada de ella. Anoche estuve hablando con mi mujer y me dijo que él volaba hacia Londres.  
—¿Es feliz en su vida privada?  
—Llevo, diez, quince, diecisiete... veinticinco años casado con la misma esposa.

No había para más. Robert Mitchum, el «astro», el ex-granero, el hombre de mundo envuelto en mil escándalos en su primera rueda de Prensa española se había mostrado «ingenioso». Al parecer ese era su objetivo. Estaba cansado y la ocasión no era de las más propicias para entrar en honduras. El traductor dice que si no hay más preguntas el señor Mitchum se marcha. No las hay. (Pyresa).

JUAN JOSE PORTO



teresa mantener ese «prestigio» de hombre de mundo que se bandea entre el vicio y lo inusual. Nadie puede saber hasta donde llega lo real; donde empieza «el teatro».

—¿Su mejor interpretación?  
—No suelo ver mis películas.  
Nunca.  
—¿Por?  
—Cuando decido verlas ya no están en cartel.  
—¿Cuántas ha hecho?

## «¿QUE VIENE EL MANAGER...!»

POR CARMELO MARTINEZ

La estrella llega. La estrella llega, consciente de su importancia, con plena suficiencia, con vanidad estudiada o estudiada modestia o ensayada naturalidad. La estrella puede ser lo mismo hombre que mujer porque el término estrella es como el término vedette, un término que significa la repanocha, que quien lo ostenta, señora o caballero, niña o niño, es una figura figurísima, aunque sólo sea porque la estrella en cuestión lo dice.

Bueno, estábamos en que la estrella llega. Y, para excepción de esa regla universal que establece que los importantes auténticos nunca se dan importancia en el estrellato tiene que darse importancia todo el mundo, aunque la tenga.

La estrella llega, pero antes tiene que preparar cuidadosamente su llegada.

La estrella prepara cuidadosamente todo, desde las llegadas a las salidas y, por supuesto, la actuación, pero esto es lo de menos, porque ahí resulta que hay que quedarse ya a solas con el público que puede ser así y patear.

La estrella llega, tiene que llegar. Tendrá que moverse, tendrá que hablar —menudo problema para algunas estrellas!— tendrá que retratarse, tendrá que demostrar que es una estrella...

Demasiadas cosas para que la estrella las resista, el pobre estrella o la pobre estrella.

Y entonces aparece el manager. (En inglés, en el original).

Antes que la estrella hay siempre un manager que, tal y como se están poniendo las cosas, es mucho más importante que la estrella. Una chica puede cantar como los ángeles, pero si no tiene un buen manager ni estrella ni ángel y, casi, ni chica. Un muchacho puede ser un actorazo, pero ¡ay de él como no tenga manager para demostrarlo!

Y el manager lo sabe. Sabe lo que tiene que hacer. Sabe ser el manager, ro al viejo estilo español, cuando el término sólo se aplicaba al entrenador de un boxeador, sino al nuevo estilo el pleno estilo americano donde manager puede ser todo —un director general es el «manager general»— o puede ser nada, limitándose a ser el criado de un caritativo, o puede ser todo y nada a un tiempo.

El manager tal y como se está poniendo para las estrellas de quinta a primera fila es todo. Es el representante, el jefe de propaganda el vigilante, el portero, el que saca los billetes y hace el equipaje. Pero también puede ser un manager importante, de los que están en la sombra de tan importantes que son: y entonces el manager gobierna a un jefe de relaciones públicas, a un secretario, a uno o dos criados, fotógrafos, gaceteros publicitarios, y, por

supuesto, el manager a quien más gobierna es a la estrella.

Ser el manager es algo hoy tan importante que, a veces, una gran estrella se constituye en su propio manager para gobernar su clan a placer y controlarlo perfectamente.

A partir del gran manager la estrella pinta ya poquísimo, excepto para el público que, por respetable público, por honrado público, cree en lo que ve. Con lo cual el público es quien tiene razón, por ingenuo. La estrella actúa, baila o canta, pero no como la estrella elija, quiera o diga, sino como quiera y diga el manager. Si el manager le dice que hay que cantar esta canción, pues esta; si dice que aquí se canta y allí no se canta pues allí no se canta; si dice que hay que bajar diez kilos se bajan diez kilos; si dice que mañana hay que tirarse de cabeza a un río para que lo retraten los fotógrafos, pues de cabeza al río.

El manager no tiene precio. Dice a la estrella si tiene que ser simpática o antipática, si tiene que vestirse así o así y, por supuesto, todo lo que tiene que decir cuando se plantea una entrevista, que, naturalmente, primero tiene que autorizar al manager. Y en la que muchas veces, quien habla y responde es el manager o uno de sus acólitos, porque a veces es peligroso dejar abrir la boca a las estrellas.

Las cosas han llegado al punto en que uno, despertándose de la ingenuidad se ha dado cuenta de que no existen estrellas, sino managers de esos, sobre todo, esa gran manager que llega y a cualquier chica o chico, aunque tenga la voz de un gorrión mezclada con la de un gato le dice tranquilamente:

—Usted es asunto mío. Usted no canta un pimiento pero es igual, porque yo la haré cantar en todo el mundo y vender millones de discos. Yo la hago una estrella, y usted me firma un contrato según el cual usted actúa cuando y donde yo le diga, los beneficios totales son para mí y yo la pago a usted un sueldo mensual de tanto. Y asunto arreglado.

Y asunto arreglado.

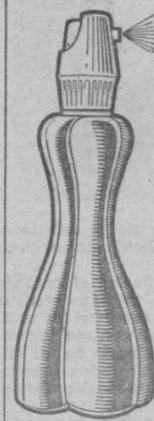
Naturalmente hay aspirantes a estrellas que dicen que no, pero entonces se busca a otra estrella aspirante porque, en la mayoría de los casos, da lo mismo una que otra.

Lo importante es un manager que se entienda con los otros managers que caramba.

El mundo es de los managers, con perdón de esos managers pequeñitos que ni son managers ni nada y que, igual que su amo se llama estrella, los pobres se llaman managers para compensar. Y para decirlo delante de la gente, que hace bonito.

(7248) EMPRESA ELECTRICA

NECESITA APRENDICES DE 14 A 15 AÑOS.  
Informes: Oficina de colocación y calle Santo Domingo, 44



Para su comodidad y economía. ....

ATOMIZADOR «SPRAY» rellenable  
DOSWIDANA

NOVEDAD SENSACIONAL EN: PERFUMERIAS, DROGUERIAS Y PELUQUERIAS

Ya no hay que comprar más las costosas bombas a gas y sus inconvenientes de peligro.

Nuestro ATOMIZADOR «Spray» rellenable pulveriza mejor, más suave, más cómodo y más práctico, siempre a punto de uso para nuestras: LACA CRISTAL DOSWIDANA, LIMPIA-CRISTALES dosWIDANA, AMBIENTADOR dosWIDANA, INSECTICIDA dosWIDANA, DESODORANTE INODORO «STUGER» su colonia o cualquier producto que quiera pulverizar.

Productos DOSWIDANA

Pl. Picadero Des Aguas, 3 - Teléf. 22.22.59 - VALENCIA-2

Precisamos representantes introducidos en el ramo. Suministramos modelos especiales a industriales

diario Baleares  
18 Agosto 1967 - Pág. 24